



# Hells Paradise

9

JIGOKURAKU

STORY AND ART BY

YUJI KAKU

PARENTAL ADVISORY  
EXPLICIT  
CONTENT



# Hells Paradise

9

JIGOKURAKU

STORY AND ART BY

YUJI KAKU



# Hell's Paradise: Cast of Characters

TAMIYA  
GANTEISUSAI

A great swordsman known as "Blade Dragon" and "Eight Provinces Unparalleled." Now missing his left hand.



AZA  
CHOBÉ

The infamous "Bandit King" and Toma's older brother.



NURUGAI

A member of the Sanka—a mountain-dwelling tribe with its own distinct culture.



FUCHI

The Yamada Asaemon ranked ninth in the Itô-Ryû School, and Ganteisusai's designated executioner.



TOMA

A natural talent who earned the right to act on behalf of the Yamada clan in just one month's time.



SHION

The Yamada Asaemon ranked fourth in the Itô-Ryû School, and Akaginu's designated executioner.



## SECOND LANDING PARTY

IWAGAKURE  
SHINOBI

Plotting to assassinate Gabimaru.



TENZA

Died while saving Shion and Nurugai.



ISUZU

An instructor and powerful swordswoman in her own right.



KIYO-  
MARU

A young prodigy not assigned a rank due to his age.



JIKKA

The Yamada Asaemon ranked third in the Itô-Ryû School.



SHUGEN

The Yamada Asaemon ranked second in the Itô-Ryû School.



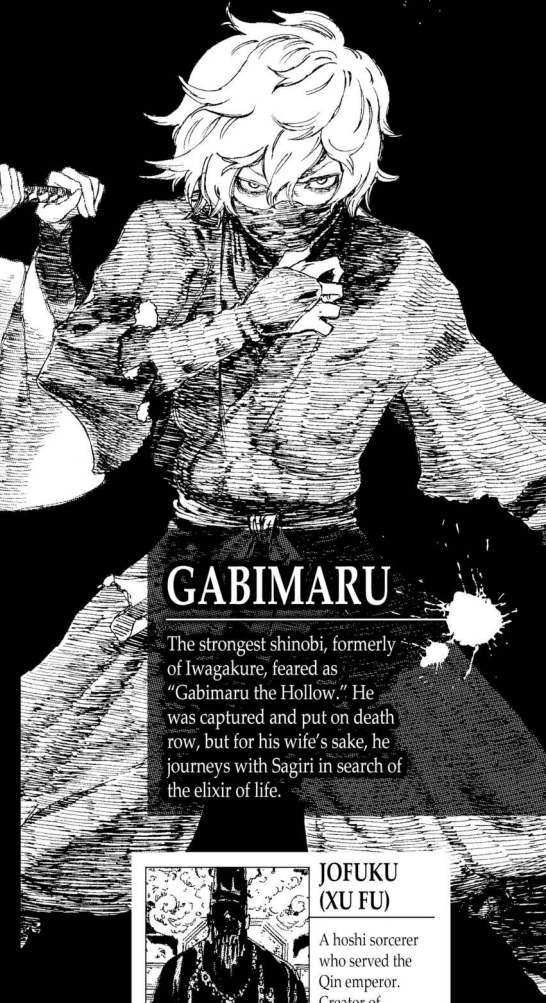
## YAMADA ASAEMON SAGIRI

Daughter of the Yamada clan—a group of ronin and executioners. Sometimes called "Neck-Chopper Asa." Her skills with a blade are the best of the best, much to the surprise of those who underestimate women, but she feels anxious about killing. Sagiri is the Yamada Asaemon ranked 12th in the Itô-Ryû School.



## GABIMARU

The strongest shinobi, formerly of Iwagakure, feared as "Gabimaru the Hollow." He was captured and put on death row, but for his wife's sake, he journeys with Sagiri in search of the elixir of life.



MEI

Exiled from Horai for being an inferior breed of Tensen. She saved Gabimaru from certain death.



YUI

Daughter of the Iwagakure ninja chief, and Gabimaru's wife.



JOFUKU  
(XU FU)

A hoshi sorcerer who served the Qin emperor. Creator of the Tensen.



## STORY

In the waning years of the Edo period...

Once hailed as the strongest shinobi, the much-feared Gabimaru goes astray and is soon captured. In prison, executioner Yamada Asaemon Sagiri tells him of an island rumored to be paradise itself. Should he find the legendary elixir of life there, he will be granted the highest pardon from the shogunate.

The remnants of the first landing party have infiltrated the home base of the Tensen, but now the survivors are split up as they encounter the terrifying beings! In one area, Ganteisusai, Fuchi and the Aza brothers confront Tao Fa and Ju Fa. Elsewhere, Nurugai and Shion wage deadly battle against Tenza's murderer, Zhu Jin. When Tao Fa and Ju Fa are pushed to their limits, these monsters fuse and transform into their joint kishikai form to battle their human opponents!



RIEN/SHANGDI  
SAMANTABHADRA



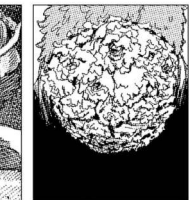
JU FA/DADI AKSHO



TAO FA/DASHENG  
RATNA



ZHU JIN/YUANJUN  
TATHATA



GUI FA/GONGGONG  
MANJUSRI

## TENSEN

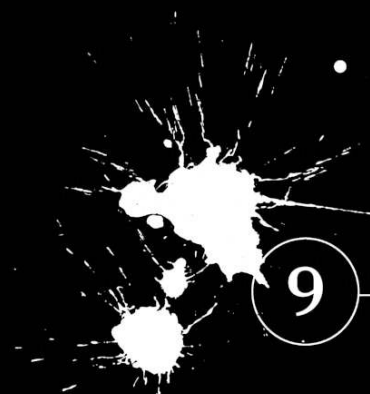
Hermits created by Jofuku to research and train in pursuit of true immortality. They possess regenerative abilities and can swap between genders at will.



H E L L ' S

P A R A D I S E

J I G O K U R A K U



CHAPTER 77	005
CHAPTER 78	025
CHAPTER 79	043
CHAPTER 80	067
CHAPTER 81	089
CHAPTER 82	109
CHAPTER 83	129
CHAPTER 84	149
CHAPTER 85	166
CHAPTER 86	189



# 地獄楽

TRADUCCIÓN: ANTONIO HEREDIA  
LETTERING: KAI KYOU  
EDICIÓN: MEDIBANG  
MEDIBANG INC. / GUARDIAN ANGELS MEDIA

ITAO FA Y JU FA SE  
TRANSFORMARON EN  
CADAVER DEMONIACO...!!

KAKU YUUJI

PLUMAS...  
NO. ¿ALAS?

LE SERÁ DIFÍCIL  
MOVERSE CON  
ELLAS DENTRO  
DEL PALACIO.

SE  
FUSIONARON...

ESO ES  
EL CADÁVER  
DEMONÍACO...

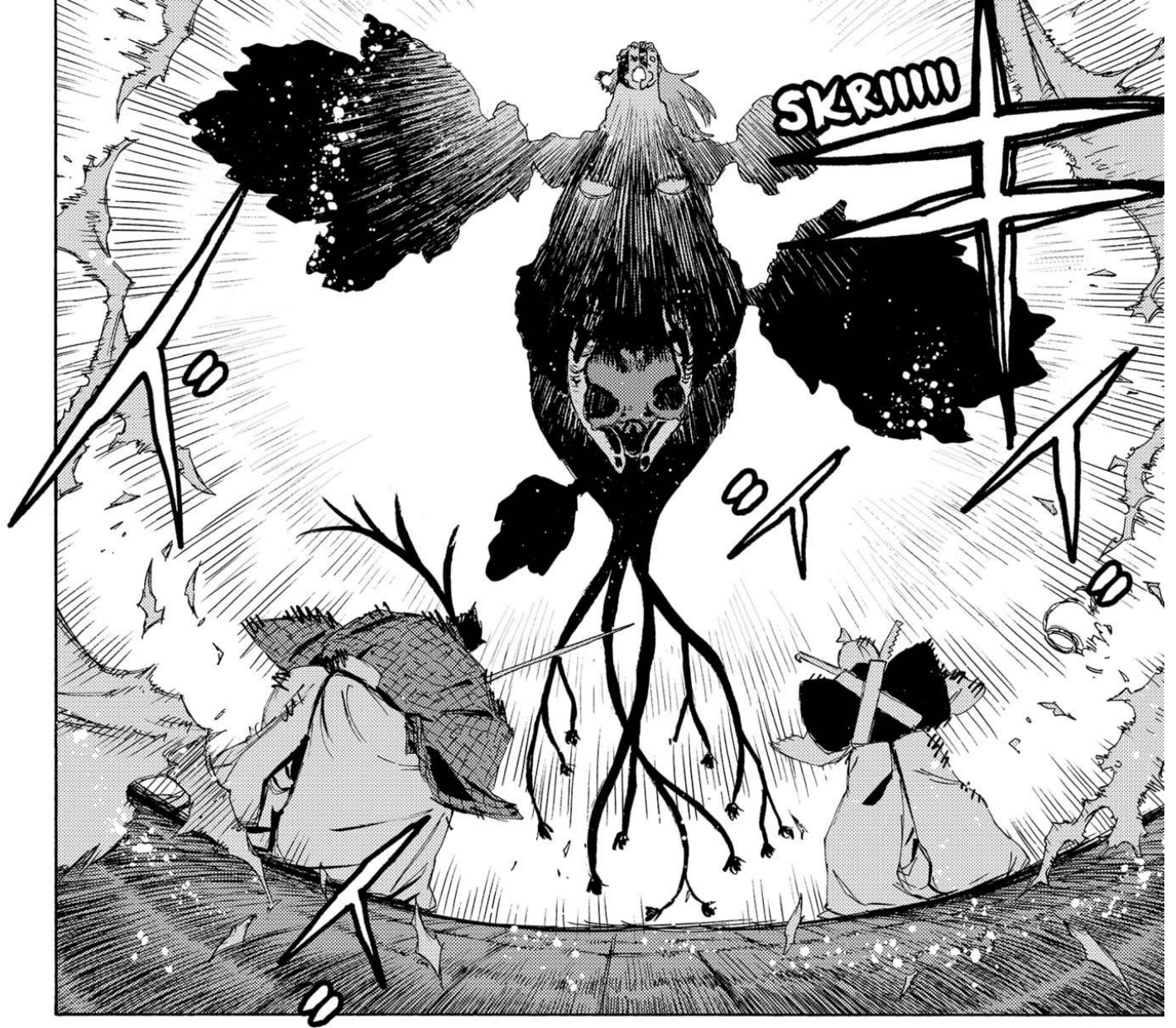
KIII

AAAAH

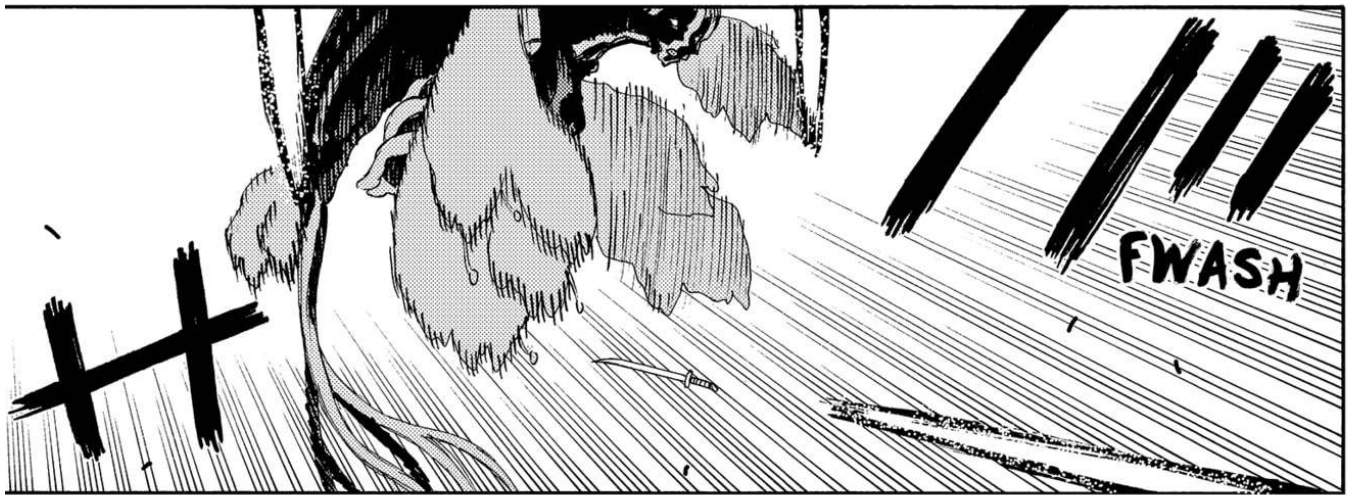
RURU

GII

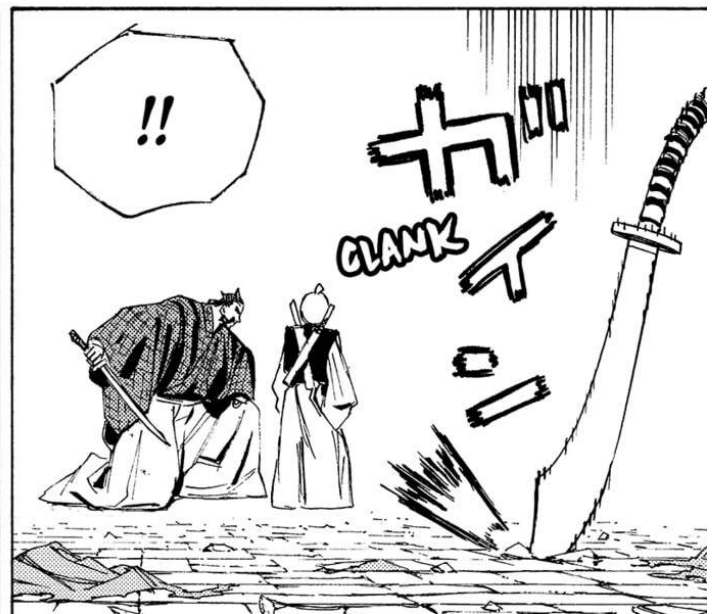
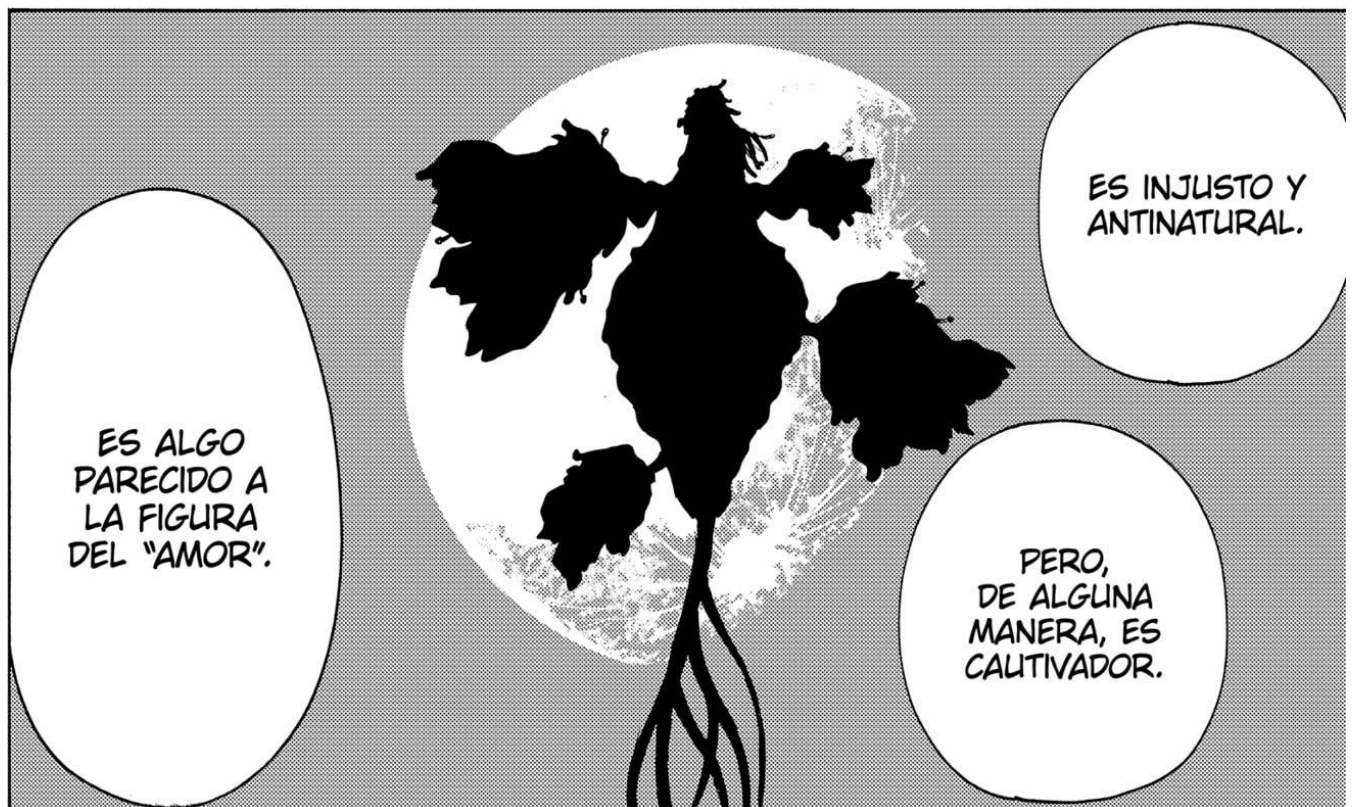






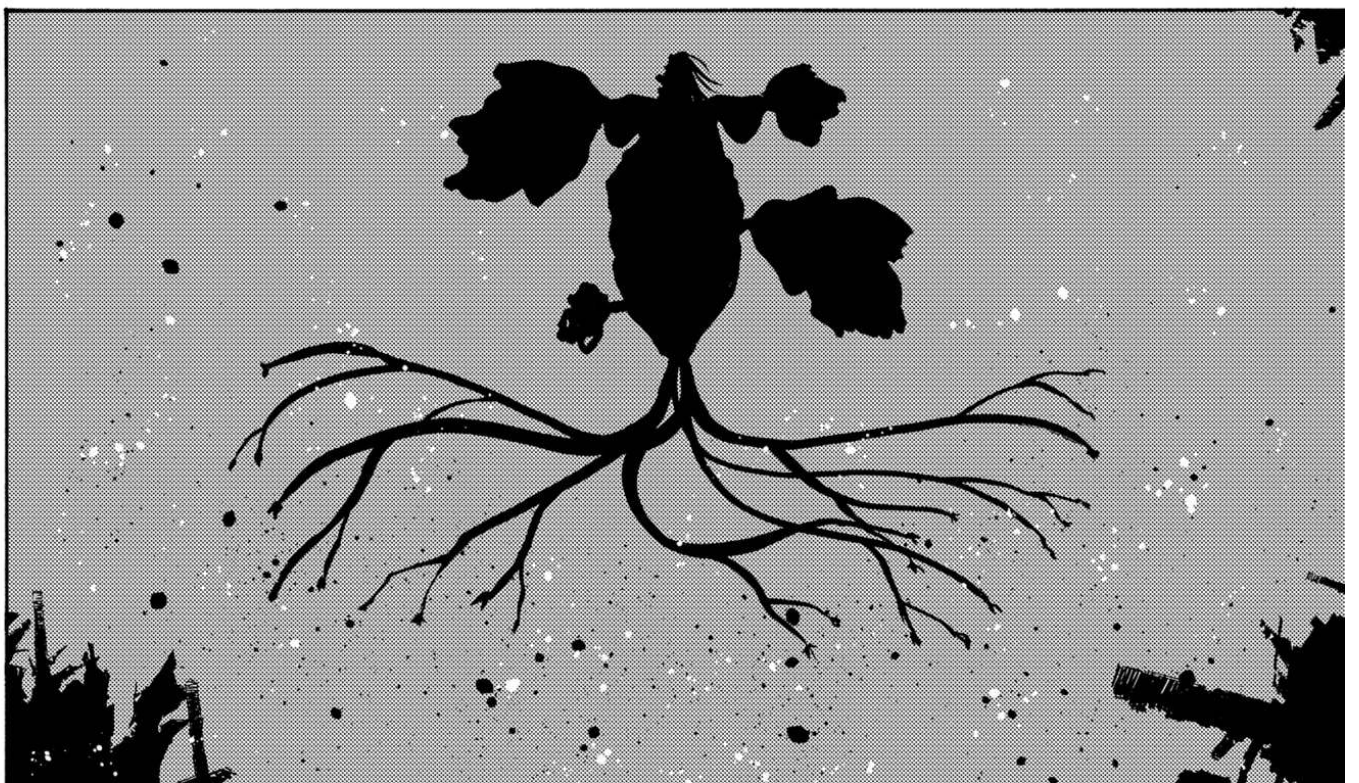


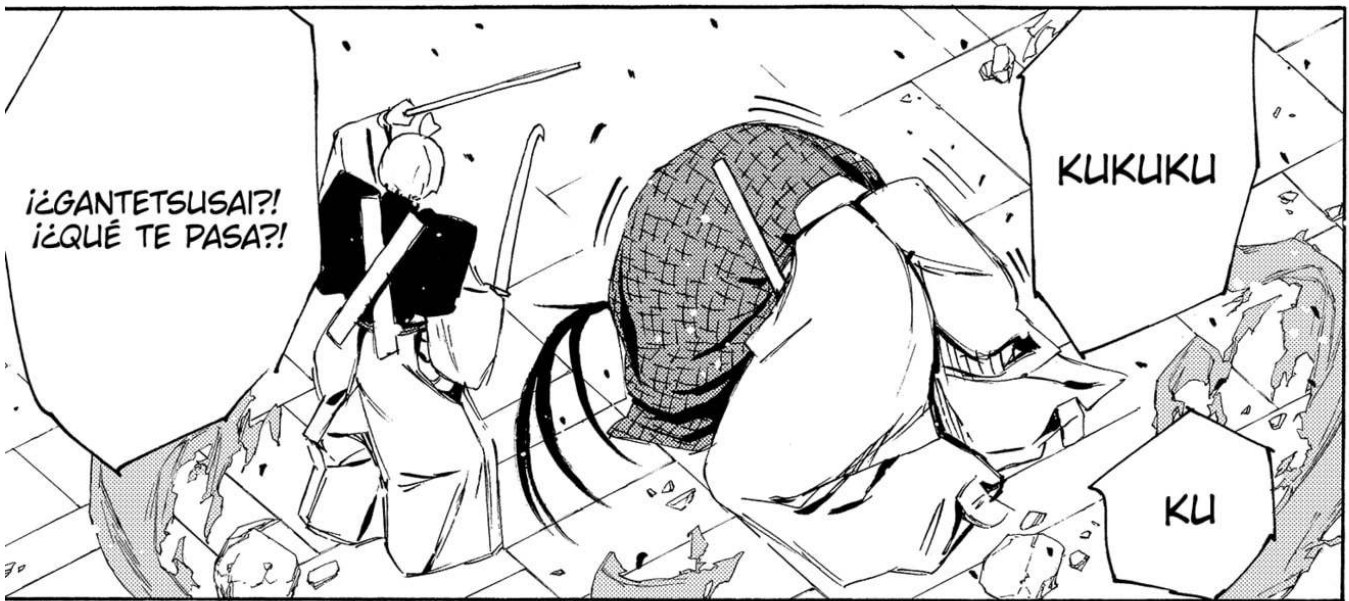
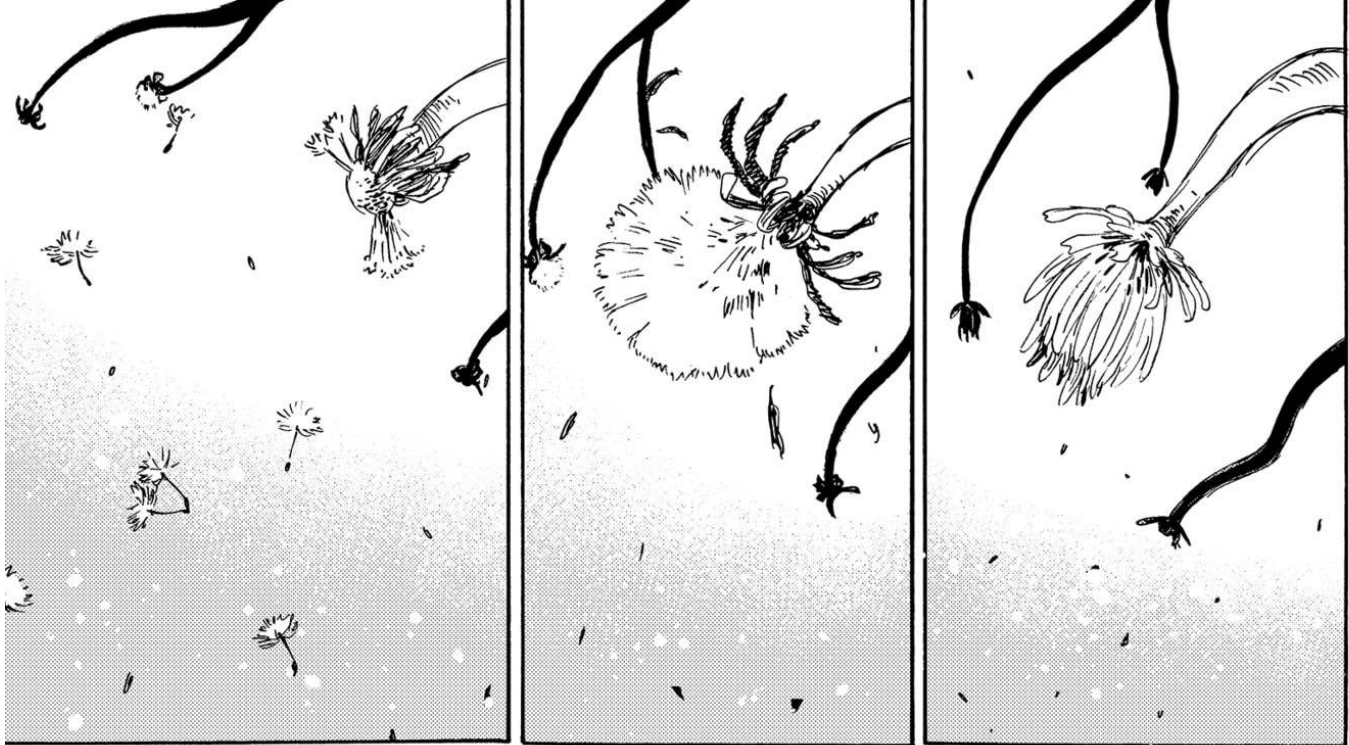




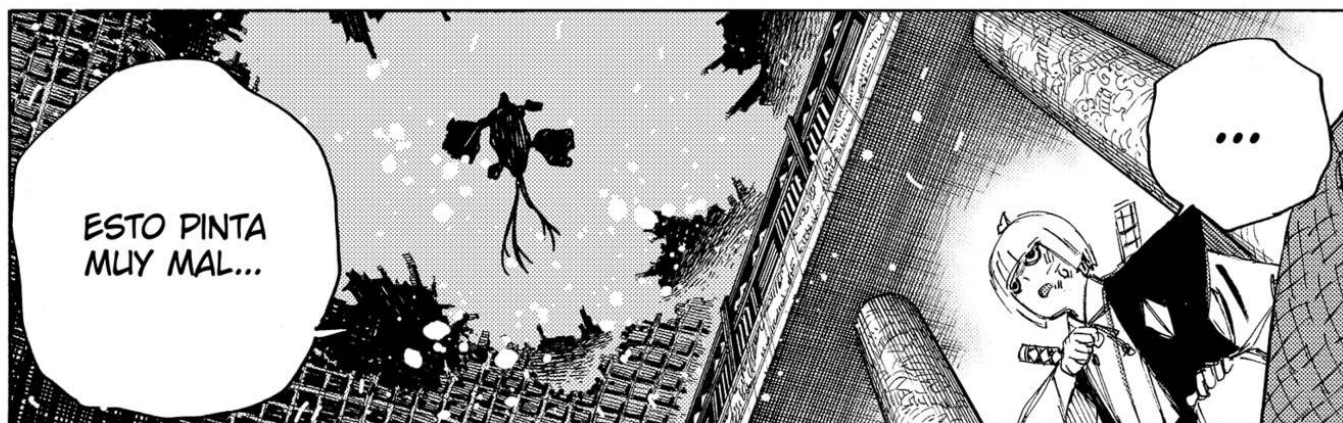






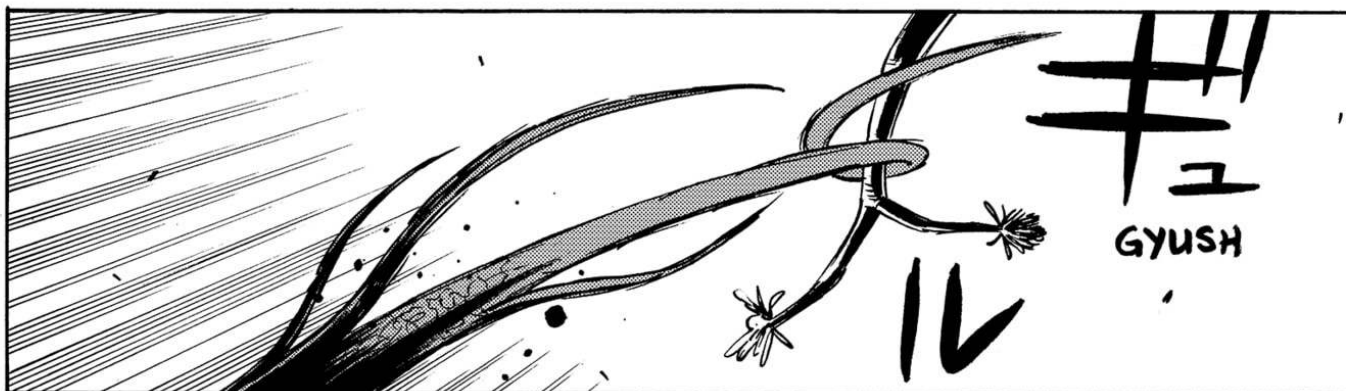


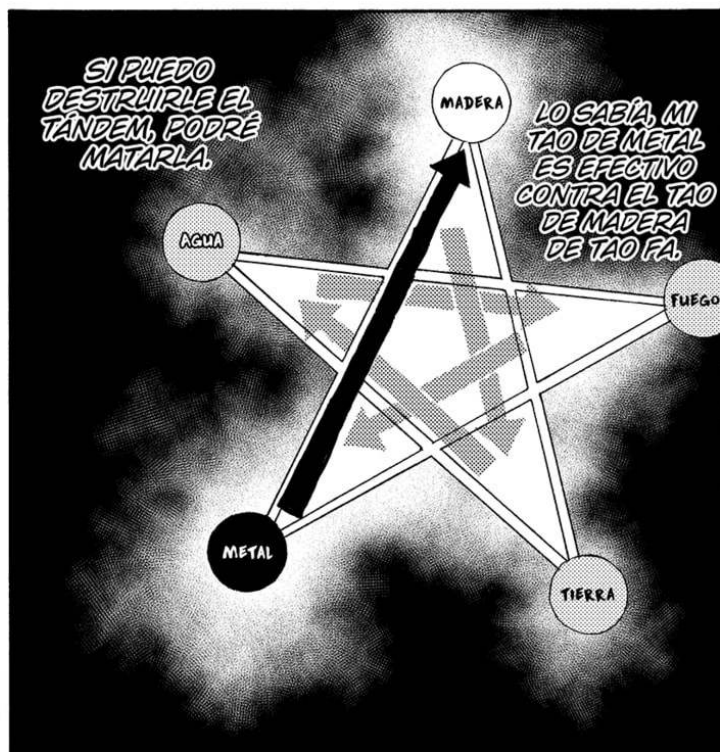
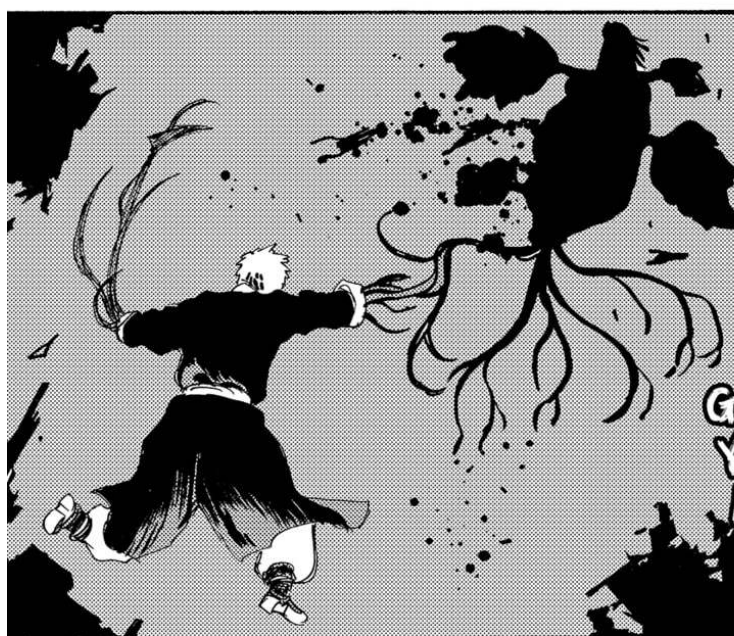
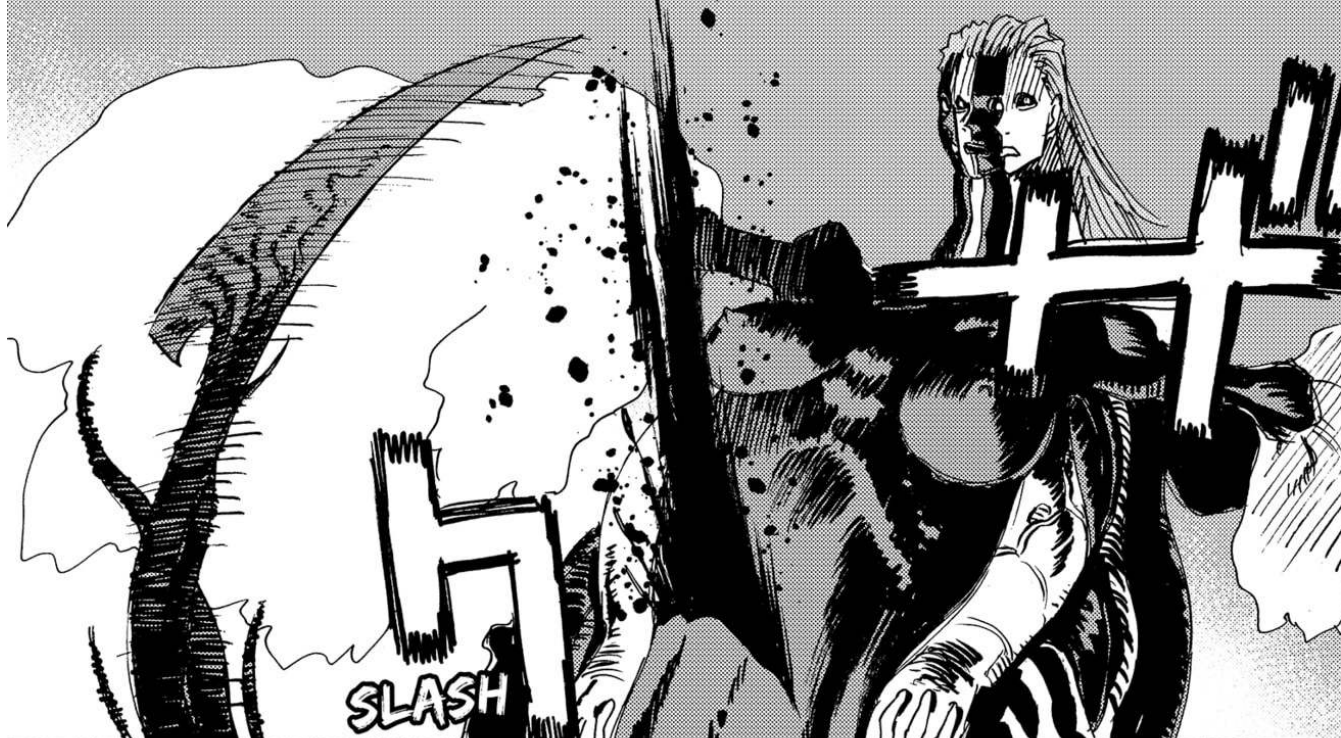




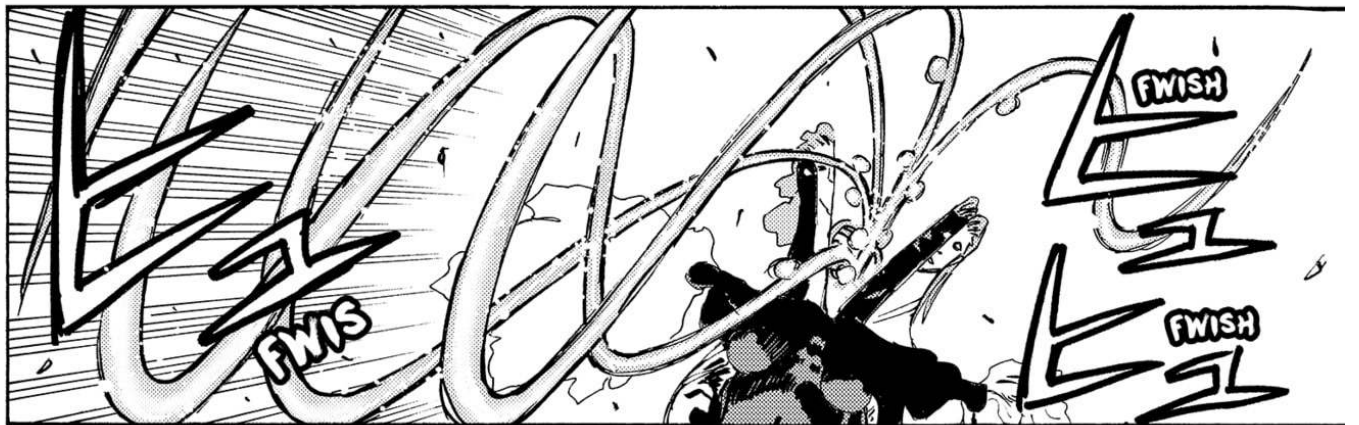






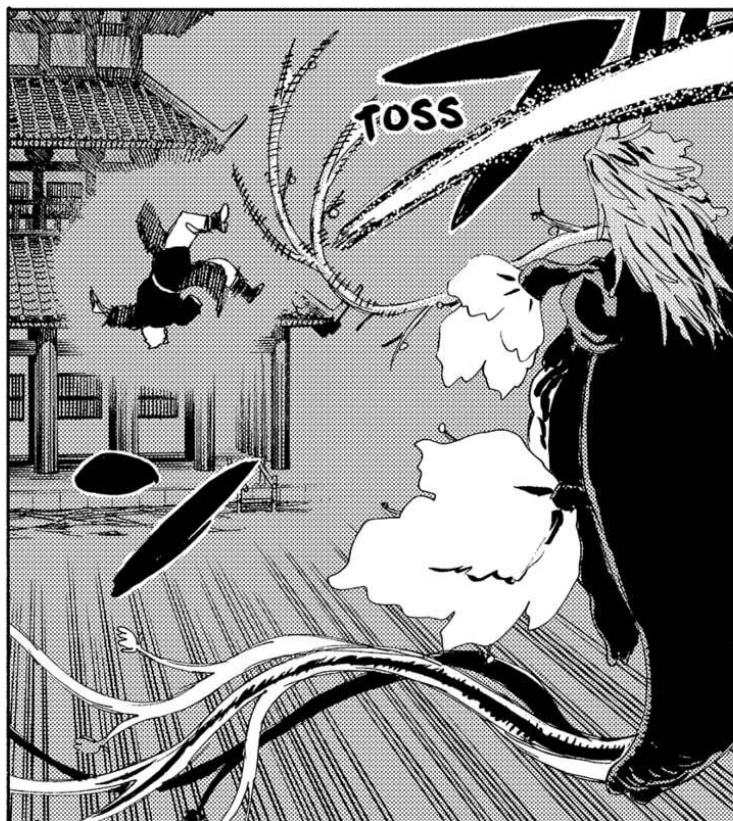
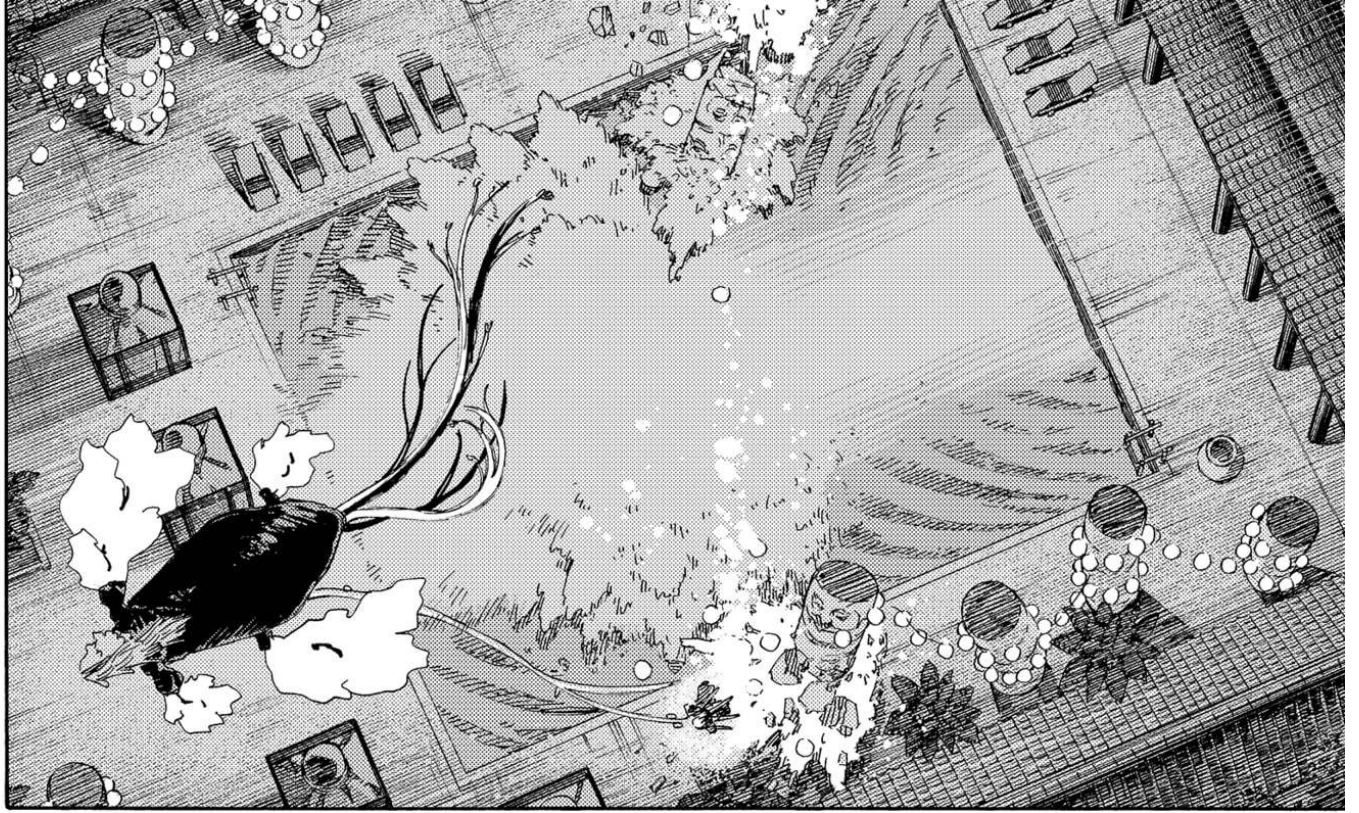


















HERMANO.

¡HERMANO,  
HERMANO,  
HERMANO!



CIERRA  
EL PICO.

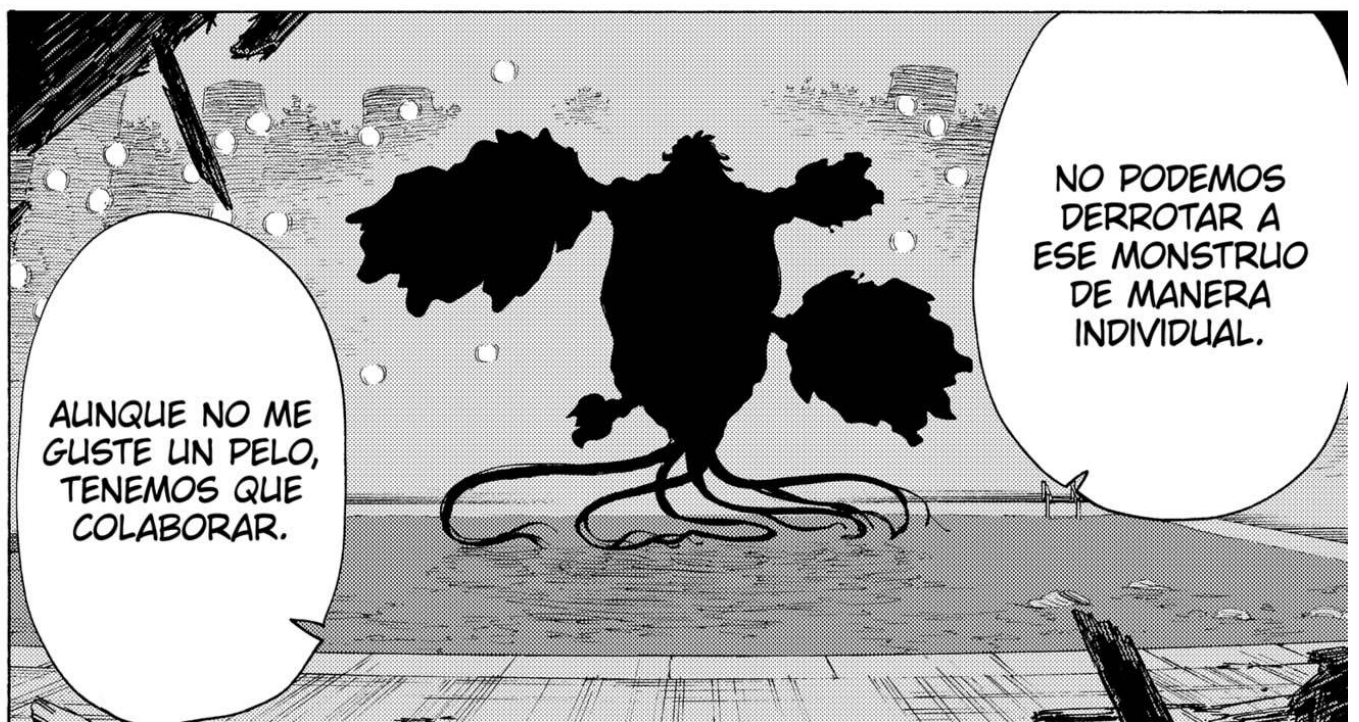


VAYA, VAYA.  
¿QUÉ PASÓ CON TU  
PODER DE ANTES,  
MUCHACHO?



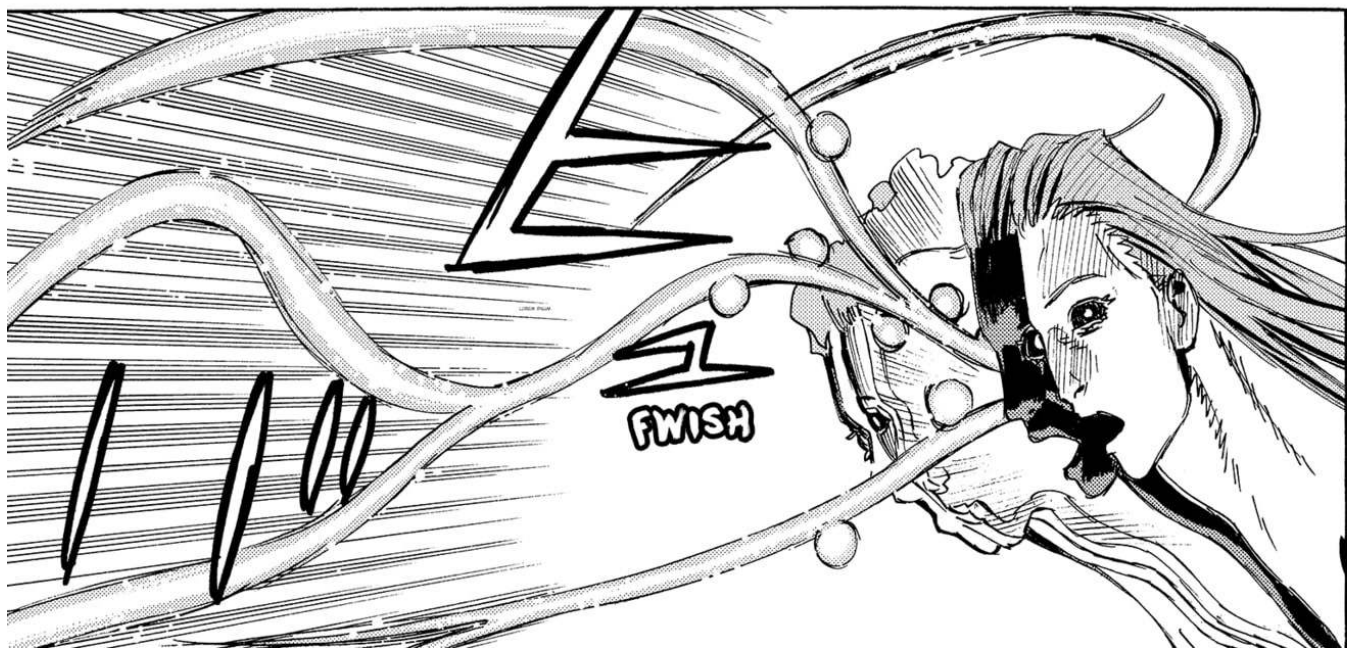
CÁLMENSE  
LOS TRES.

VALE,  
VALE.



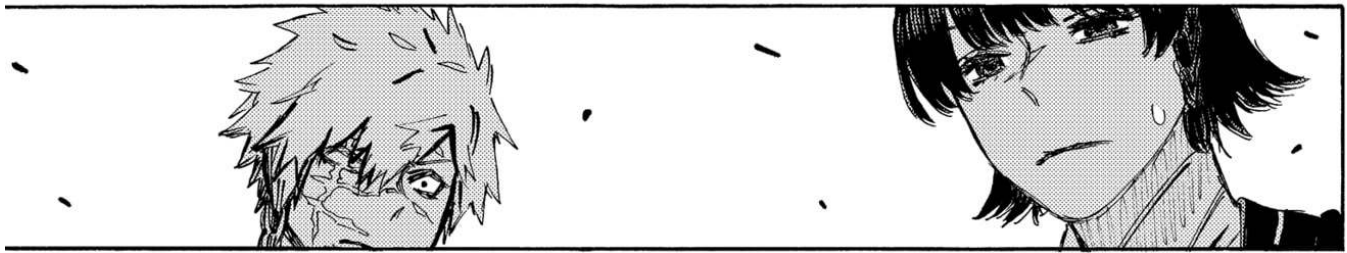
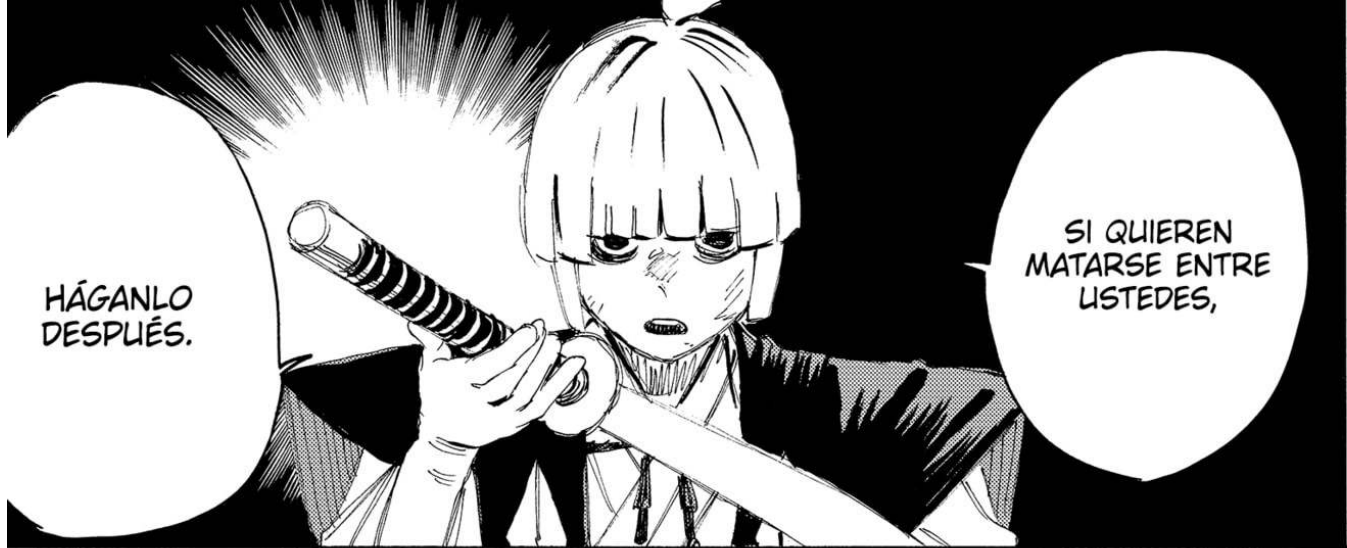
AUNQUE NO ME  
GUSTE UN PELO,  
TENEMOS QUE  
COLABORAR.

NO PODEMOS  
DERROTAR A  
ESE MONSTRUO  
DE MANERA  
INDIVIDUAL.











AUNQUE  
LES CORTES  
LA CABEZA, LOS  
TENSEN NO  
MUEREN.

¡NO ME  
JODAS!

¡SERÉ  
YO QUIEN  
LE CORTE LA  
CABEZA A ESE  
MONSTRUO!

QUE TODO  
EL MUNDO  
CUBRA A MI  
HERMANO.

JIGOKURAKU

地獄楽

IMBÉCILES...

¡YA BASTA,  
SIGAN LAS  
ÓRDENES DE  
MI HERMANO!

¡LO SÉ!  
¡ES UNA  
FORMA DE  
DECIR!

KAKU YUUJI

CAPÍTULO 78

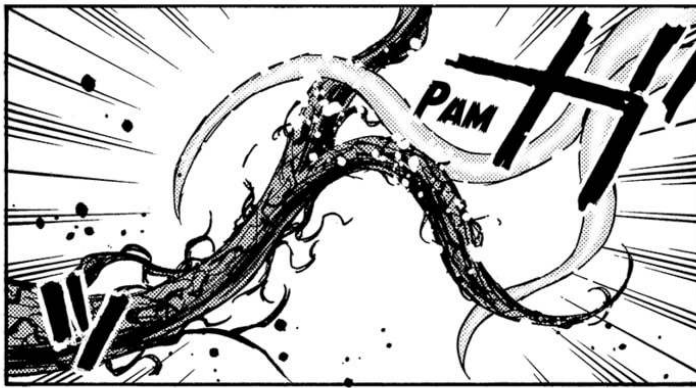
PRAS

¡¡HACE  
EL PRIMER  
MOVIMIENTO  
SIN PIEDAD...!!

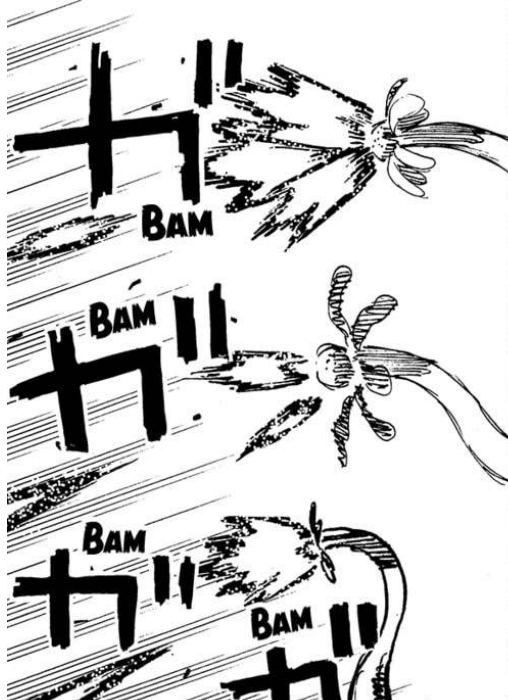
TRADUCCIÓN: ANTONIO HEREDIA  
LETTERING: KAI KYOU  
EDICIÓN: MEDIBANG

MEDIBANG INC. / GUARDIAN ANGELS MEDIA



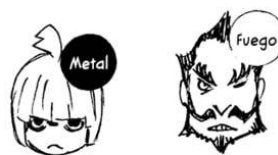








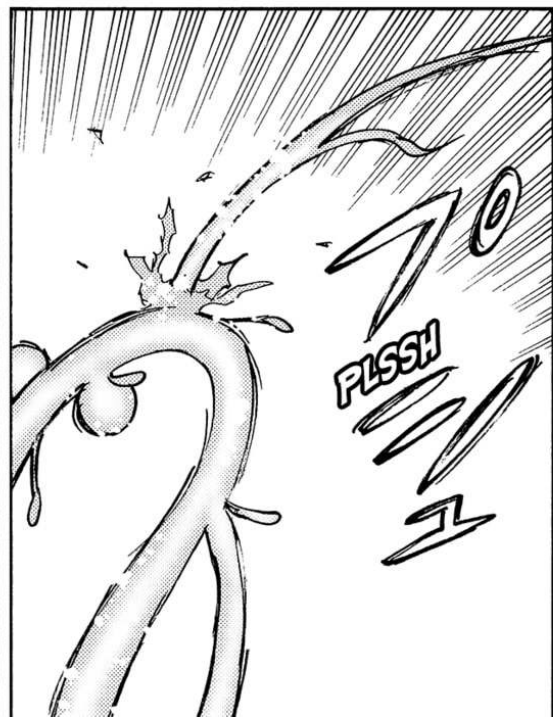
PERO MI TAO ES EFICAZ CONTRA TAO FA Y TAMBIÉN TENGO UNA ESTRATEGIA CONTRA JU FA.

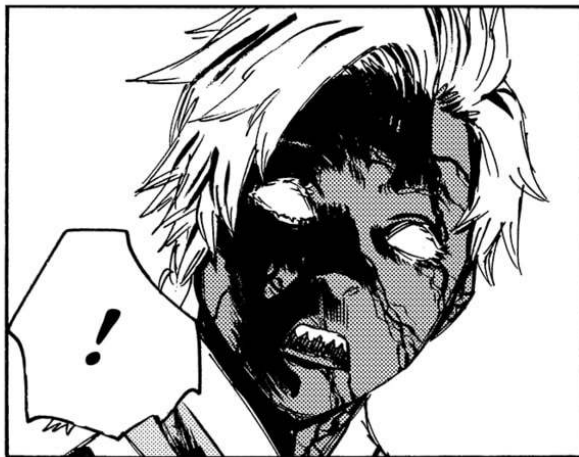


EL ENANO Y EL VIEJO TIENEN UN TAO MUY DÉBIL, Y EL TAO DE TOLIMA NO ES EFICAZ CONTRA NINGUNO.







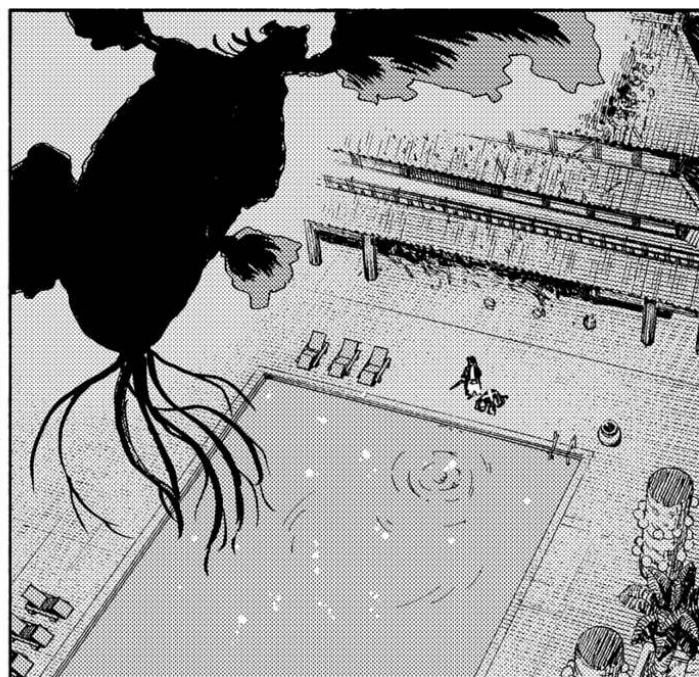
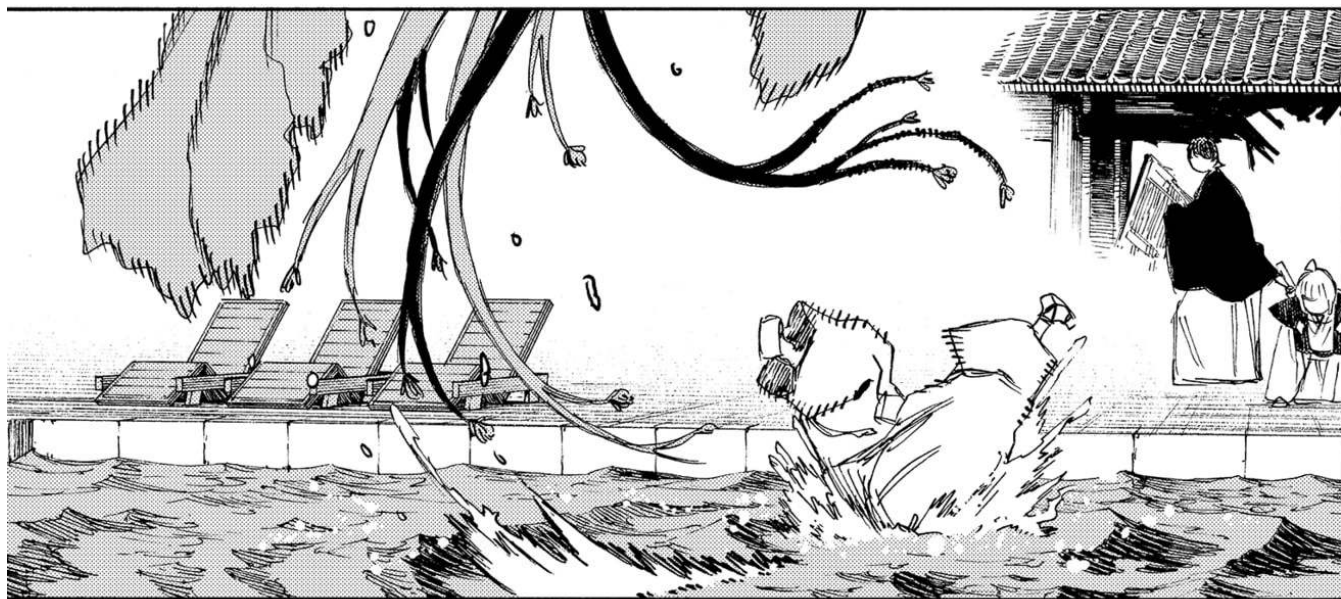


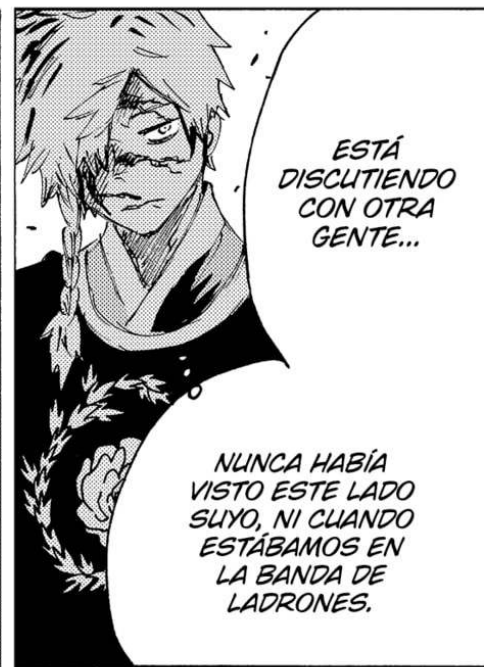




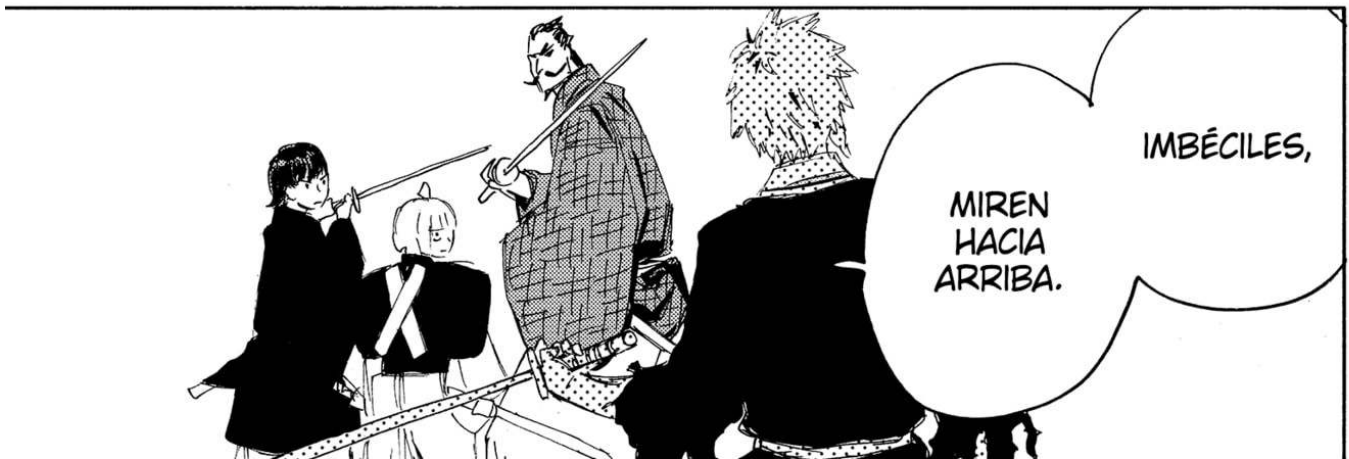
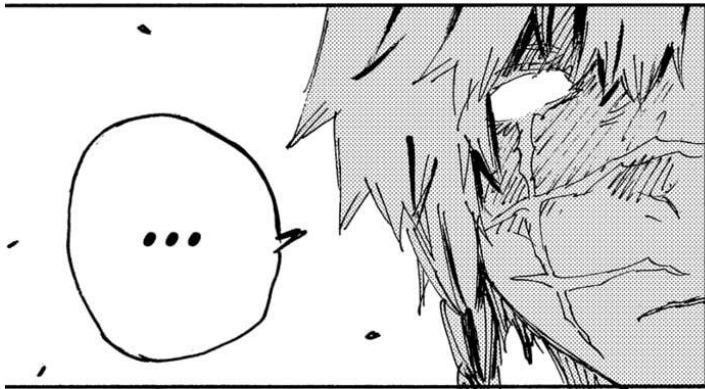
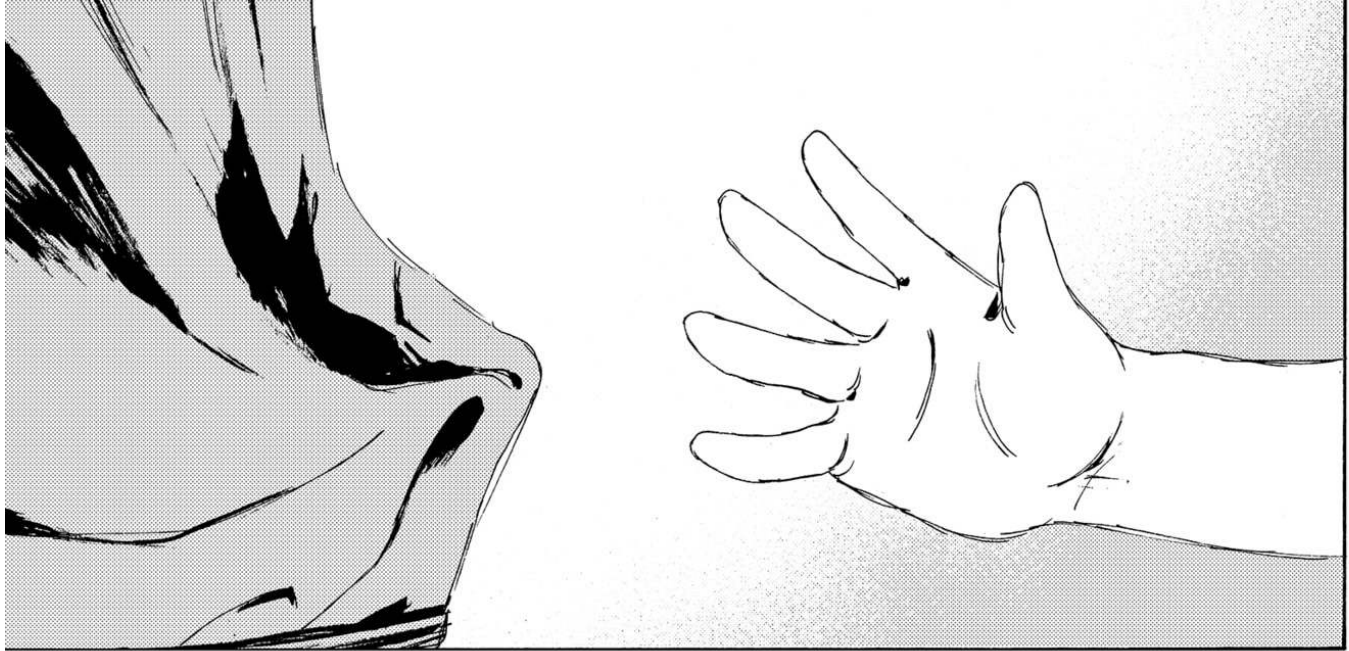














POR MUCHO  
QUE CORTEMOS  
A ESA COSA,  
NO ACABARÁ  
NUNCA.

TENEMOS QUE  
DESTROZAR LOS  
DOS TÁNDEM  
A LA VEZ.



¿PUEDE  
CAMBIAR ENTRE  
POSICIÓN DE  
ATAQUE Y DE  
DEFENSA?

¿SE HA  
REVER-  
TIDO?

PIENSA  
DEJAR QUE SU  
PARTE HERIDA  
DESCANSE.





NOSOTROS  
MATAREMOS  
A JU FA.

NOS  
DIVIDIREMOS  
EN DOS  
GRUPOS.

TENGO  
UN PLAN  
SECRETO.



VIEJO, VEN  
CONMIGO.

¿EHM?!



CON LO  
QUE HICIERON  
ANTES DEBERÍA  
FUNCIONAR.

USTEDES  
ENCÁRGUENSE  
DE TAO FA.



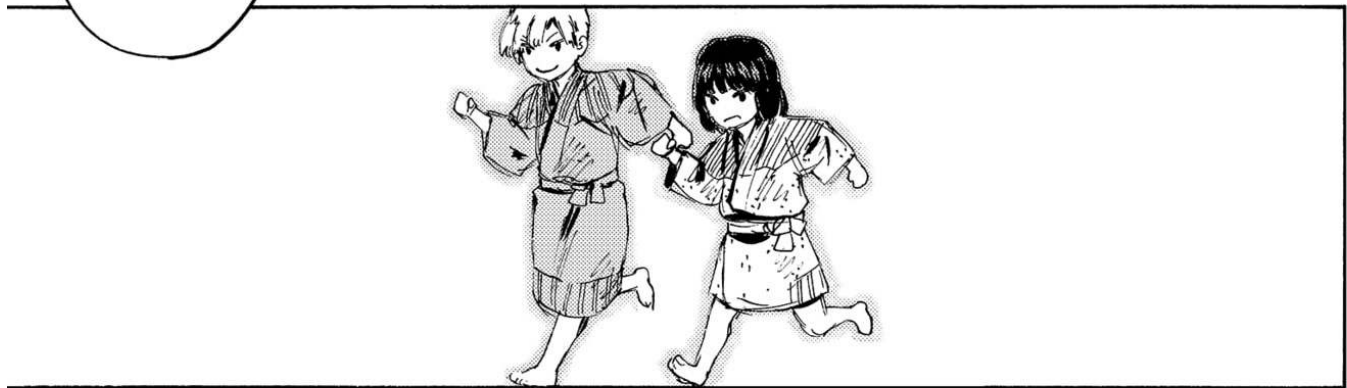
...

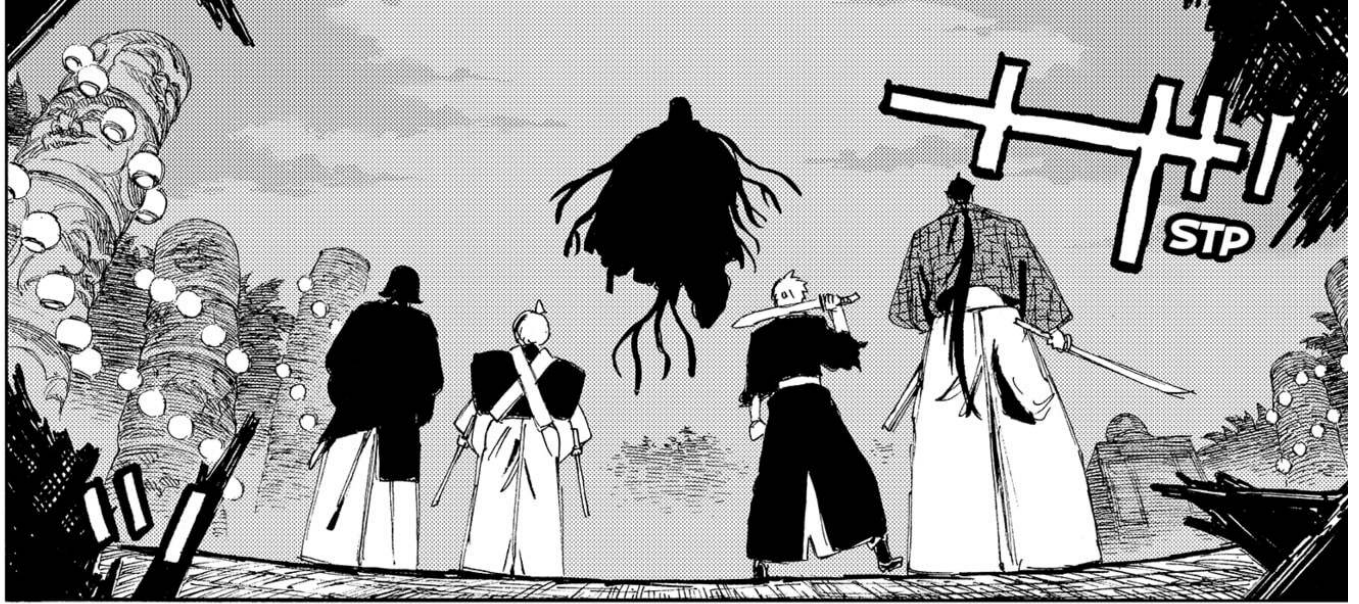
ENTONCES  
DINOS CÓMO  
DEBERÍAMOS  
MOVERNOS  
EXACTAMENTE.

VALE,  
HERMANO.

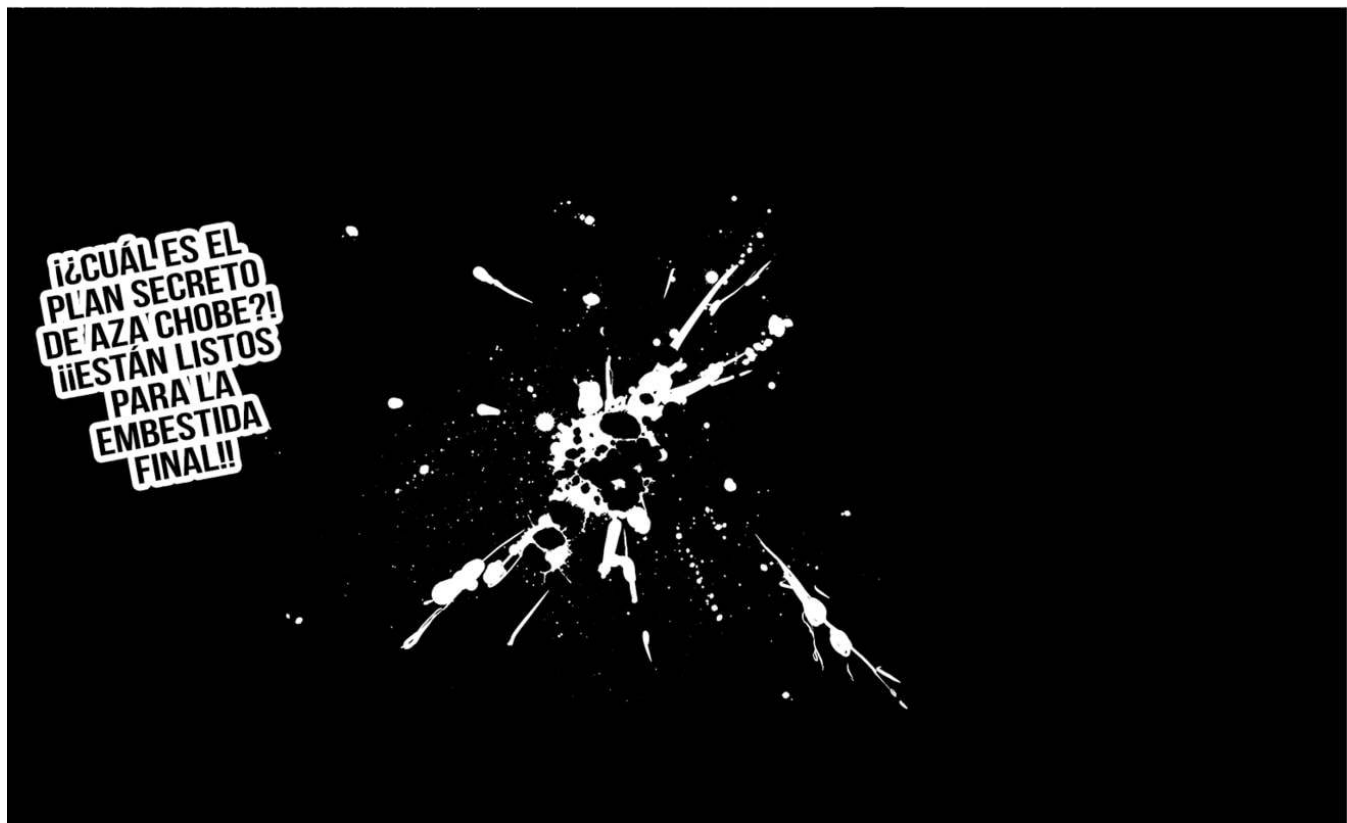
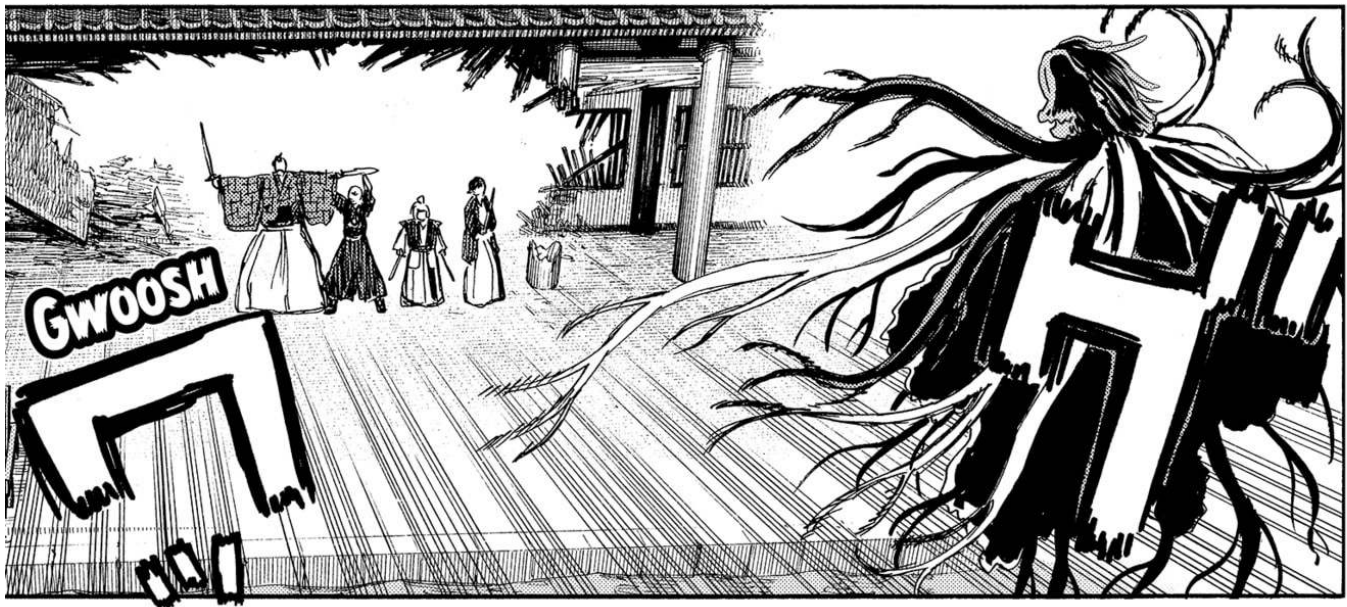
















Y ASÍ SE FABRICA UN ALCOHOL QUE LLEVA ESE TAO.

...COMO LA SOJA O LAS CASTAÑAS.

EL HÍGADO Y LA VEJIGA FERMENTAN LOS ALIMENTOS QUE LO CONTIENEN...

EN EL CASO DEL TAO DE AGUA

JIGOKURAKU  
**地獄楽**

KAKU YUUJI



RIEN HABLA...  
¿QUÉ SIGNIFICADO TENDRÁN ESTAS PISTAS...?!

SU FUERTE TAO HARÁ DE CATALIZADOR Y RESONARÁ.

CON ESTO PUEDES SABER SU SUERTE Y VER CÓMO ESTÁ EN ESTOS MOMENTOS.



AL ESCRIBIR EL NOMBRE DE UNA PERSONA

EN UN AMULETO IMPREGNADO CON SU FRAGANCIA

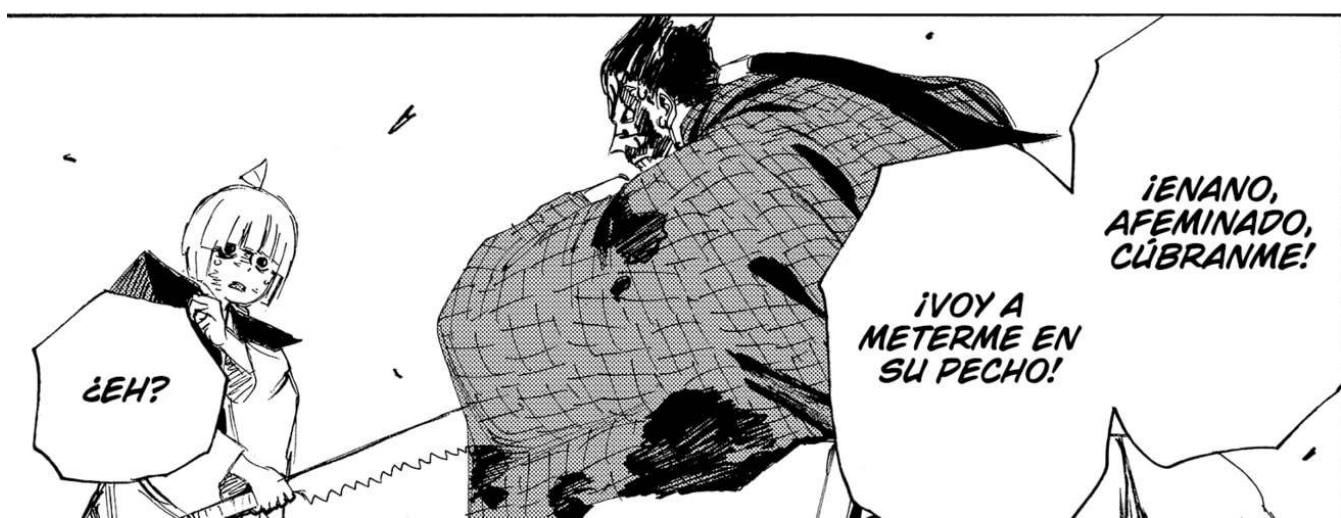


CHOBE...

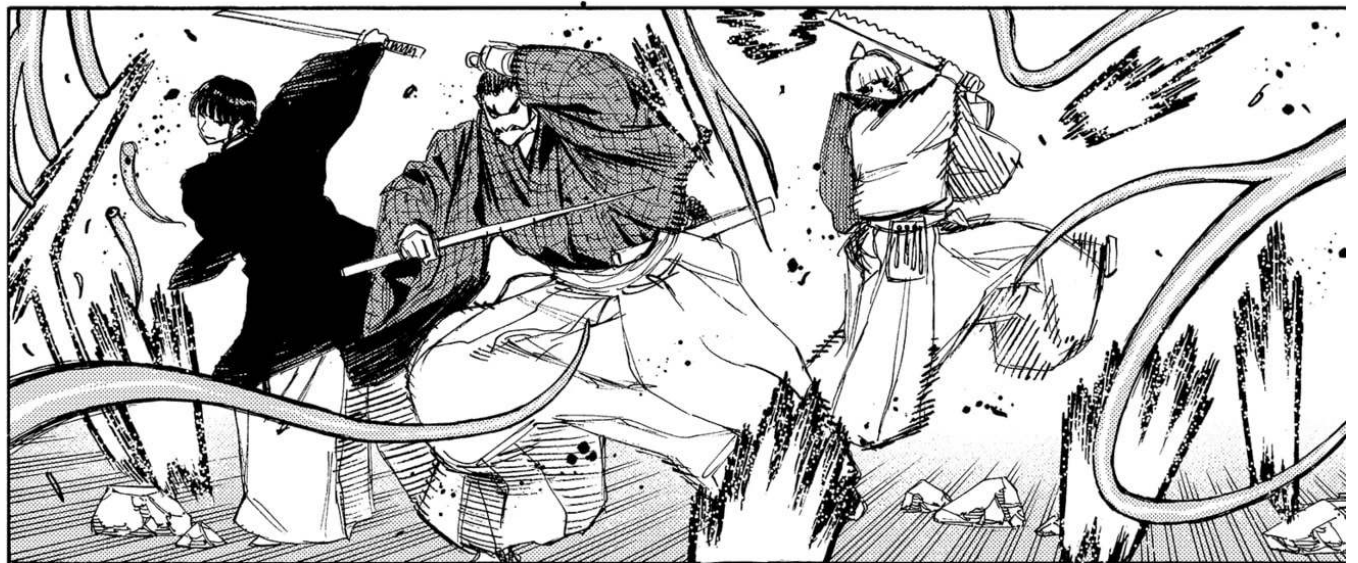








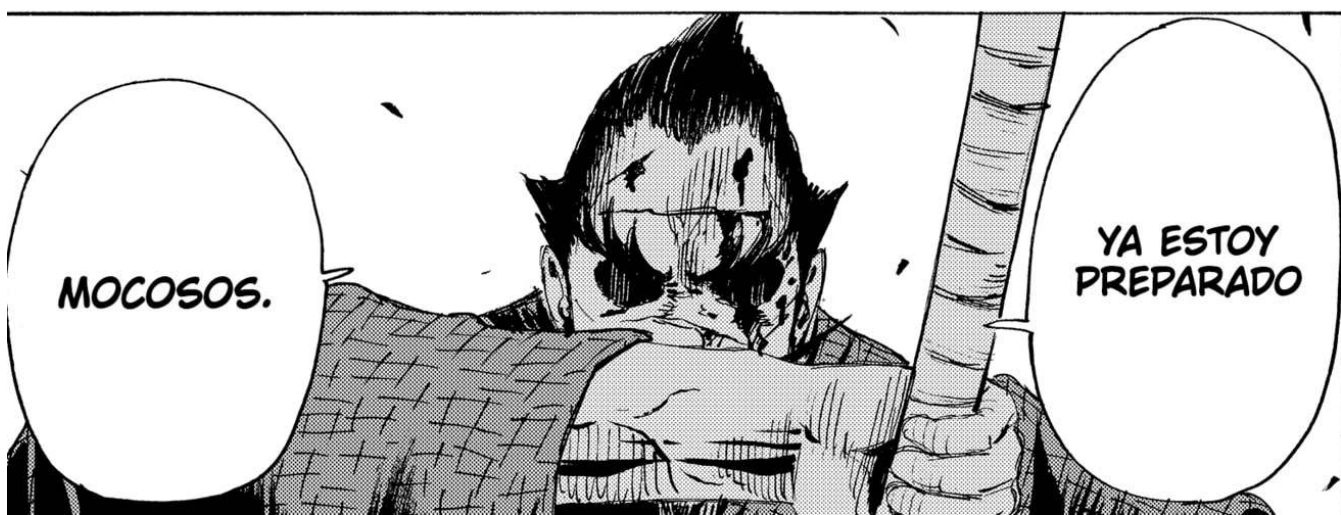




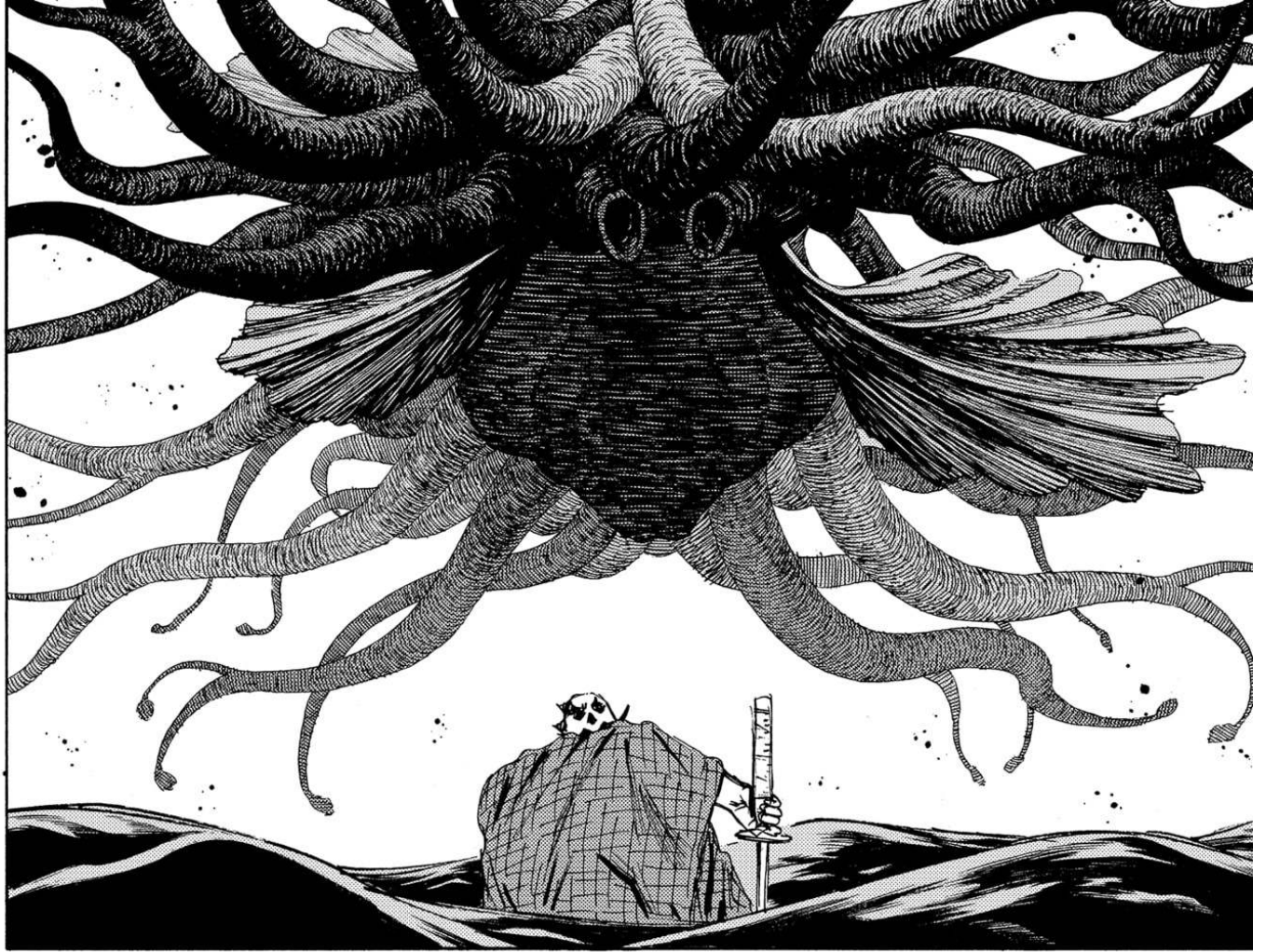


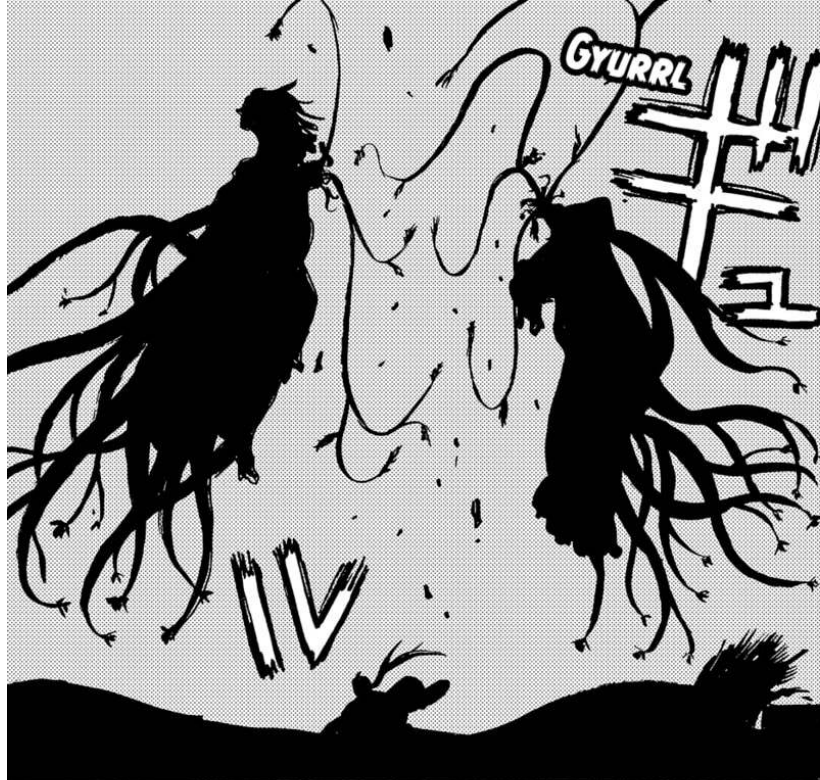




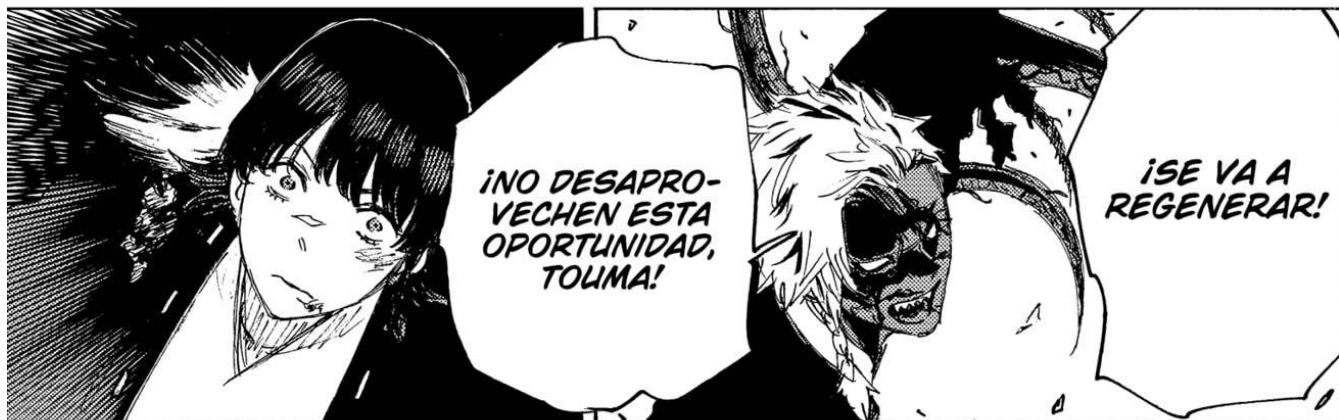








EL "CORTA  
PUERTAS".



¡NO DESAPRO-  
VECHEN ESTA  
OPORTUNIDAD,  
TOUMA!

¡SE VA A  
REGENERAR!



¡EN  
DIRECCIÓN  
AL ESTE-  
NOROESTE!

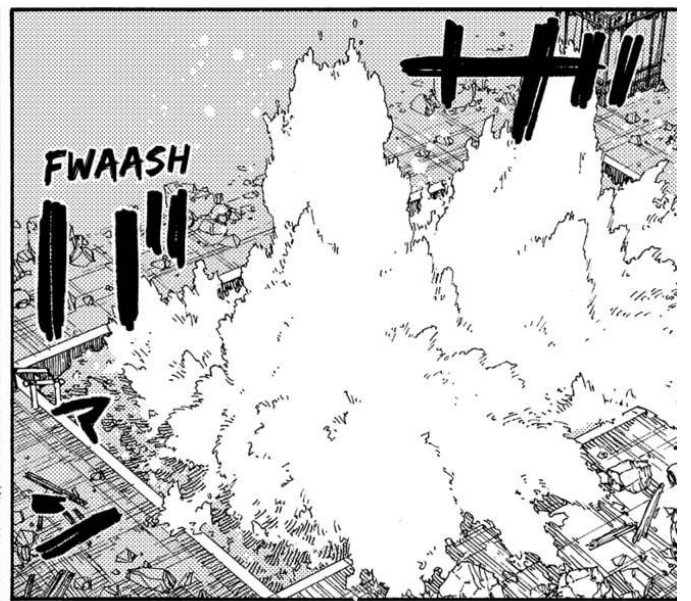
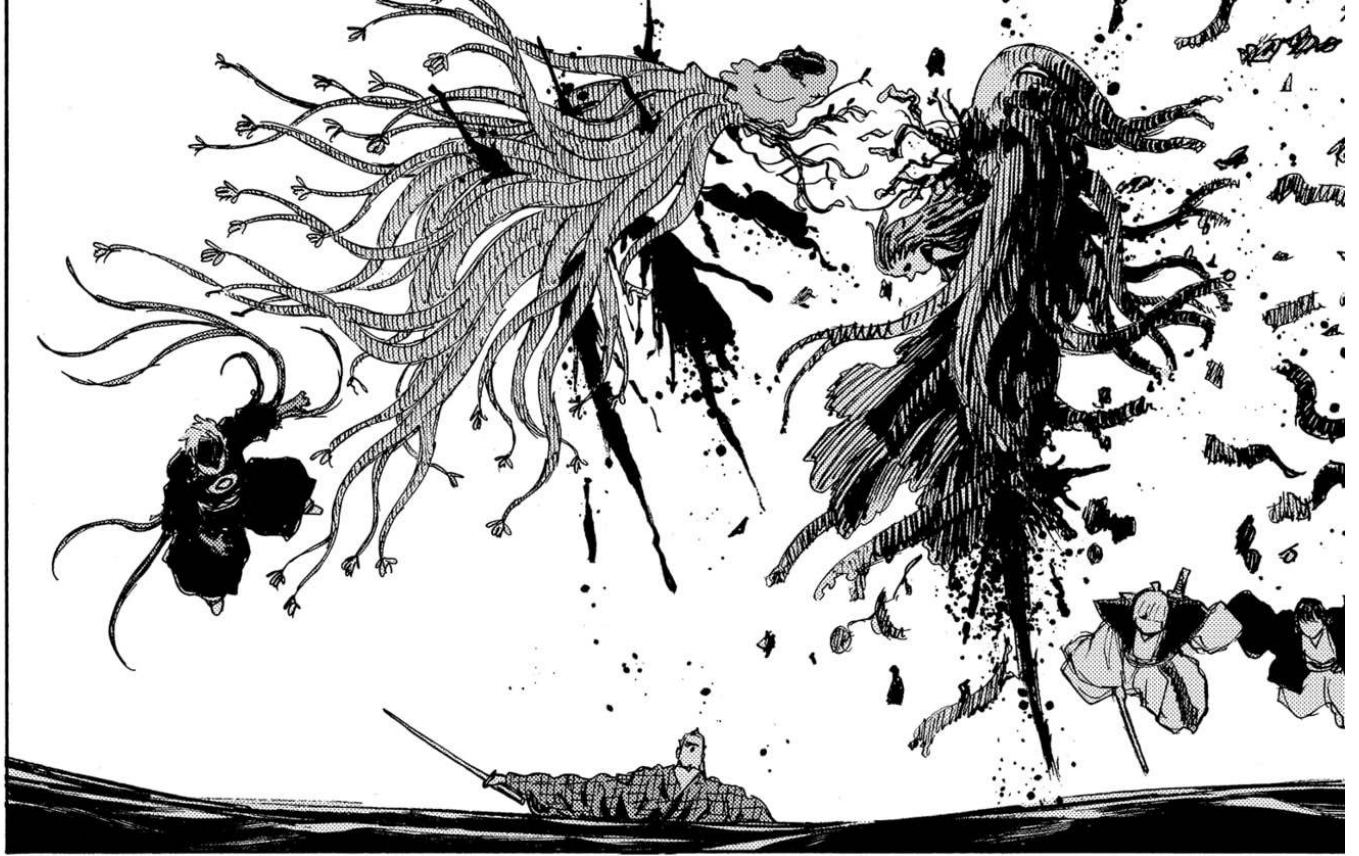
EL  
TÁNDEM DE  
TAO FA ESTÁ...  
ABAJO A LA  
DERECHA.

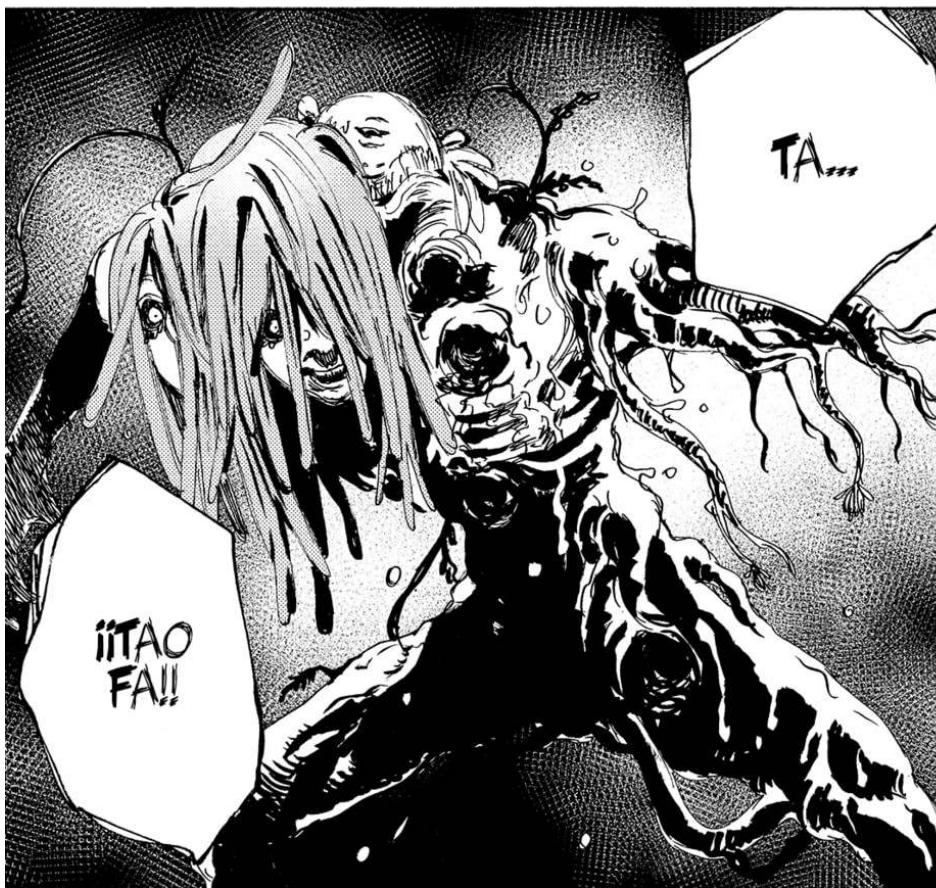




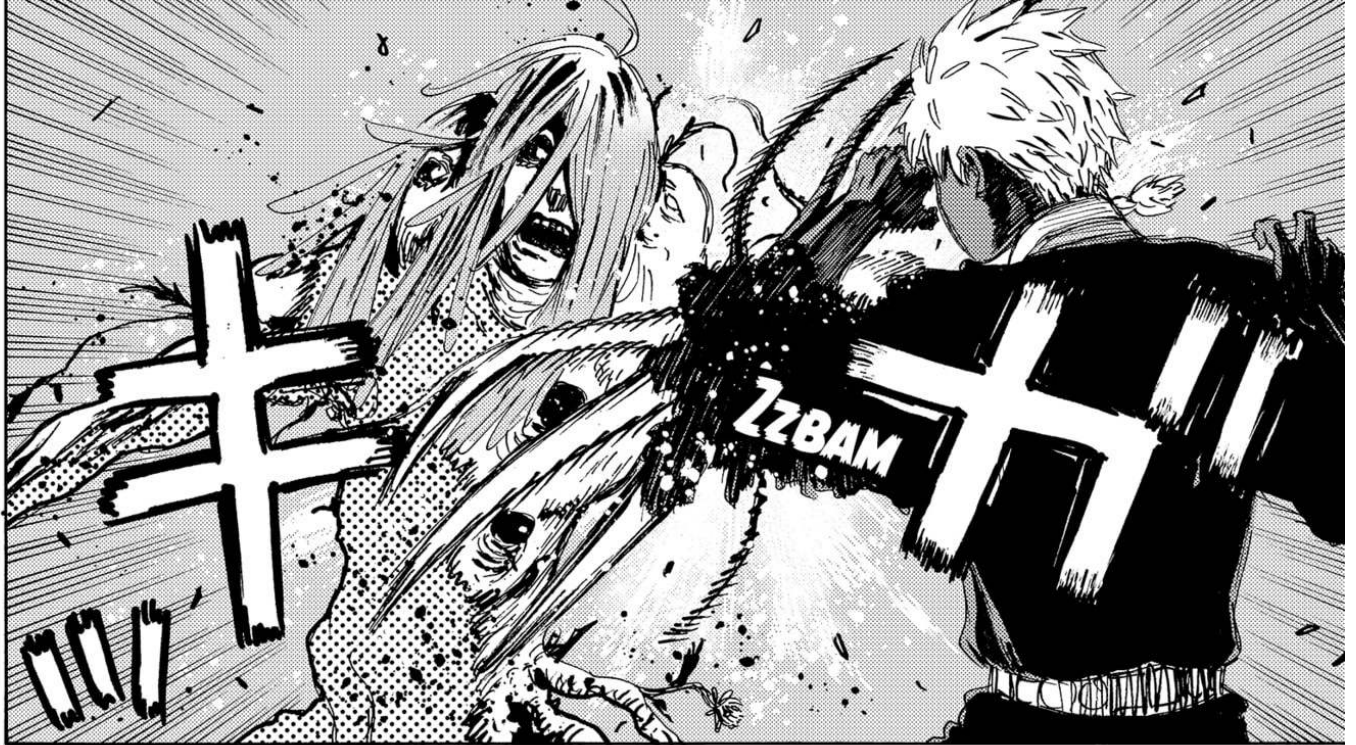












ES QUE MI  
TAO NO ES  
EFICAZ.



¿TODAVÍA  
NO SE  
MUERE?

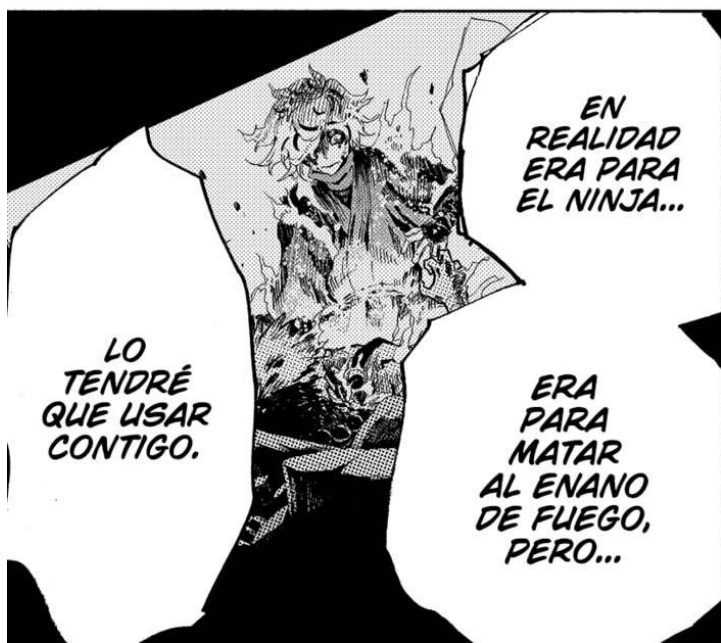


SHRK

DESPUÉS DE  
DESTROZARLE  
EL TÁNDEM.

TENEMOS  
QUE DETENER  
SU REGENE-  
RACIÓN

PARA  
ACABAR  
CON ÉL

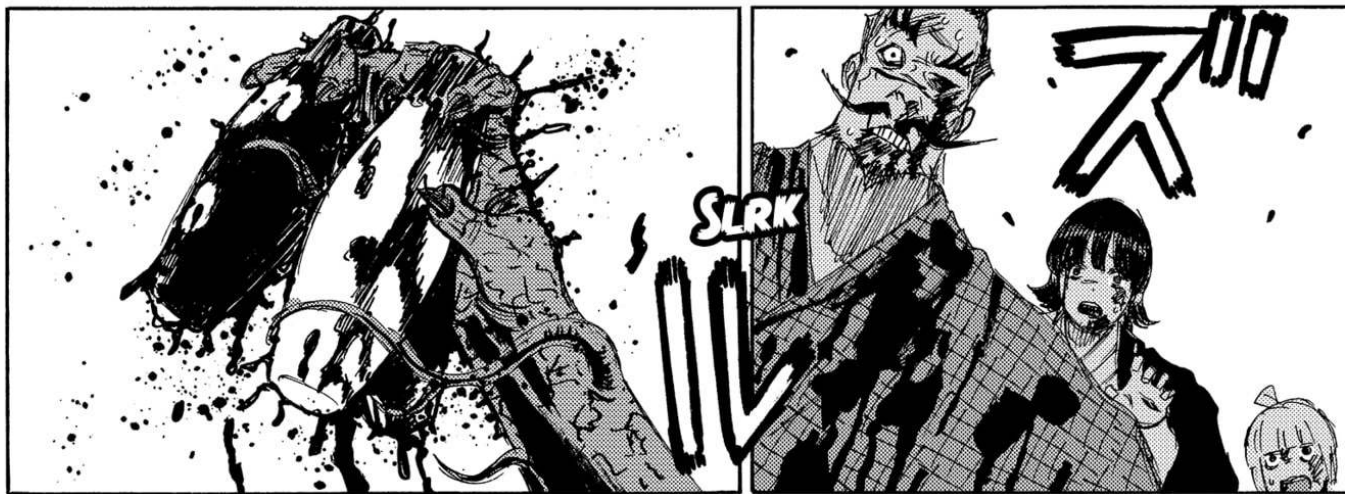


EN  
REALIDAD  
ERA PARA  
EL NINJA...

ERA  
PARA  
MATAR  
AL ENANO  
DE FUEGO,  
PERO...



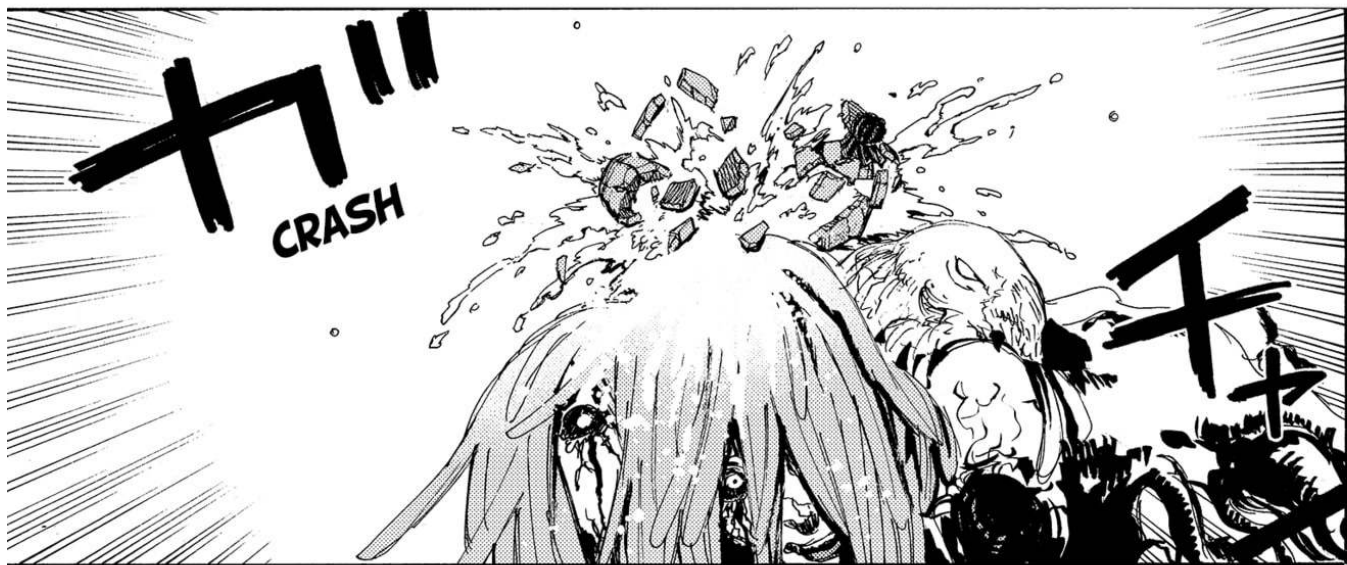




TAO DE AGUA...

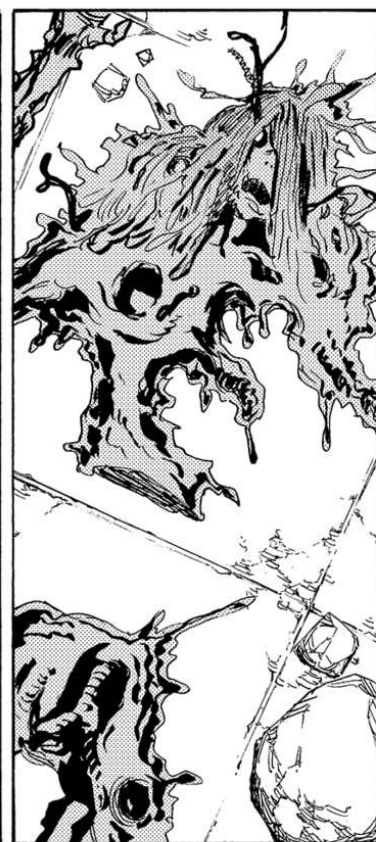


USARÉ ESTO...

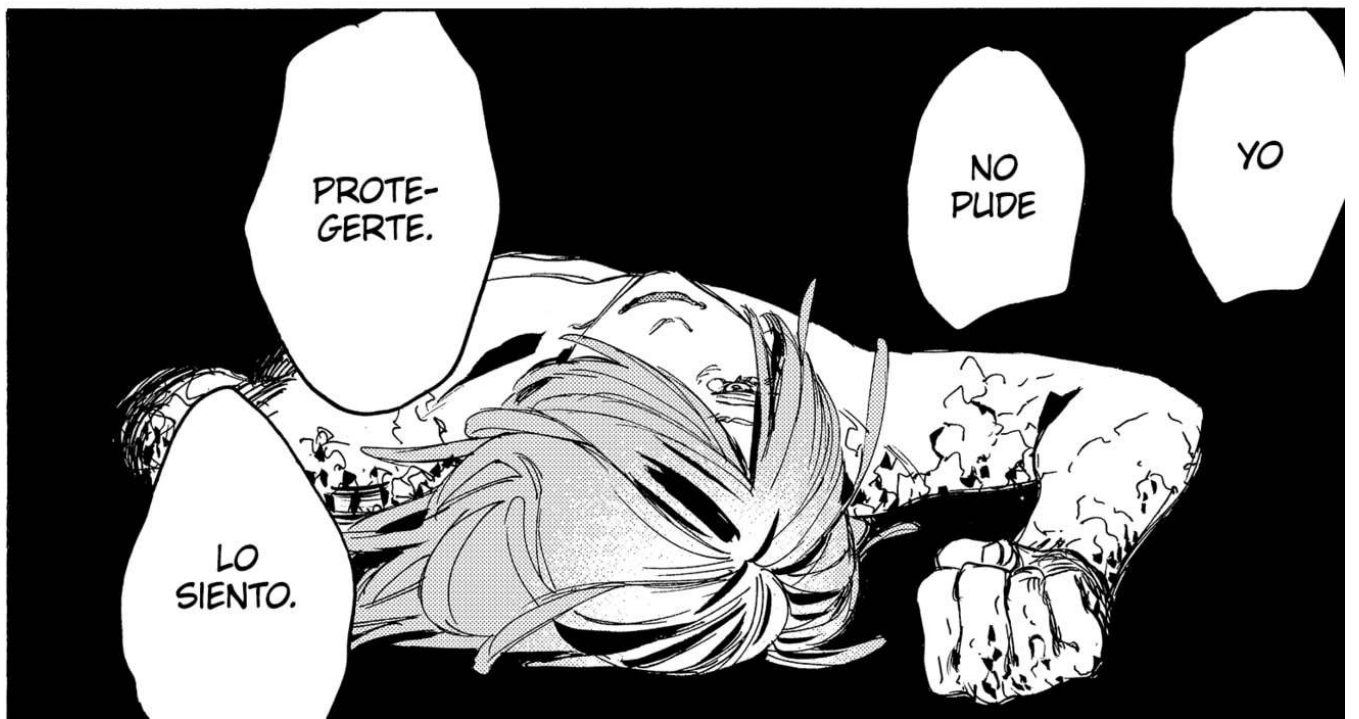
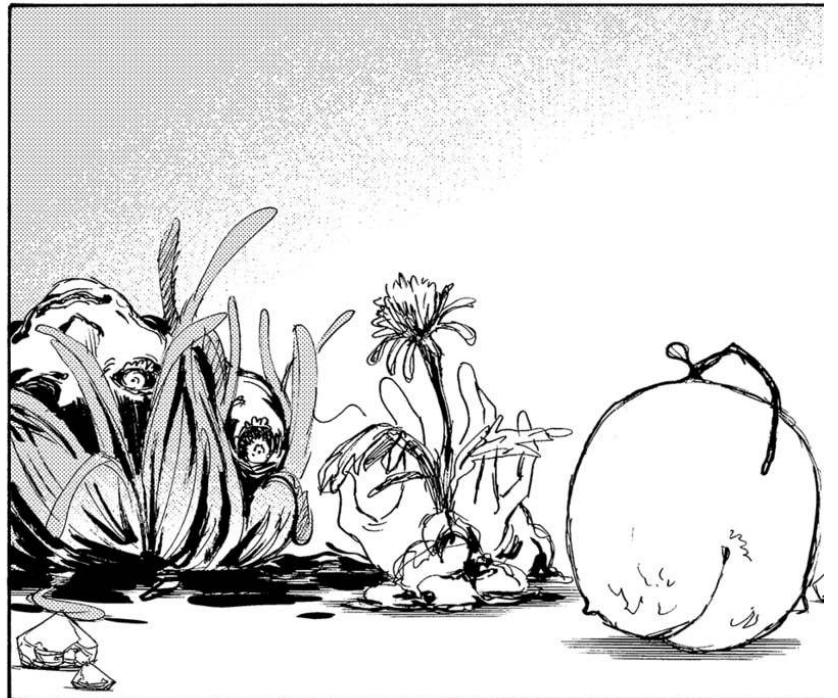


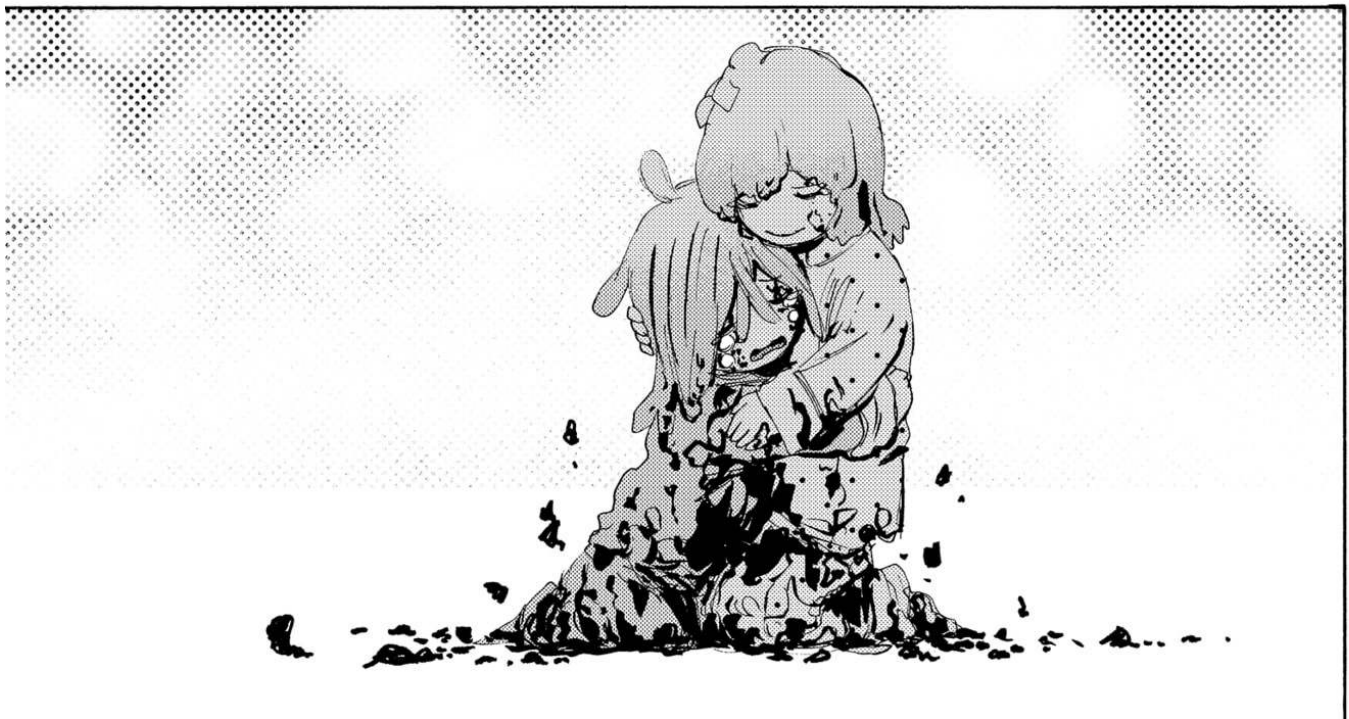




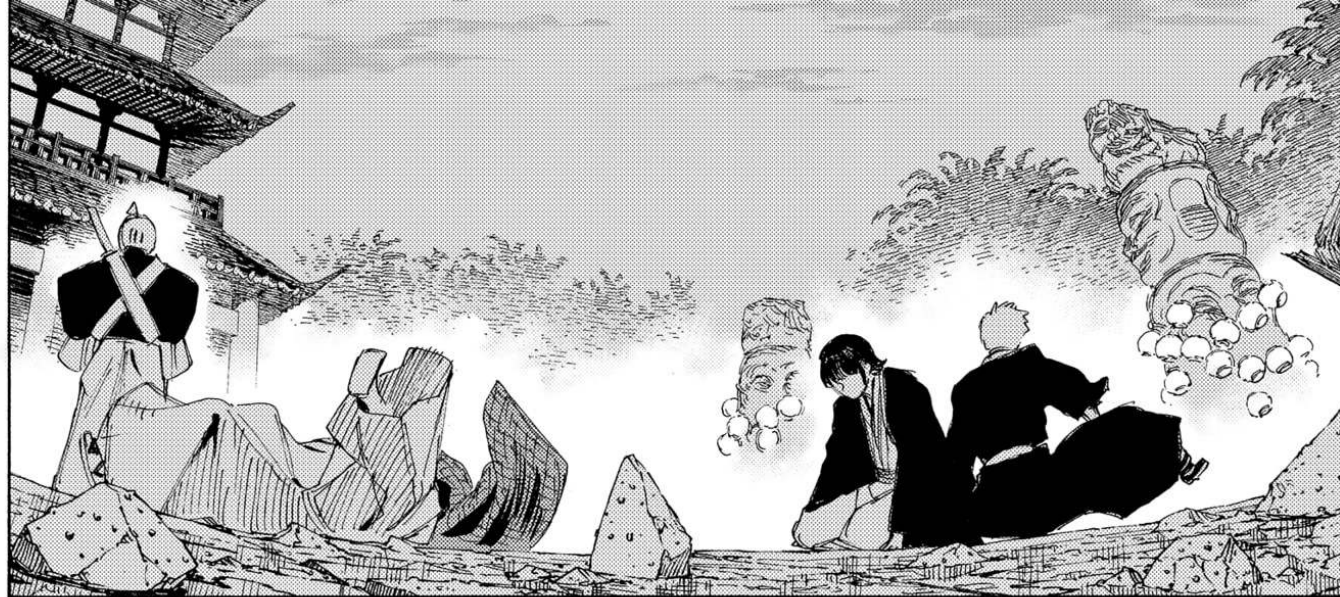












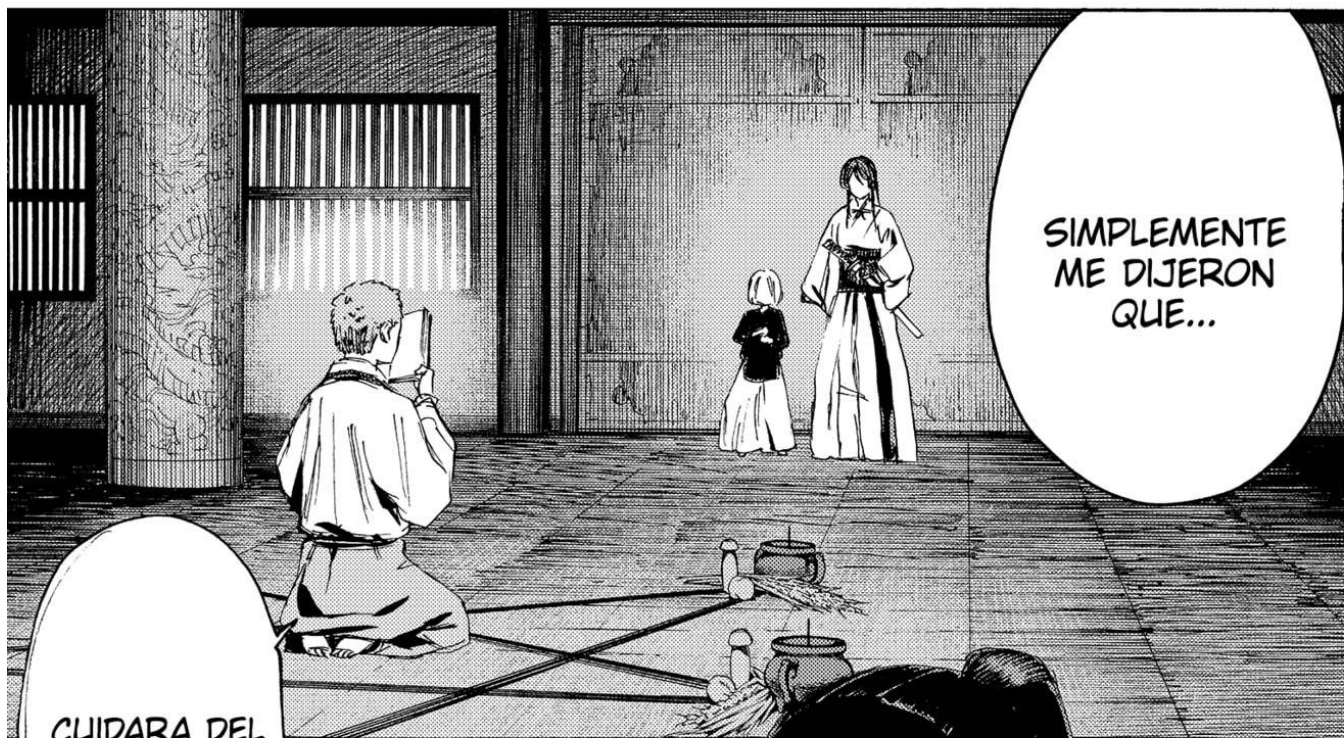


YO  
NO TENGO  
GANAS DE...  
PELEAR.

SE LO  
DIRÉ...

DE  
ANTEMANO.

**VARIOS  
KOKUS  
ANTES**



SIMPLEMENTE  
ME DIJERON  
QUE...

CUIDARA DEL  
LUGAR.



...





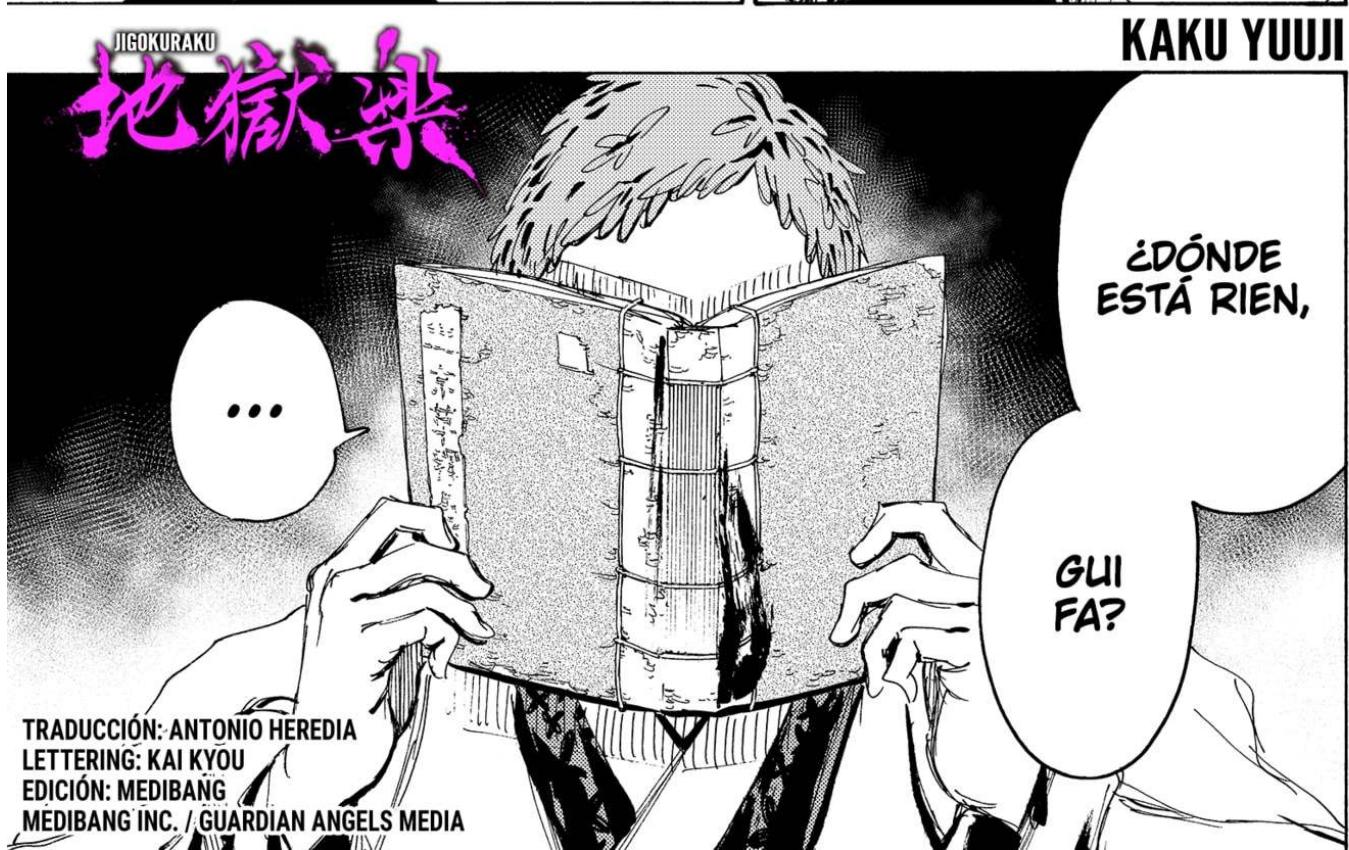
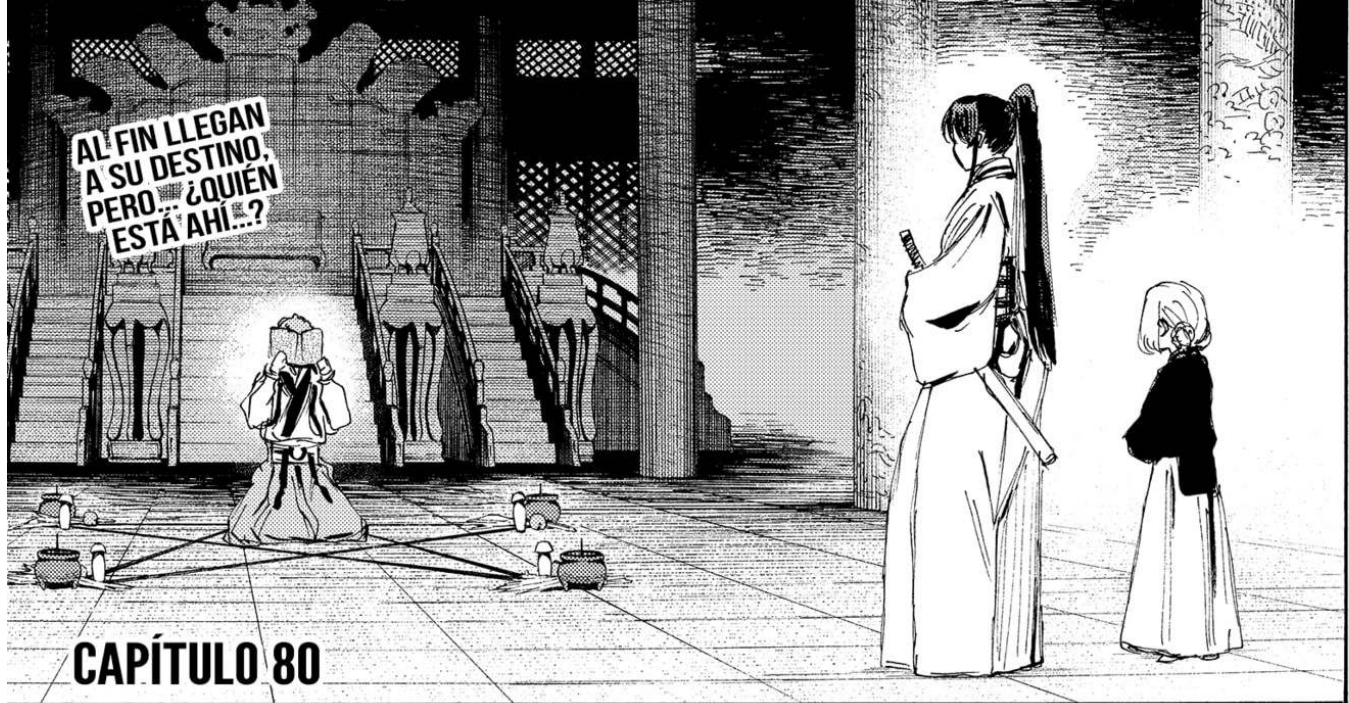
SI NO ME  
MOLESTAN,  
YO TAMPOCO  
HARÉ NADA.

ASÍ  
QUE

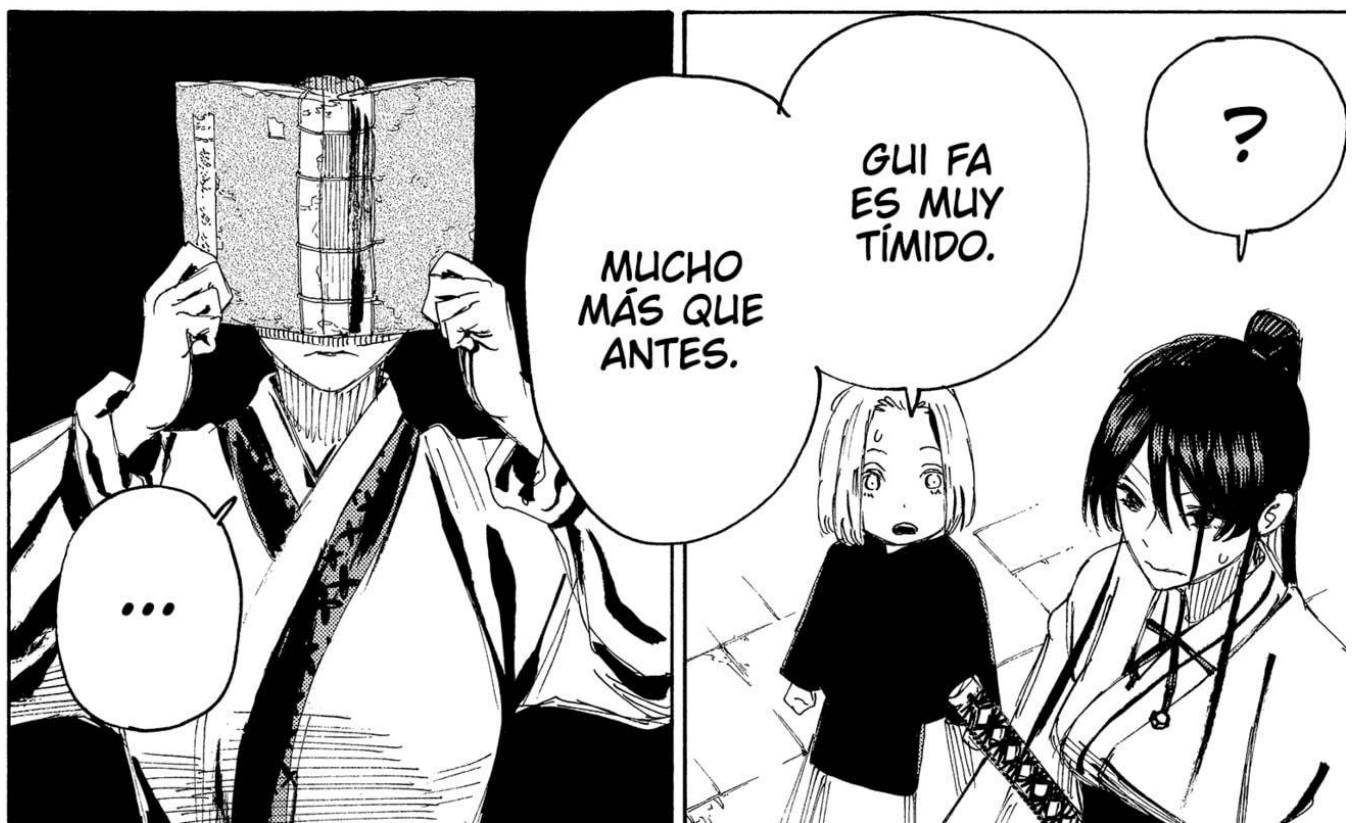
**¡¡POR FIN  
APARECE  
EL ÚLTIMO  
TENSEN!!**

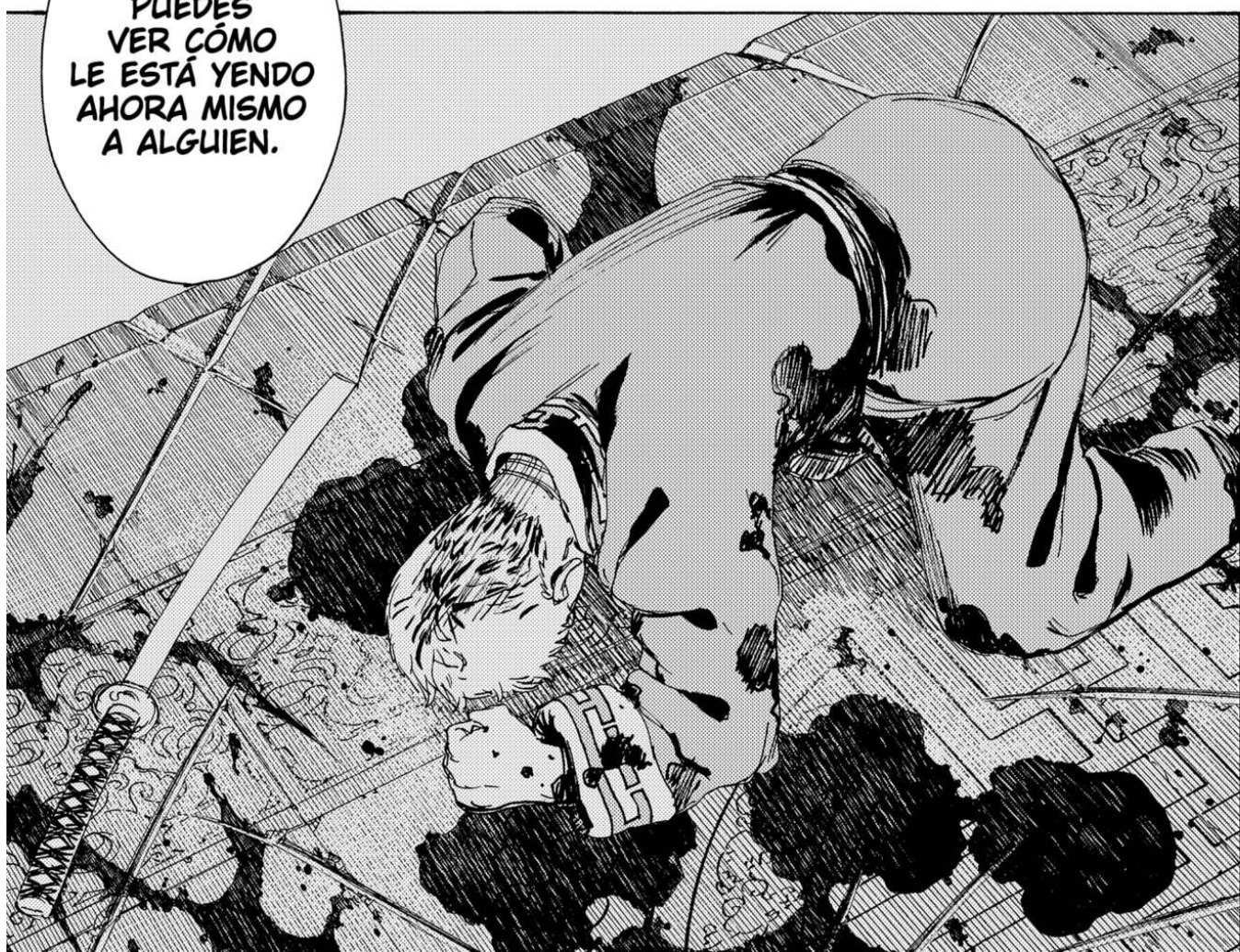
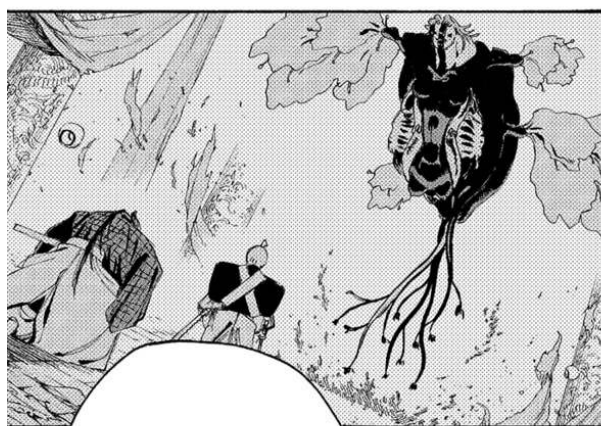
PERO SI ME  
MOLESTAN,  
LAS APLAS-  
TARÉ.















LES  
ESTABA  
ESPERANDO.



TAMBIÉN  
SABÍA...

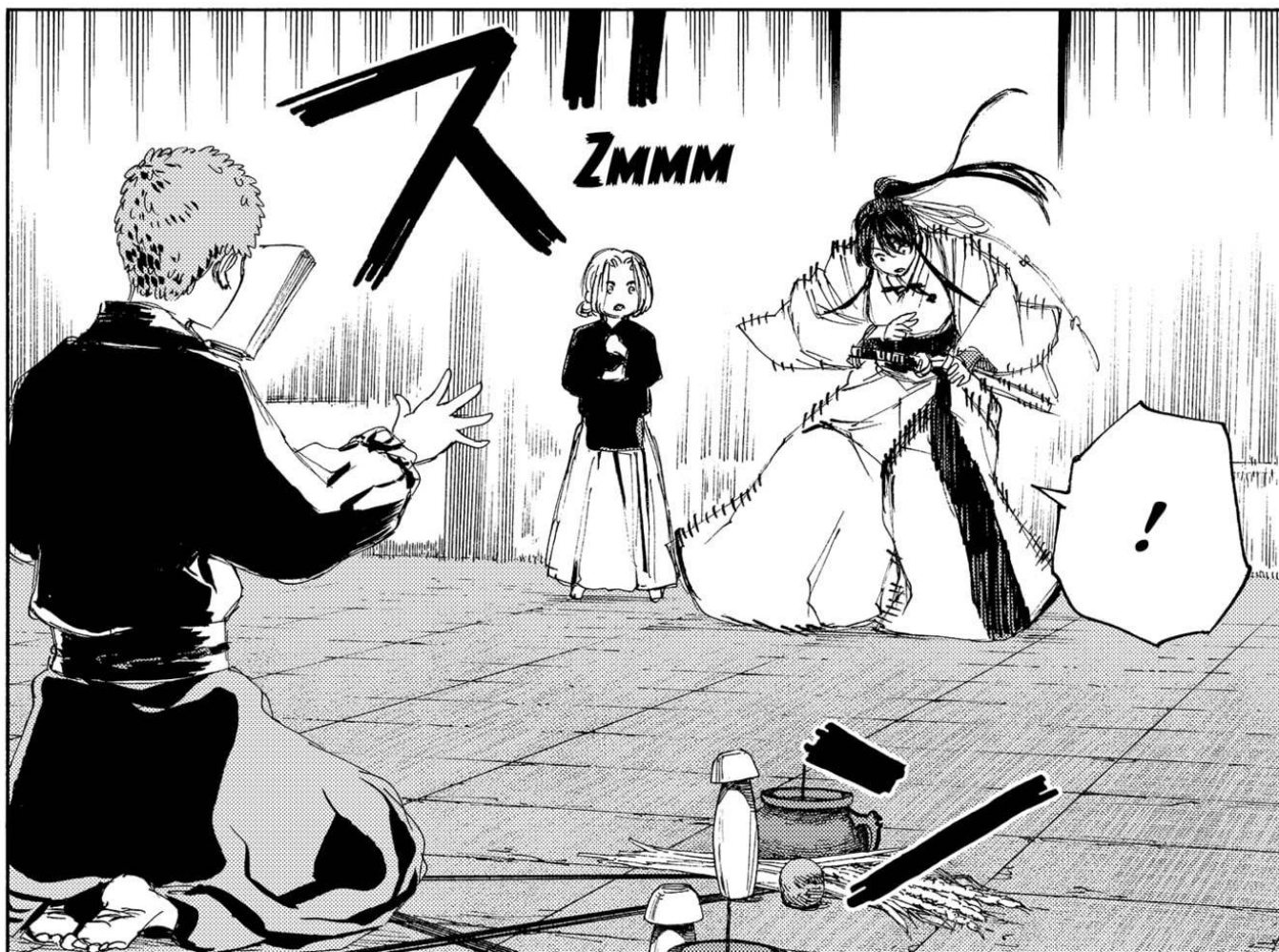
QUE  
VENDRÍAN  
AQUÍ.



CHAK

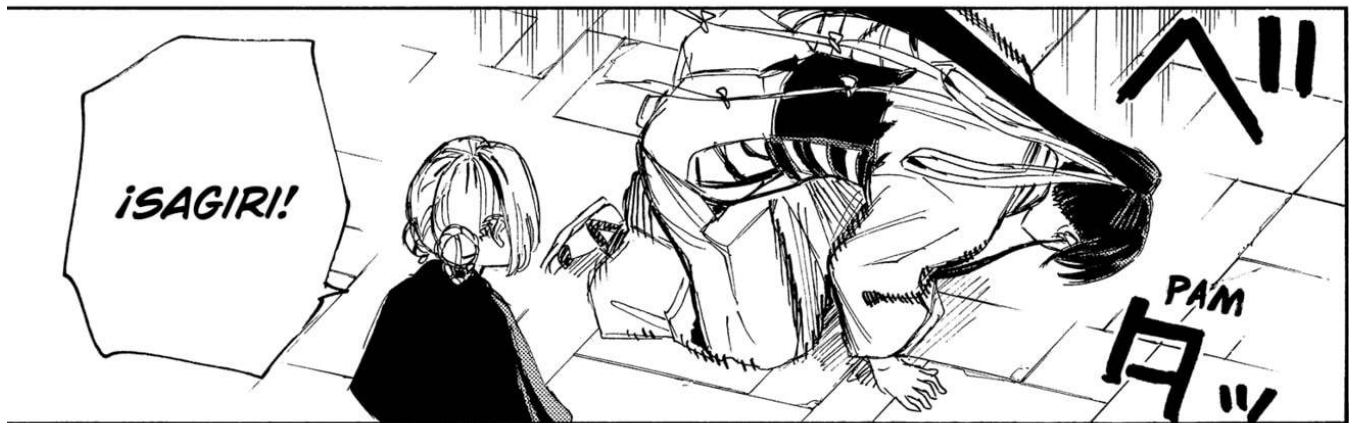
NO PODRÁ  
LEER NUESTROS  
MOVIMIENTOS...

ENTONCES  
SI DESTRO-  
ZAMOS ESO



Z  
ZMMM

!













TAMBIÉN  
ESTOY MUY  
FURIOSA.

SIN  
EMBARGO,



¿NO  
CREES  
QUE  
ESO...

NOS HA  
HECHO PERDER  
BASTANTE A  
TODOS?



FUERON  
USTEDES LOS  
QUE INCITARON  
A LOS HUMANOS  
A VENIR AQUÍ.

ASÍ QUE  
ESTA DISPUTA  
NO ES MÁS QUE  
EL FRUTO DE  
SUS ACTOS.



POR  
ESO VINE  
A DETENER  
ESTA LUCHA.

ES  
INÚTIL  
SEGUIR  
LUCHANDO  
A MUERTE.



ASÍ  
QUE QUIERO  
QUE HAGAN LA  
VISTA GORDA.

NOSOTROS  
NOS IREMOS  
DE LA ISLA SIN  
DECIR NADA.

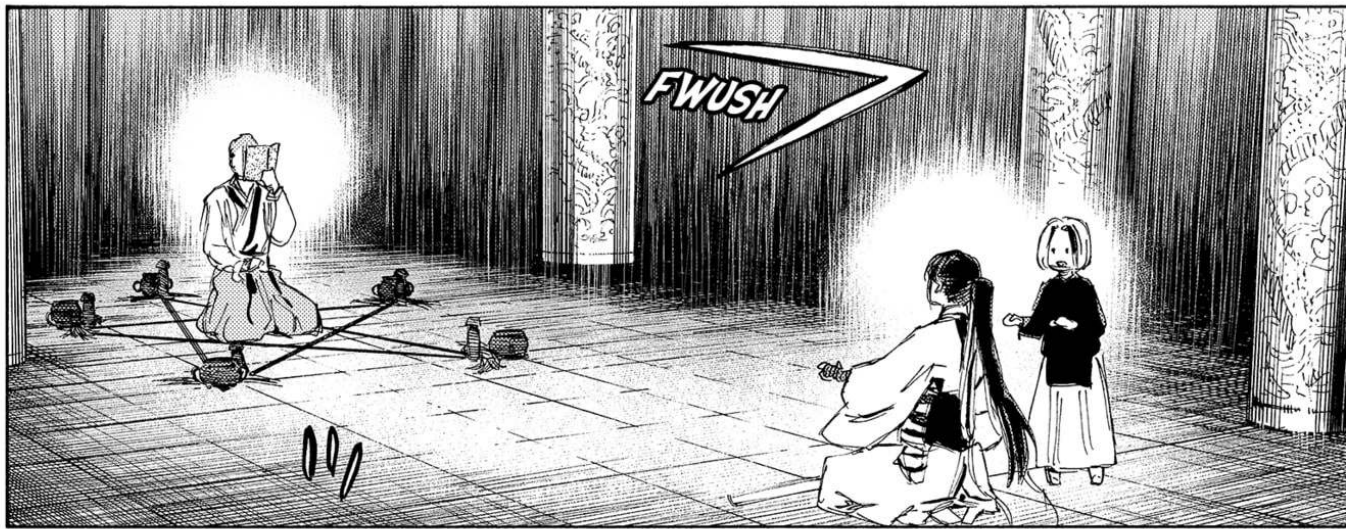
...

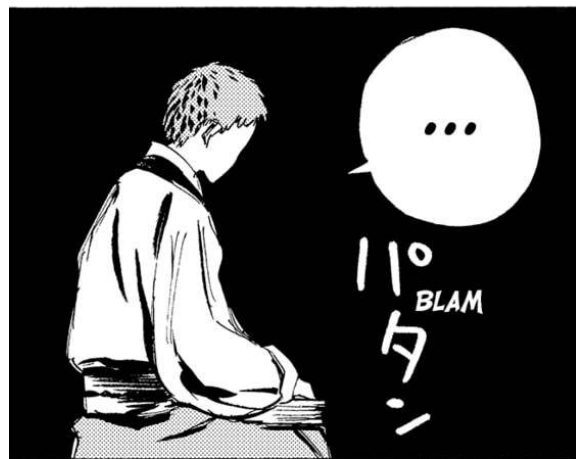


¡NUESTRA  
PRIORIDAD  
AHORA... ES  
REGRESAR  
CON VIDA!

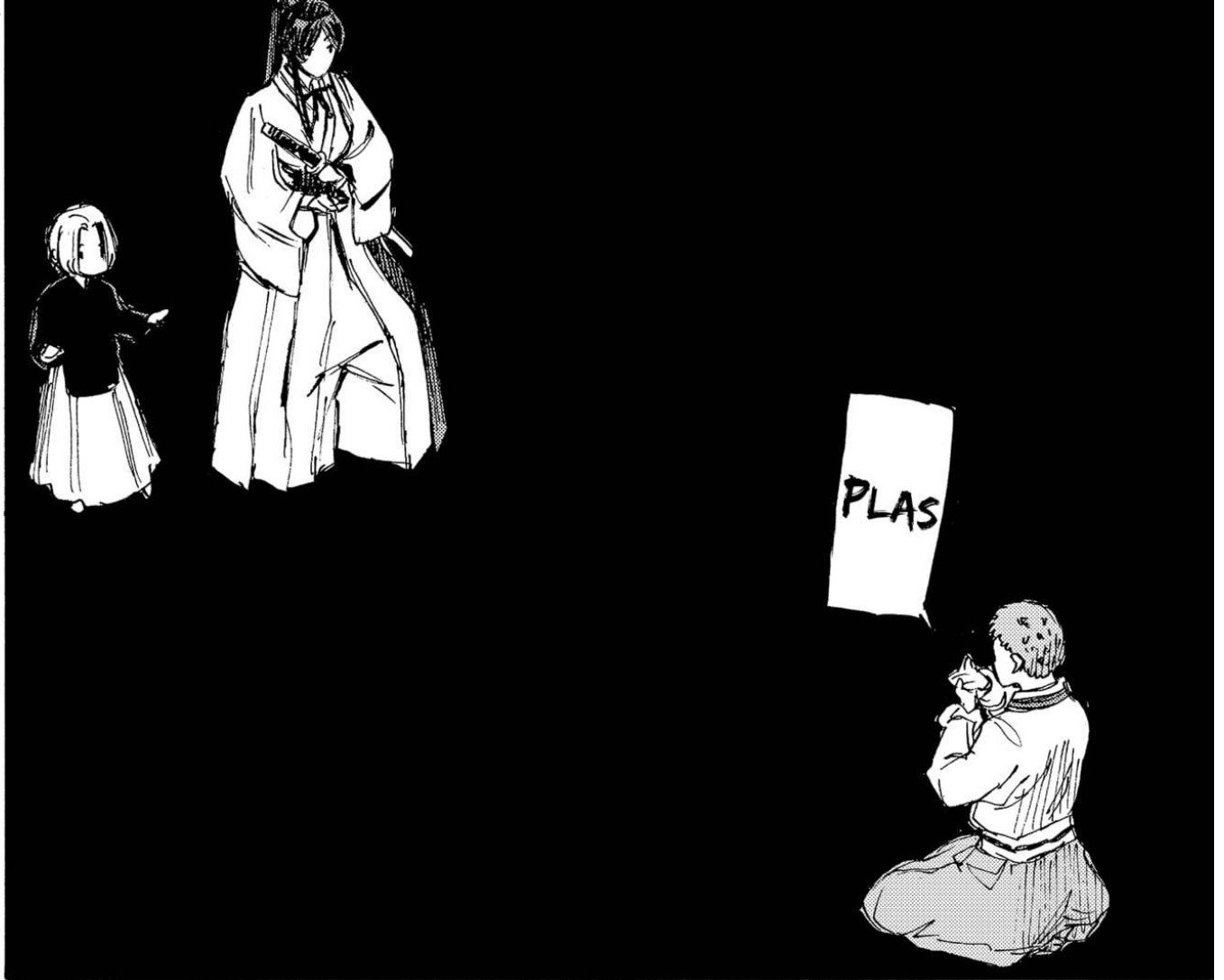
TENDREMOS  
QUE POSPONER  
LO DEL ELIXIR DE  
LA VIDA Y LAS  
ÓRDENES DEL  
SHOGUNATO.







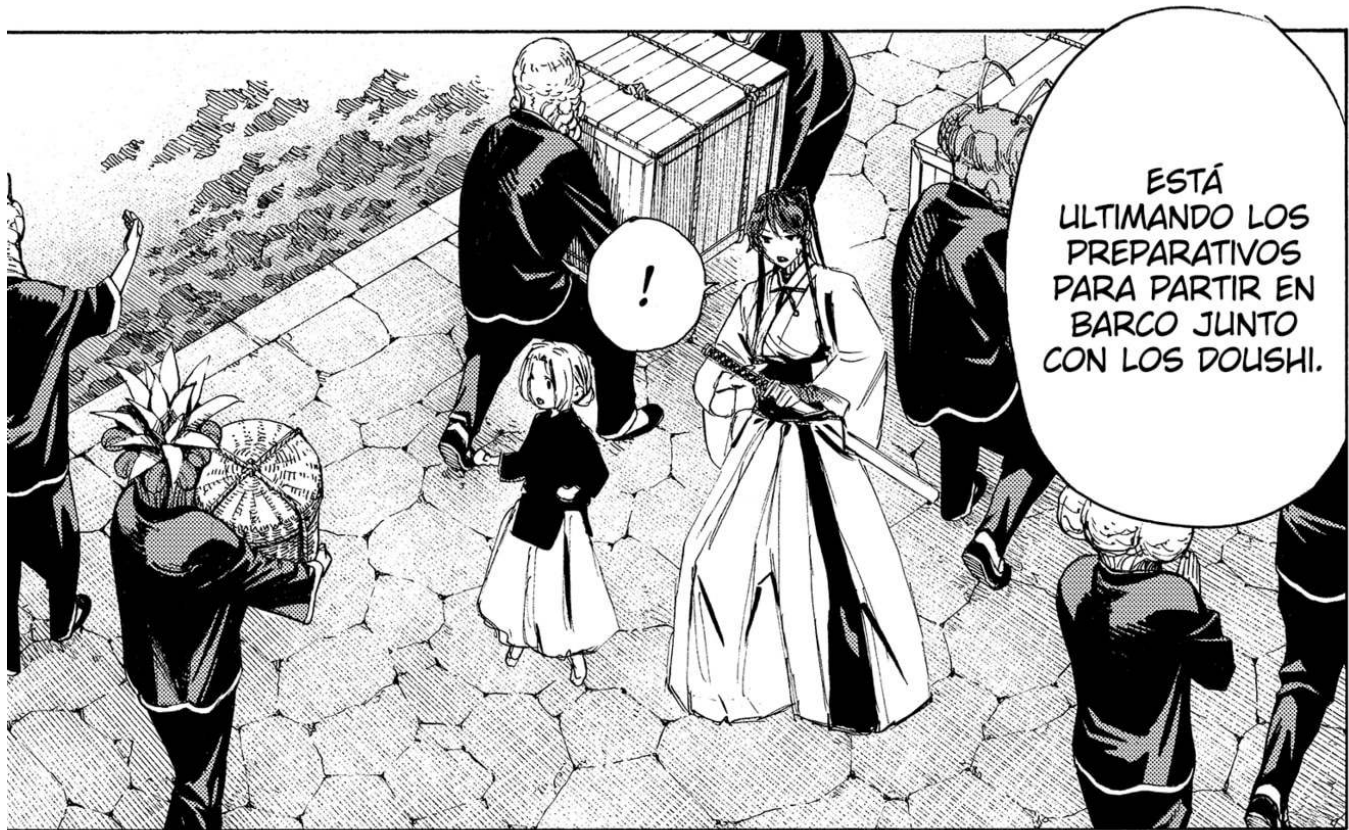






FUE HACIA  
LAS  
COMPUER-  
TAS.

RIEN FUE  
AL SÓTANO  
DEL TEMPLO  
PRINCIPAL...



ESTÁ  
ULTIMANDO LOS  
PREPARATIVOS  
PARA PARTIR EN  
BARCO JUNTO  
CON LOS DOUSHI.



¿PARTIR  
EN BARCO?

¿CON QUÉ  
MOTIVO...?

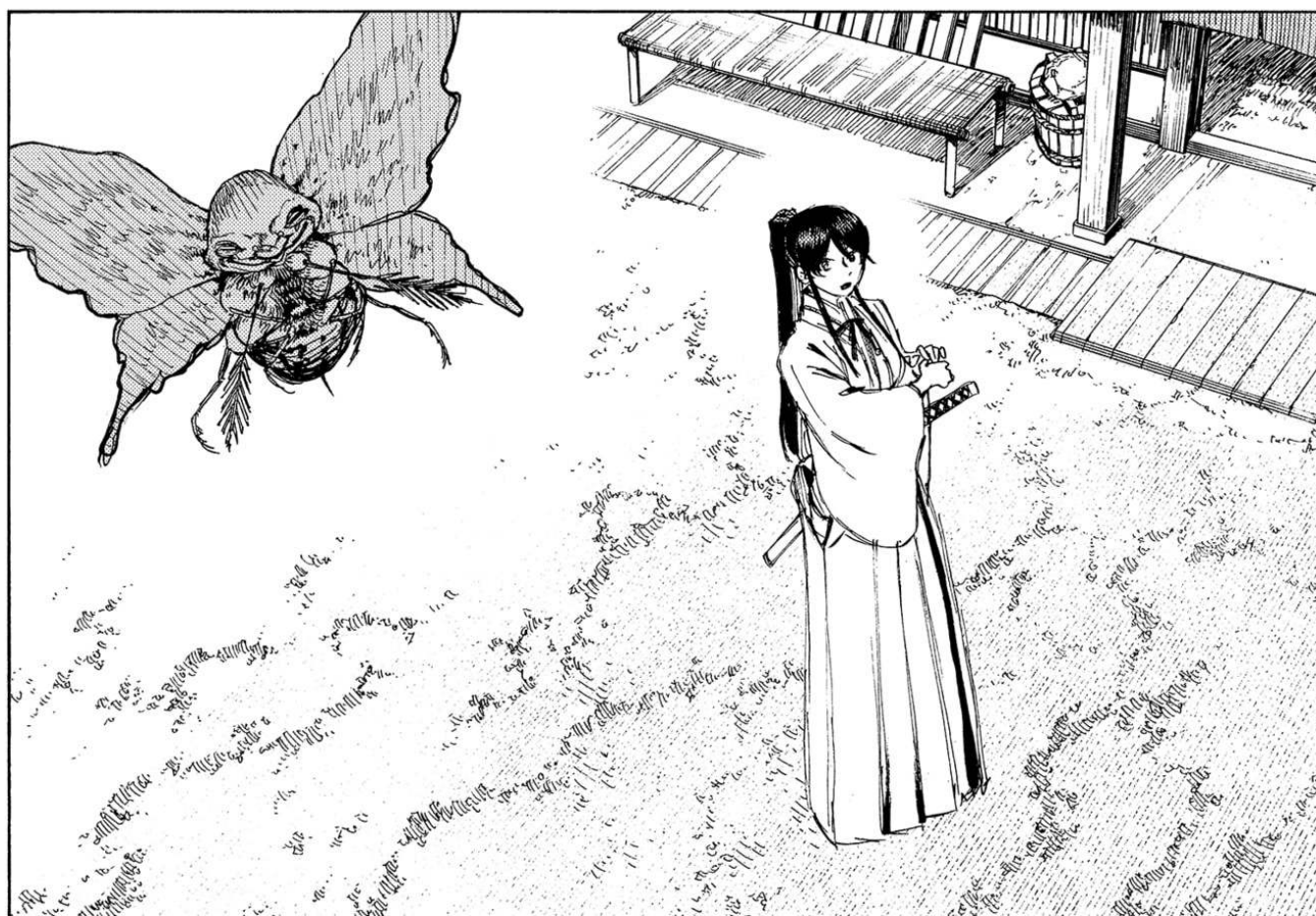
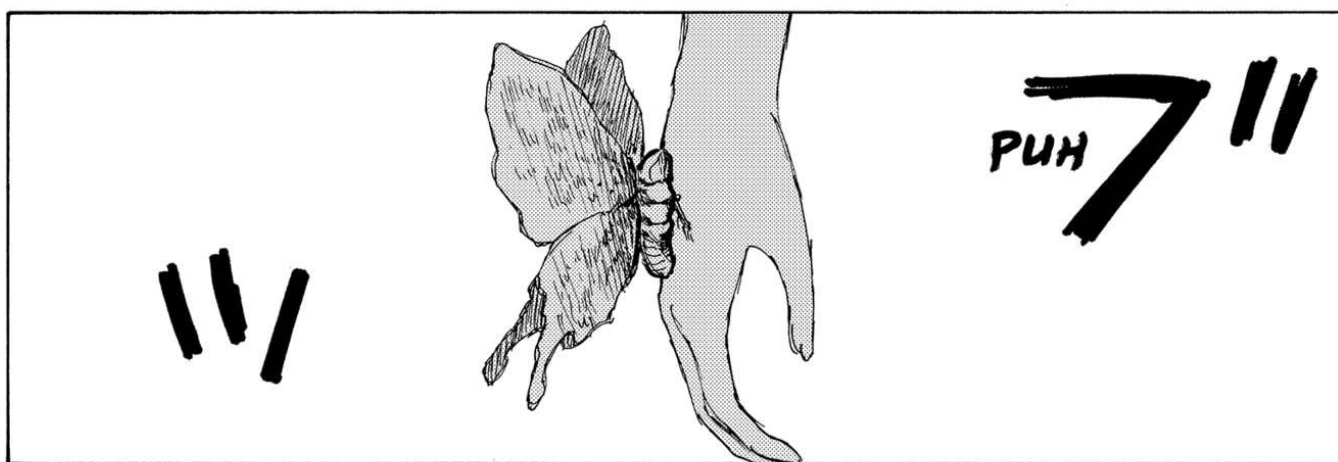






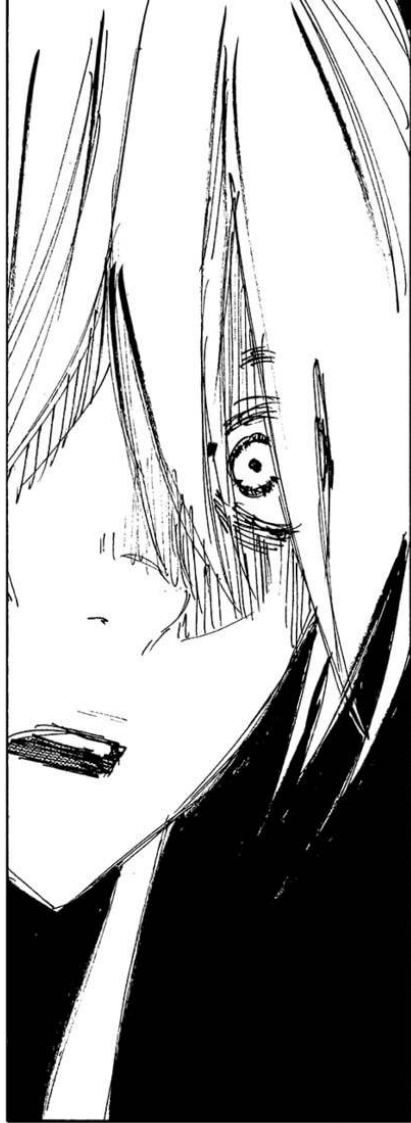














LOS  
HUMANOS  
CONVERTIDOS  
EN FLORES  
ROJAS SE  
JUNTARÁN...

Y CREARÁN  
UNA GIGANTE.

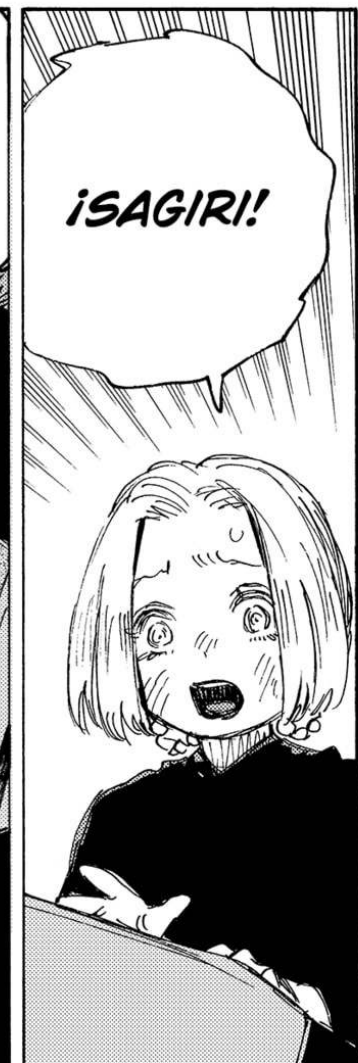
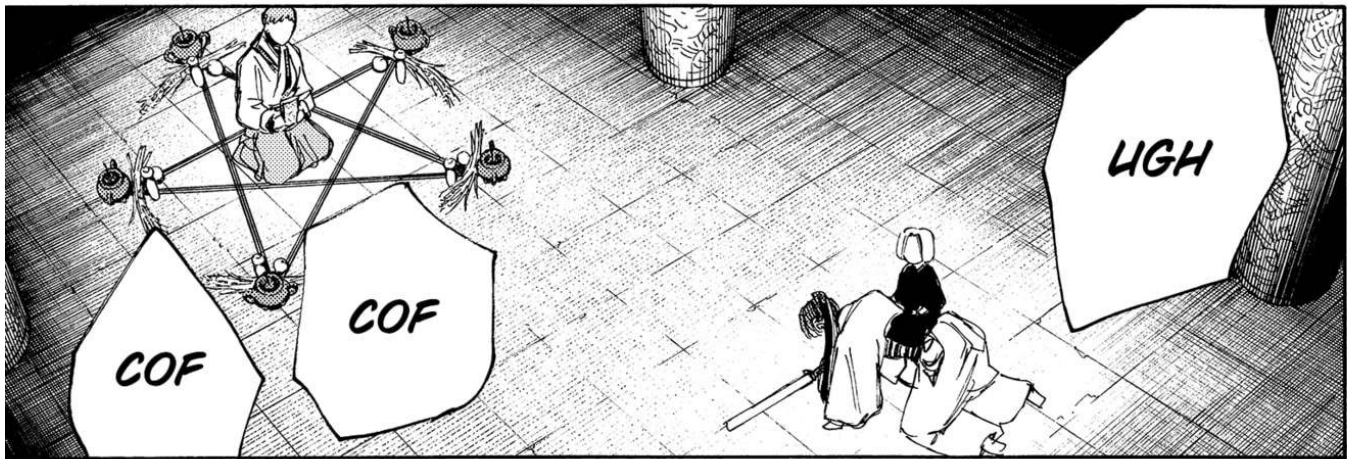




LA  
BESTIA  
DIVINA  
"BANKO".

DESDE AHÍ,  
RIEN PODRÁ  
REFINAR

SU TAN  
ANSIADO TAN  
PERFECTO.

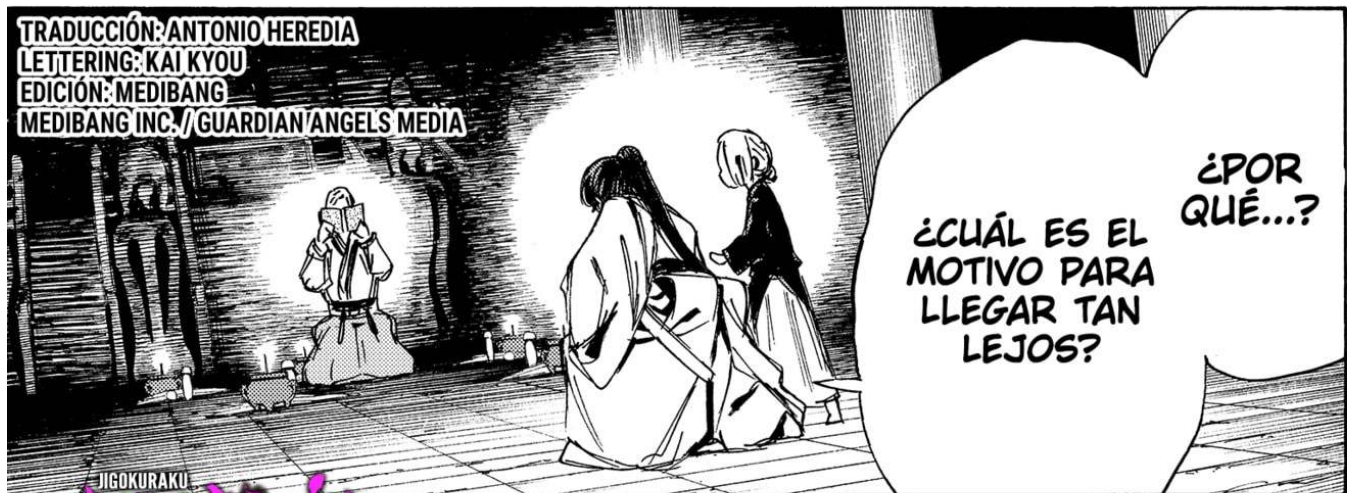






KAKU YUUJI

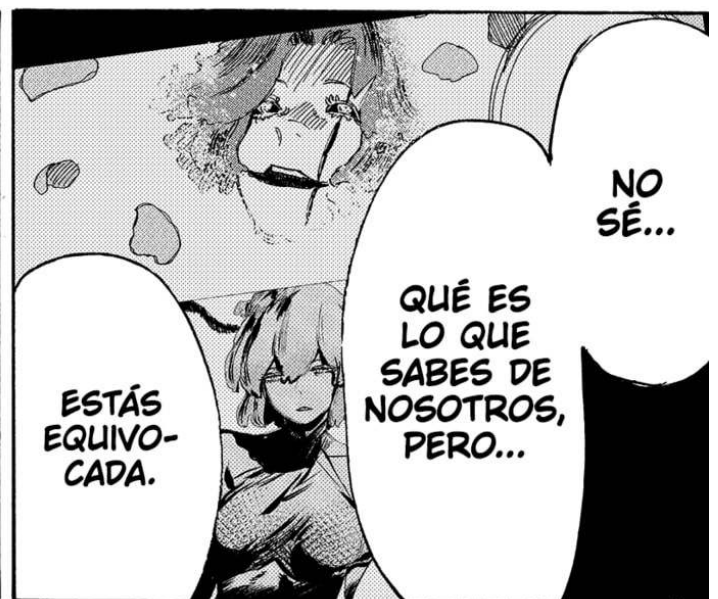
CAPÍTULO 81



地獄楽











DE LO  
MARAVI-  
LLOSOS QUE  
ERAN LOS  
HUMANOS.







Y SU  
TAO ERA DE  
UNA CALIDAD  
MAYOR A LA  
QUE IMAGI-  
NÁBAMOS.

LOS  
HUMANOS  
DE FUERA  
ERAN MÁS  
FRÁGILES  
DE LO QUE  
IMAGINÁ-  
BAMOS.



MUCHO  
MÁS

MARA-  
VILLOSOS  
QUE LOS  
HOKO.

ERAN UNOS  
INGREDIENTES  
MUCHO...





RAN QUEDÓ  
FASCINADO POR  
SU BELLEZA...



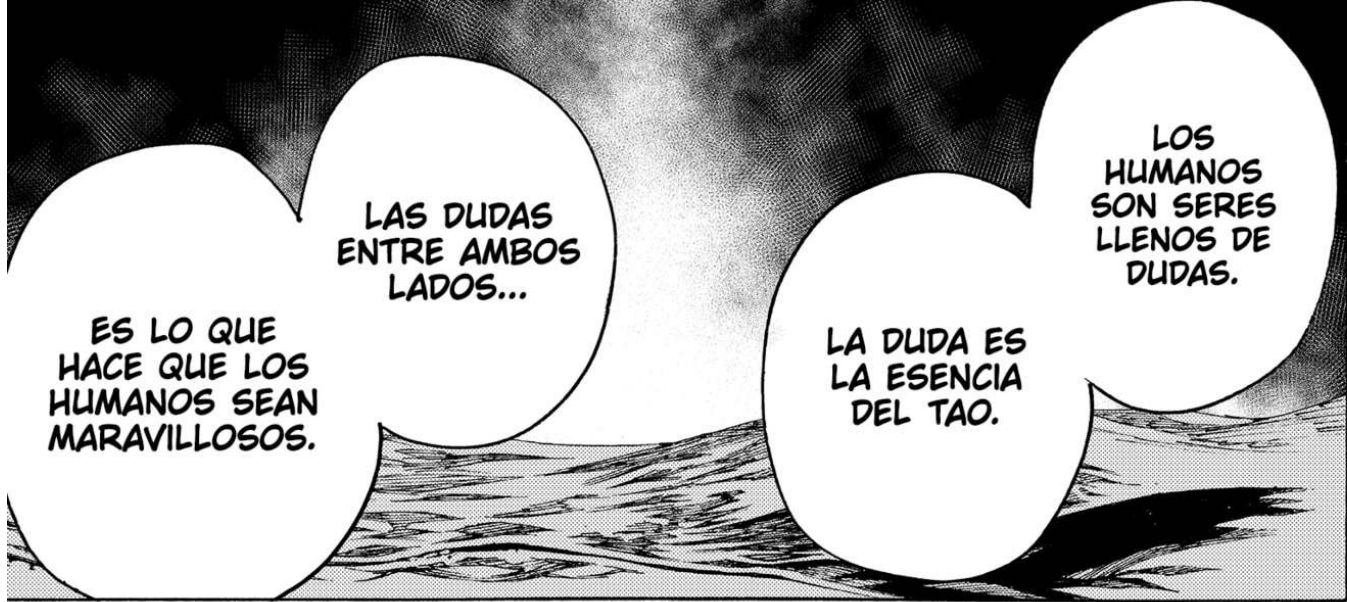
MU DAN  
TAMBIÉN PARECÍA  
DIVERTIRSE.

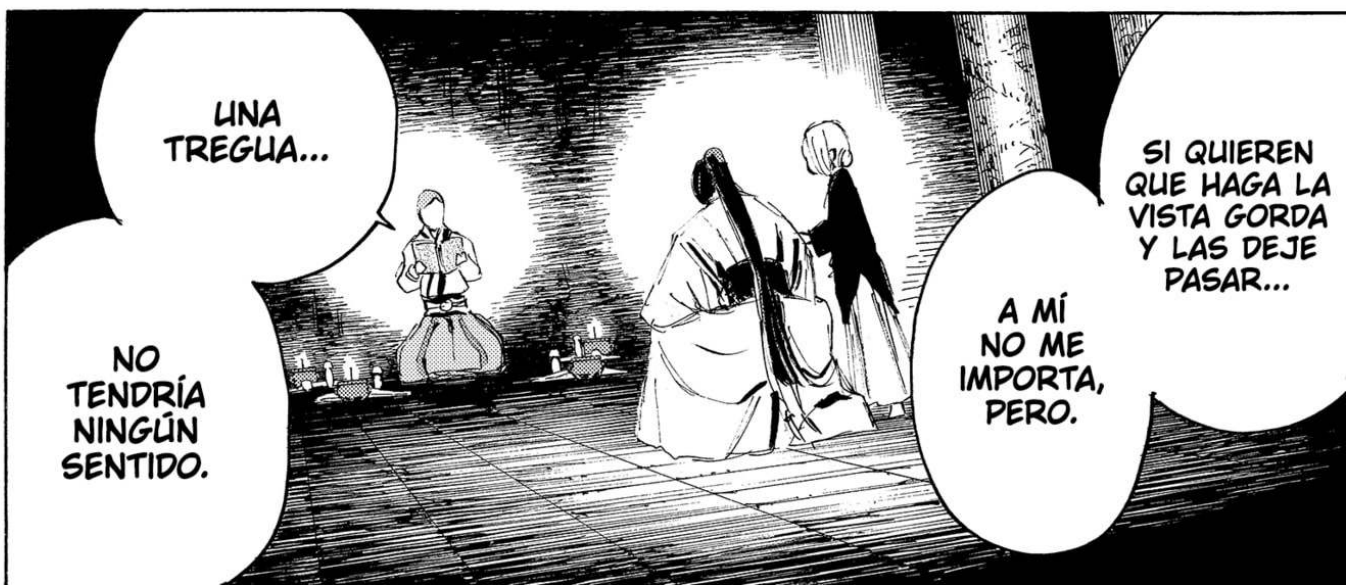
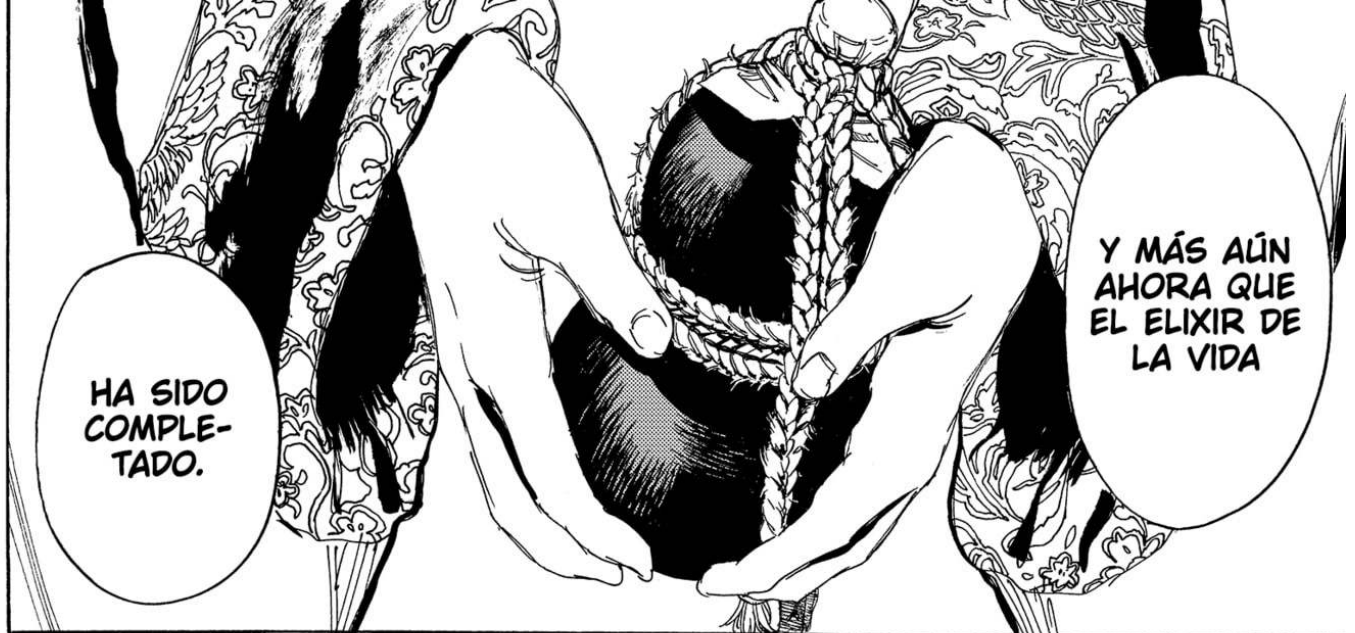


TAMBIÉN SE  
DIERON CUENTA  
DE QUE ERAN LOS  
INGREDIENTES QUE  
NOS AYUDARÍAN A  
TERMINAR MÁS  
RÁPIDO CON  
NUESTRAS  
PRÁCTICAS.

JU FA Y  
TAO FA...

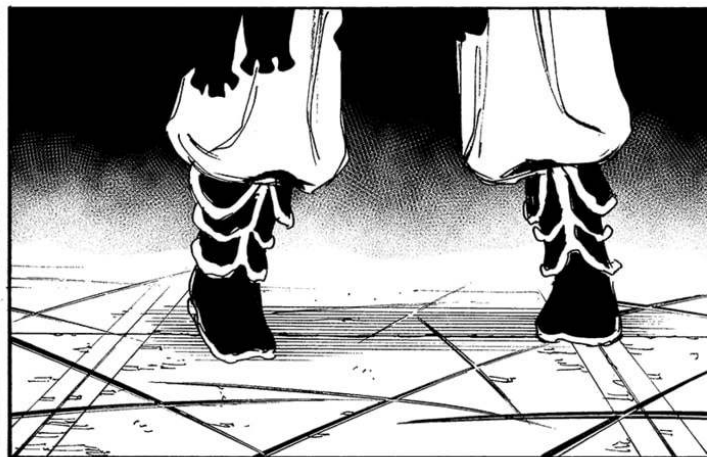
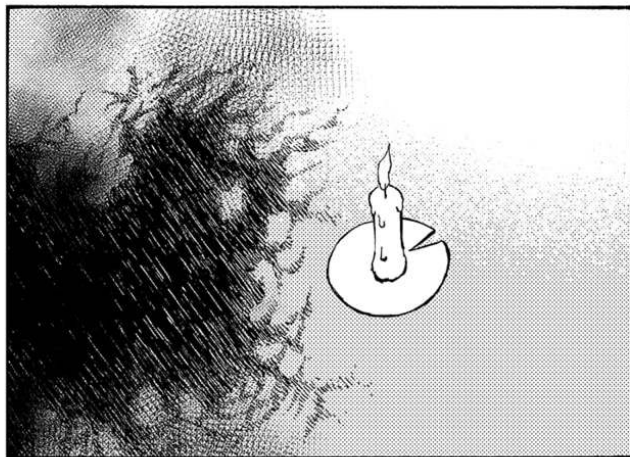




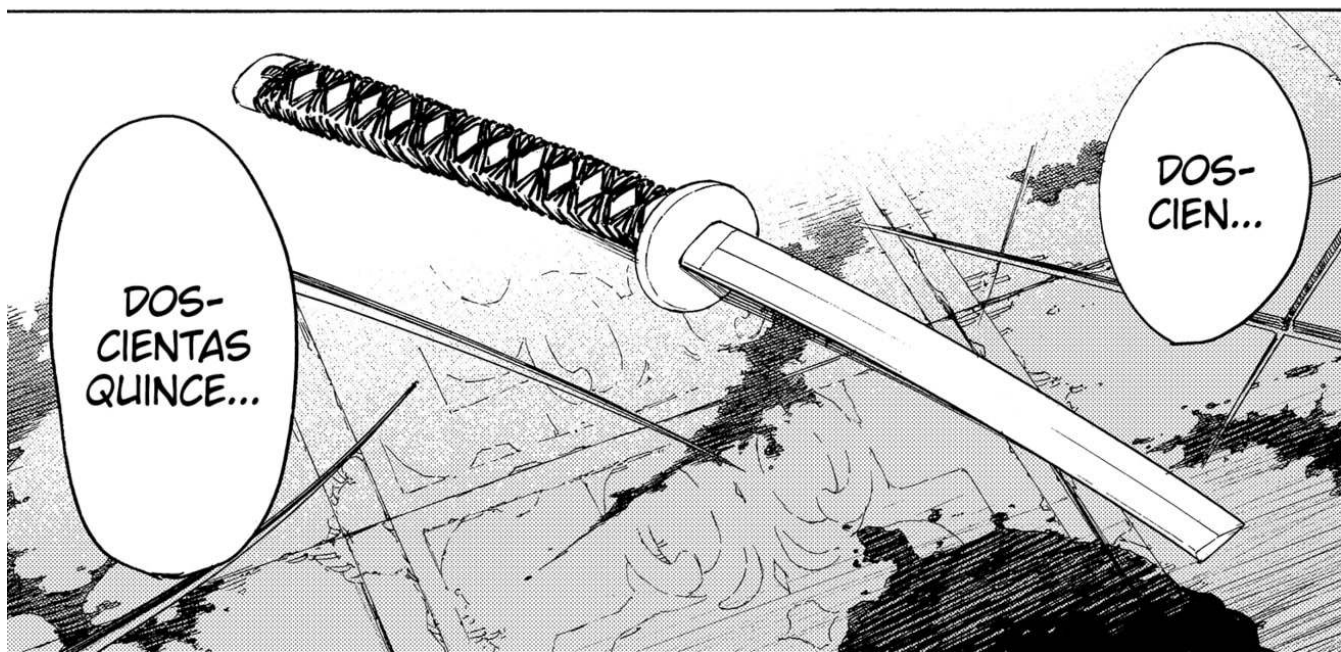








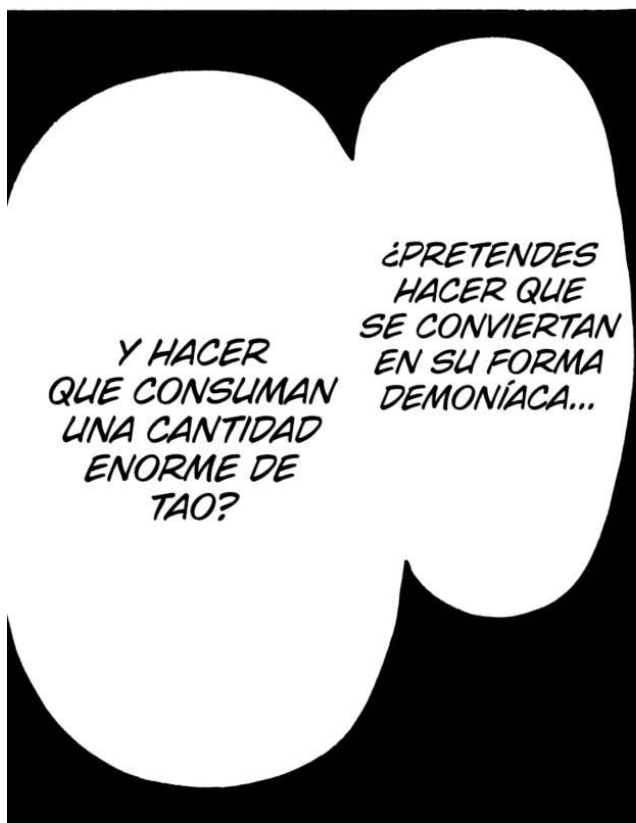






LO  
MATASTE  
215 VECES.







LUCHAR  
CONTRA  
UN CADÁVER  
DEMONÍACO ES  
MUY PELI-  
GROSO...

¿NO  
HAY OTRA  
FORMA MÁS  
SEGURA...?

...



AGOTAR SU  
TAO HACIENDO  
QUE SE REGE-  
NEREN...

CREO  
QUE ES  
IMPOSIBLE...



ENTONCES  
TENDREMOS  
QUE IR A POR  
SU REGENE-  
RACIÓN.

AL PARECER,  
SI LO REPITEN  
MUCHO EN POCO  
TIEMPO, ACABA  
SIENDO MÁS  
LENTA.

**\*SE REFIERE A MATAR.**



HABRÁ  
QUE PONERLE  
AGALLAS.

LO  
QUE HAY  
QUE PONER  
ES TAO.

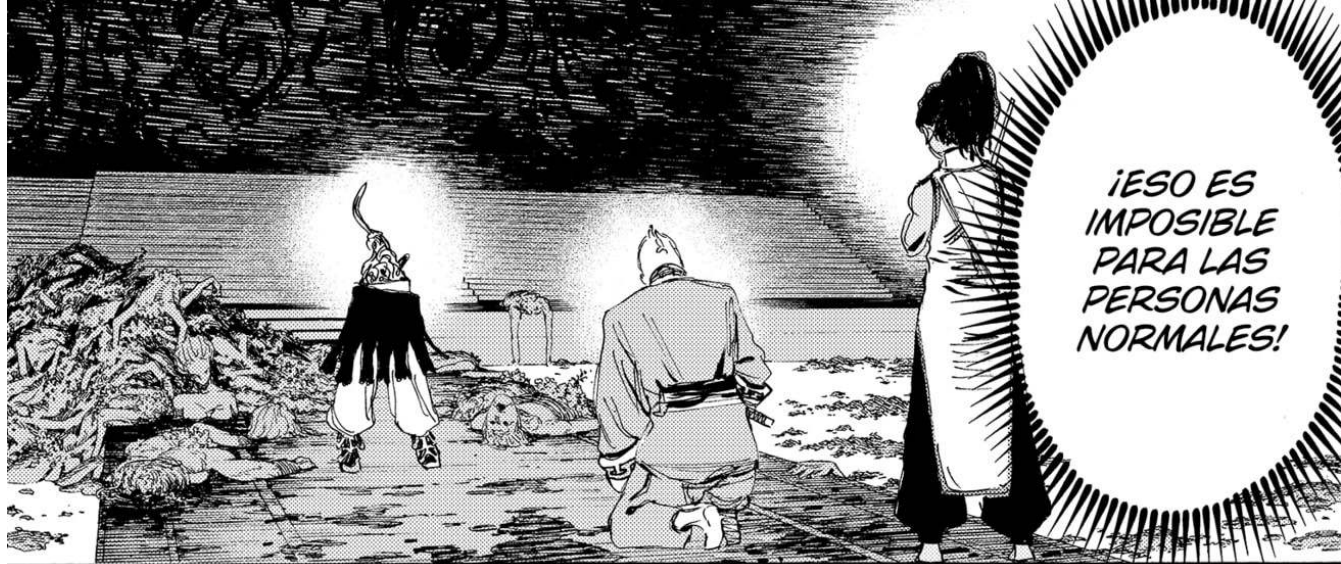
Y ENCIMA HAY  
QUE HACERLO  
DE VERDAD\*, NO  
VALE HACERLO A  
MEDIAS ¿NO?

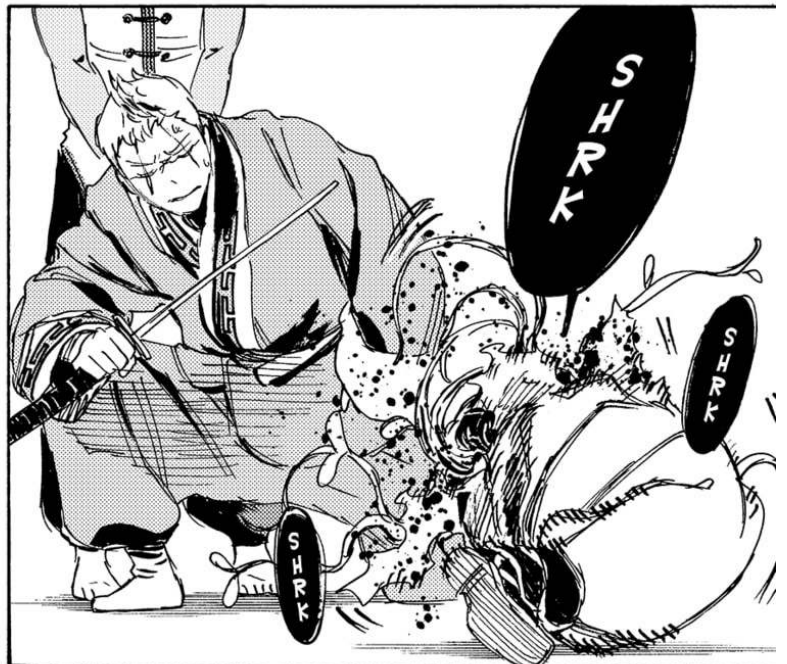


CREO QUE  
SE PUEDEN  
REGENERAR  
CIENTOS...  
MILES DE  
VECES.

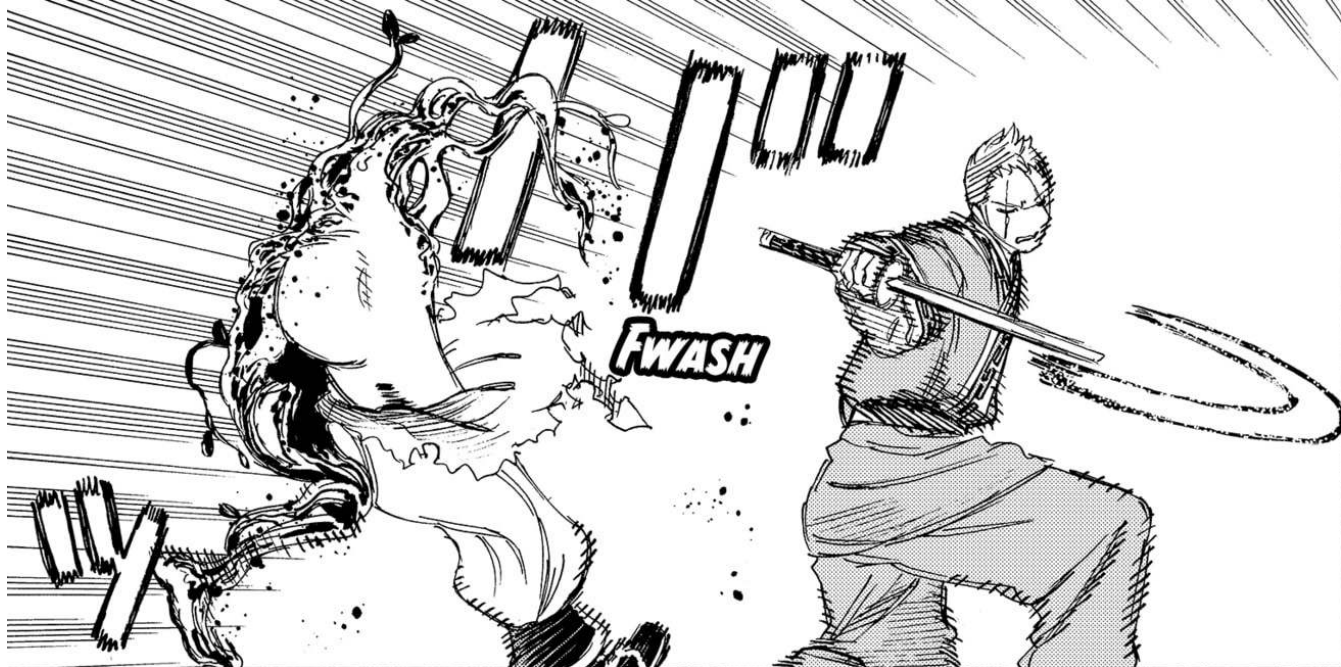
...

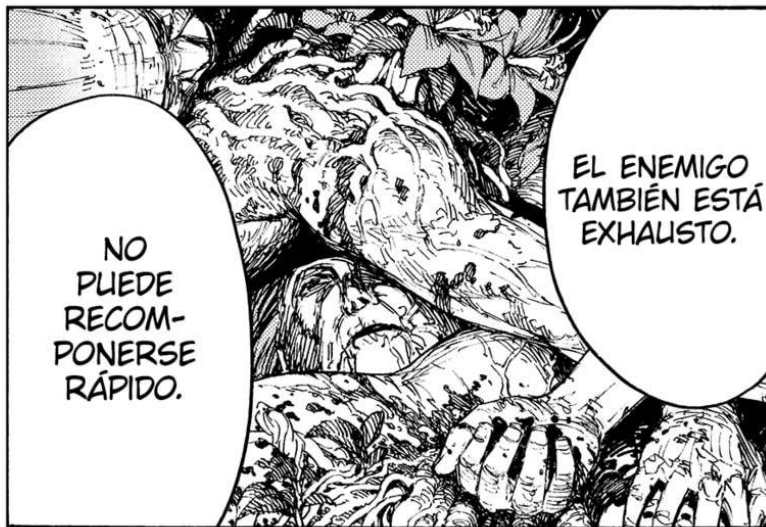




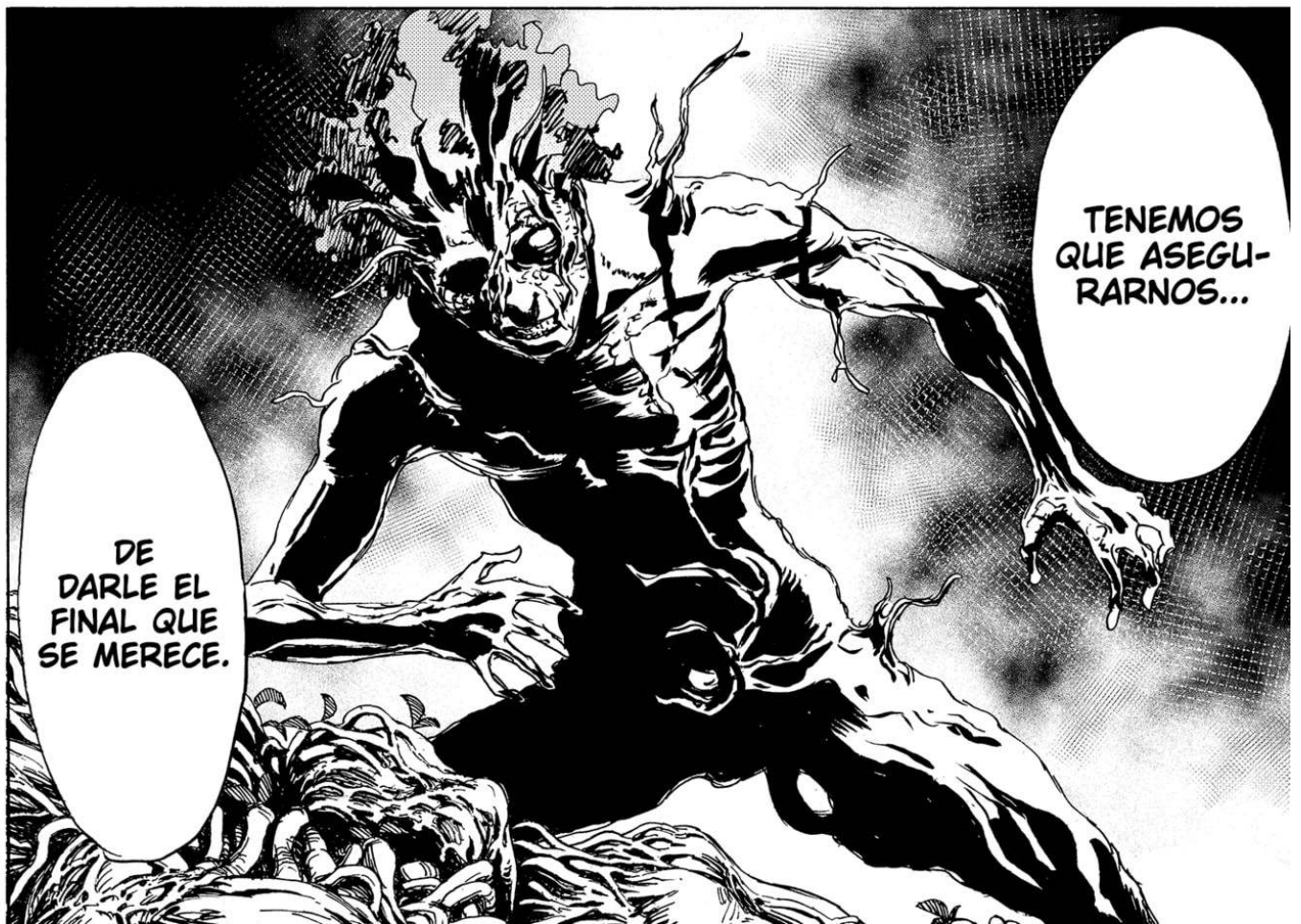




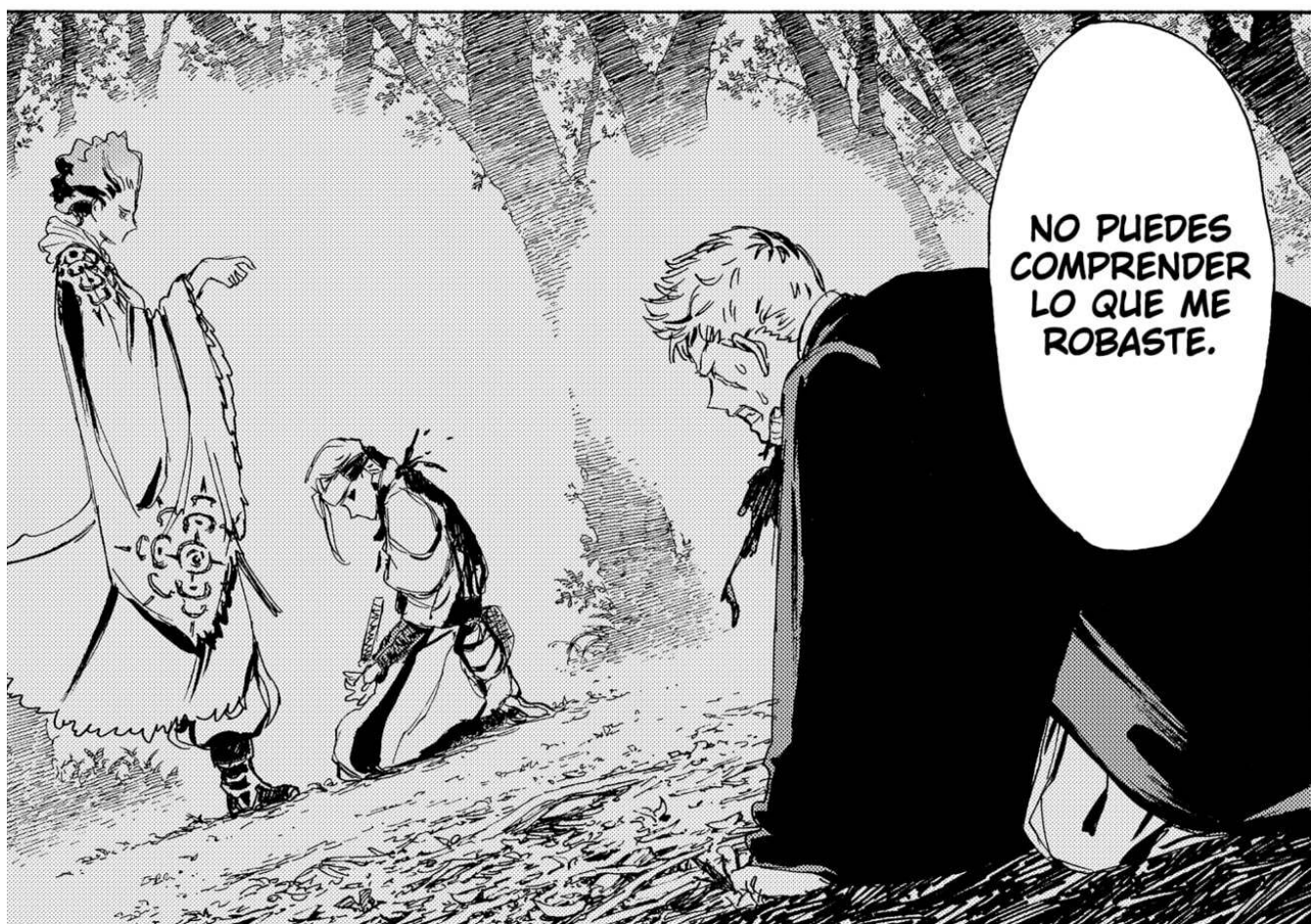




EL ENEMIGO  
TAMBIÉN ESTÁ  
EXHAUSTO.





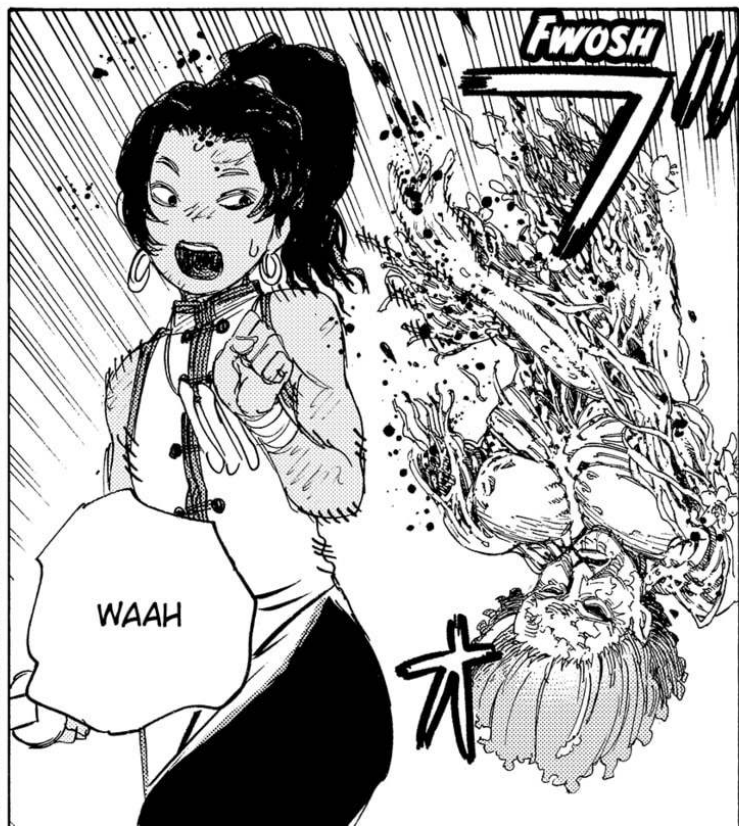






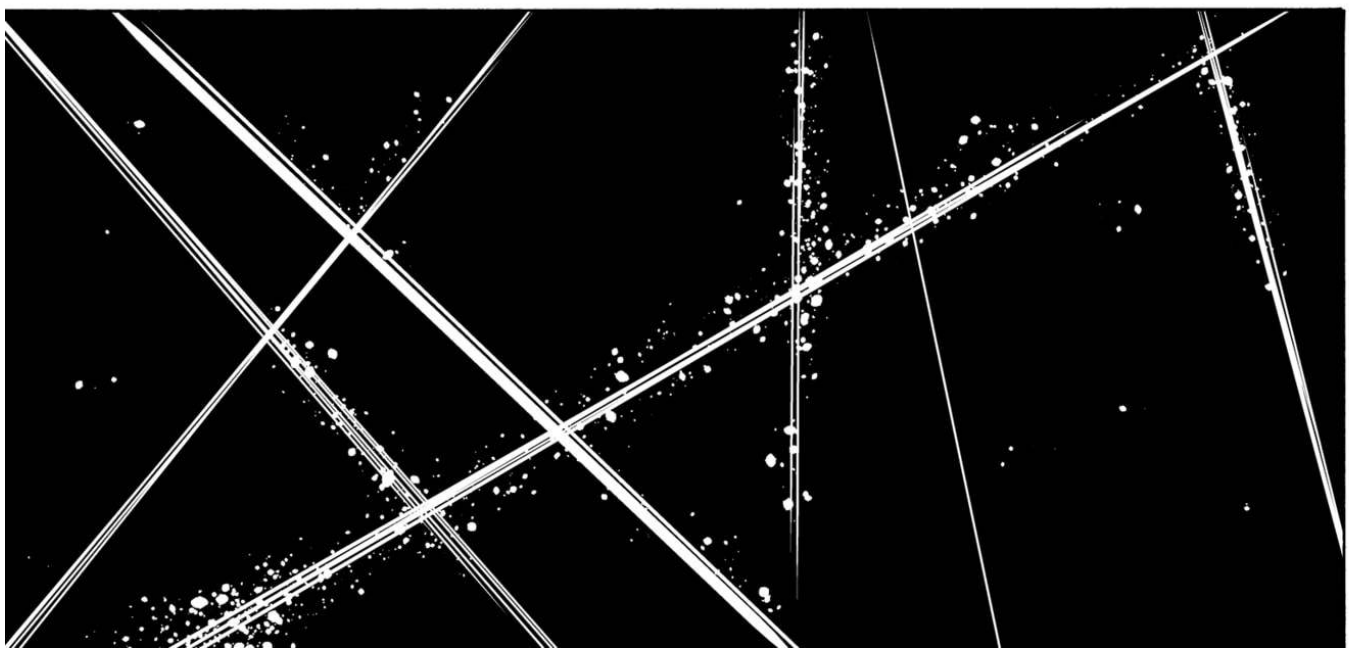
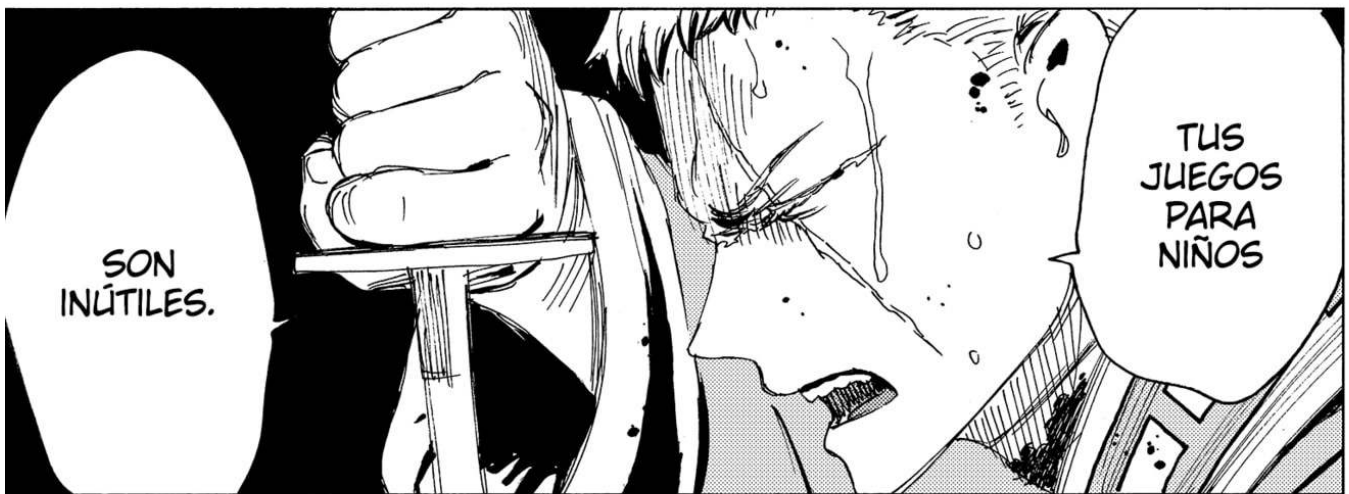




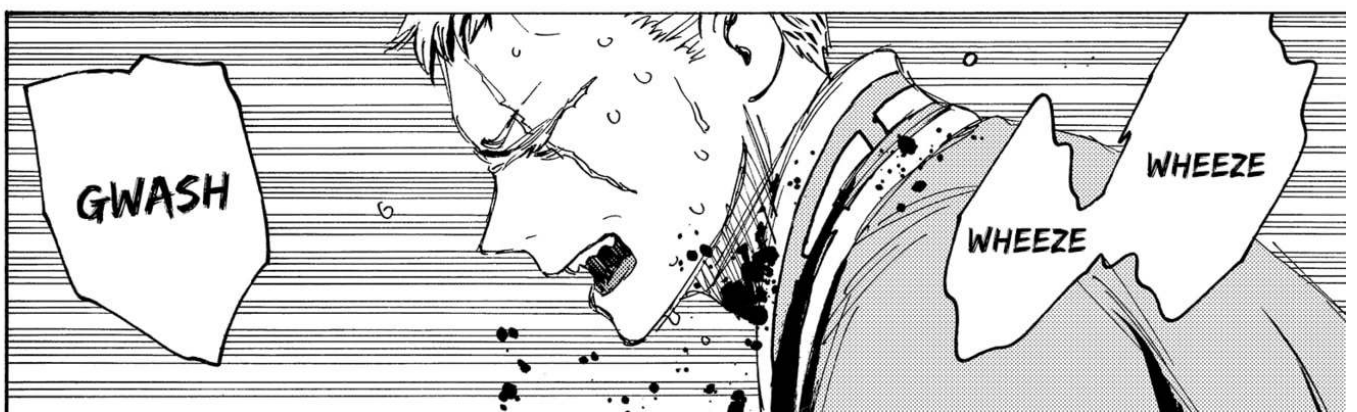
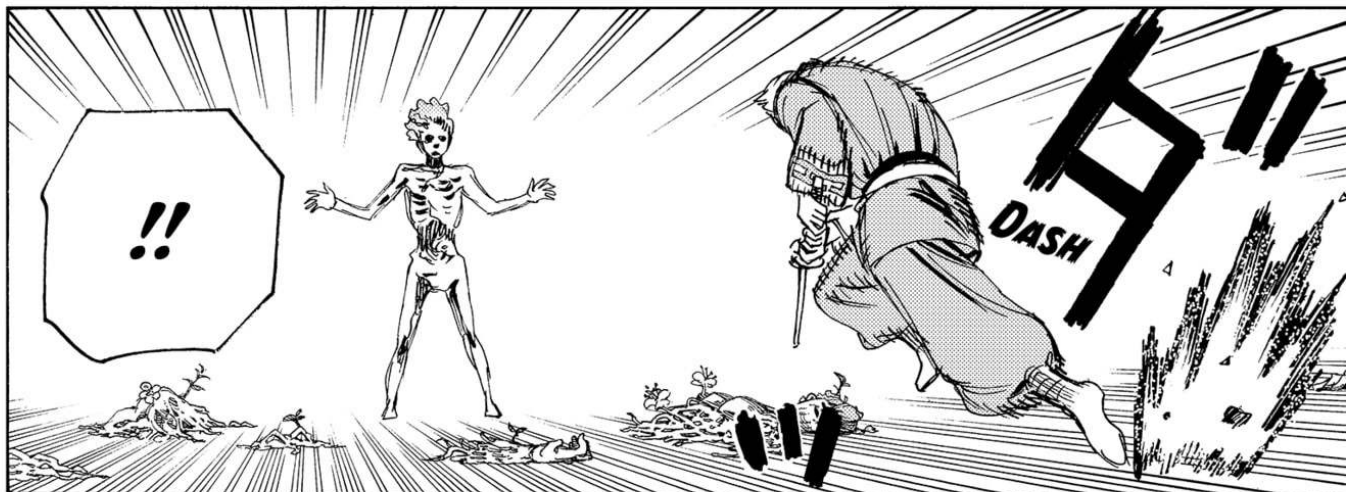


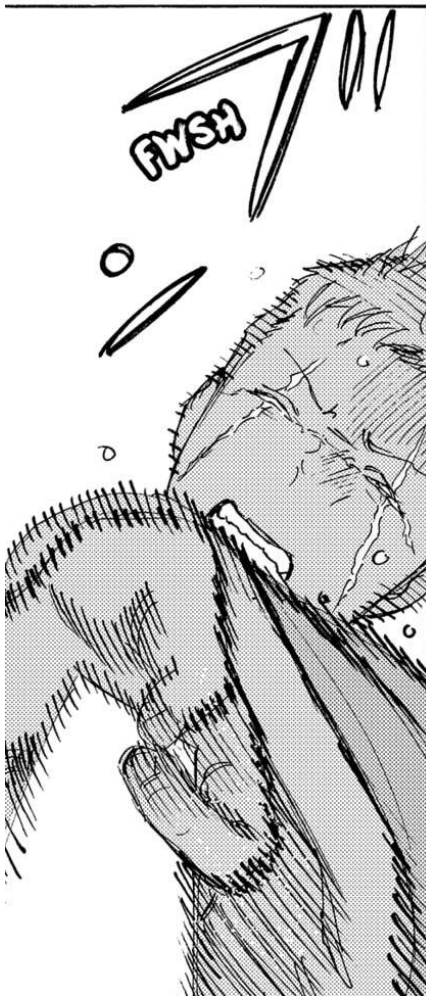
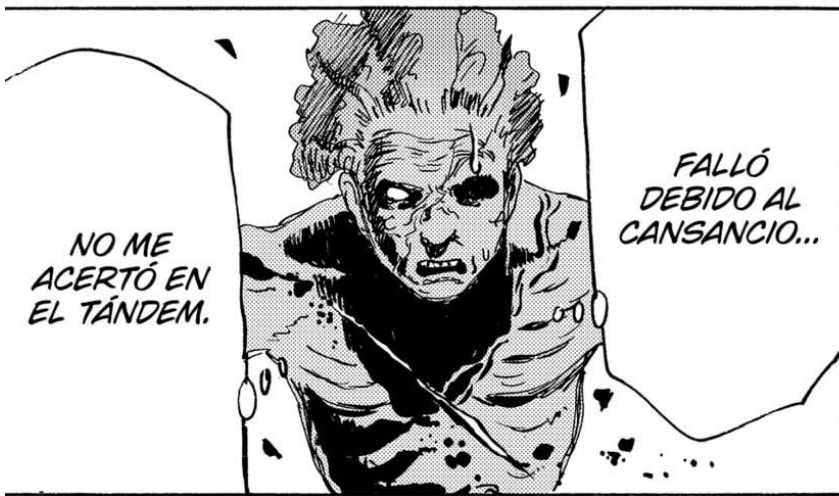
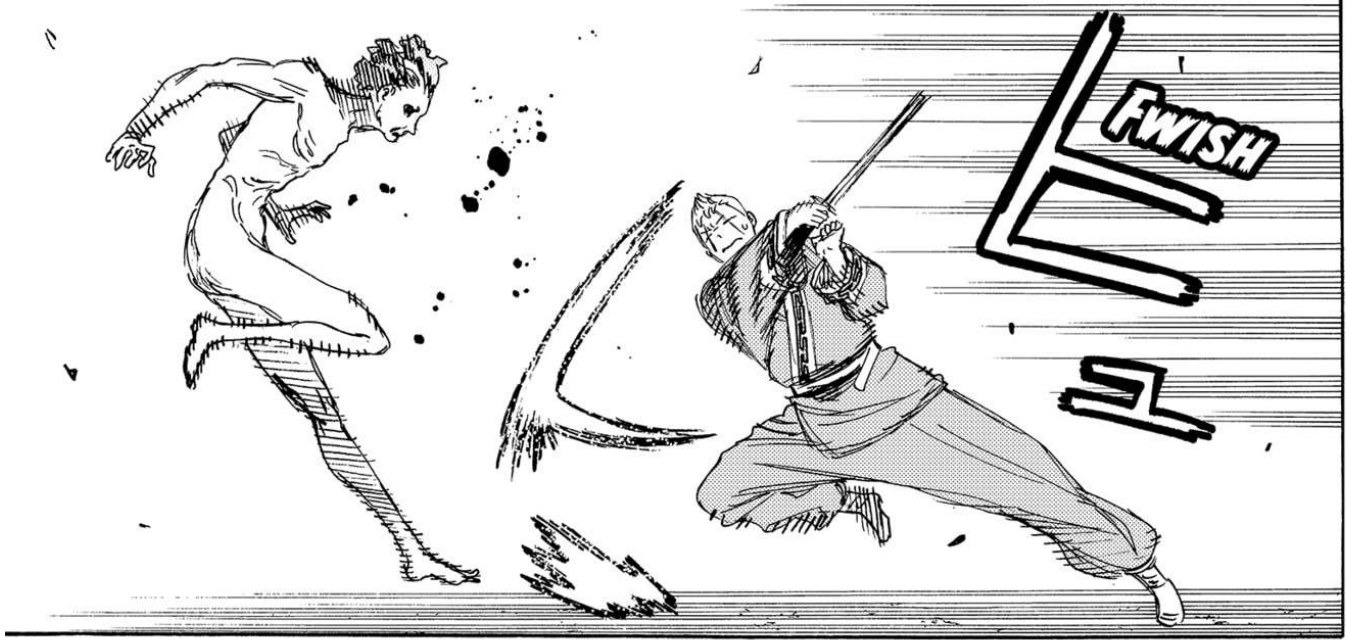




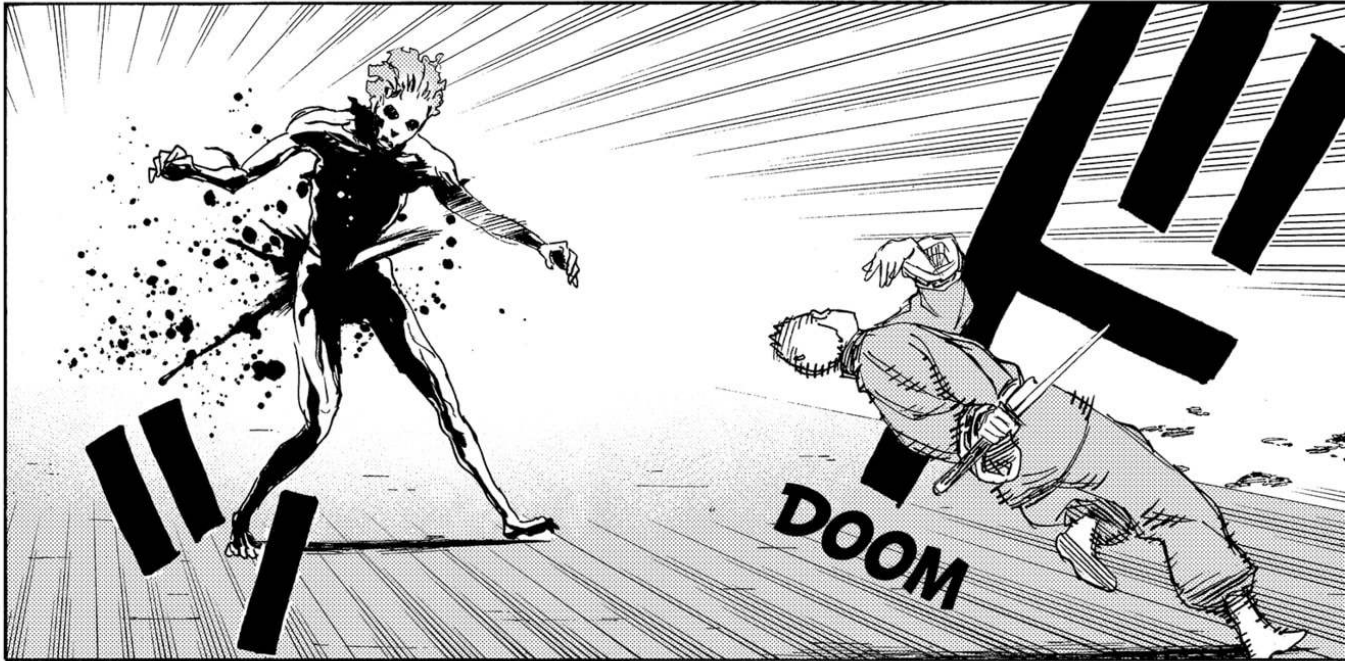
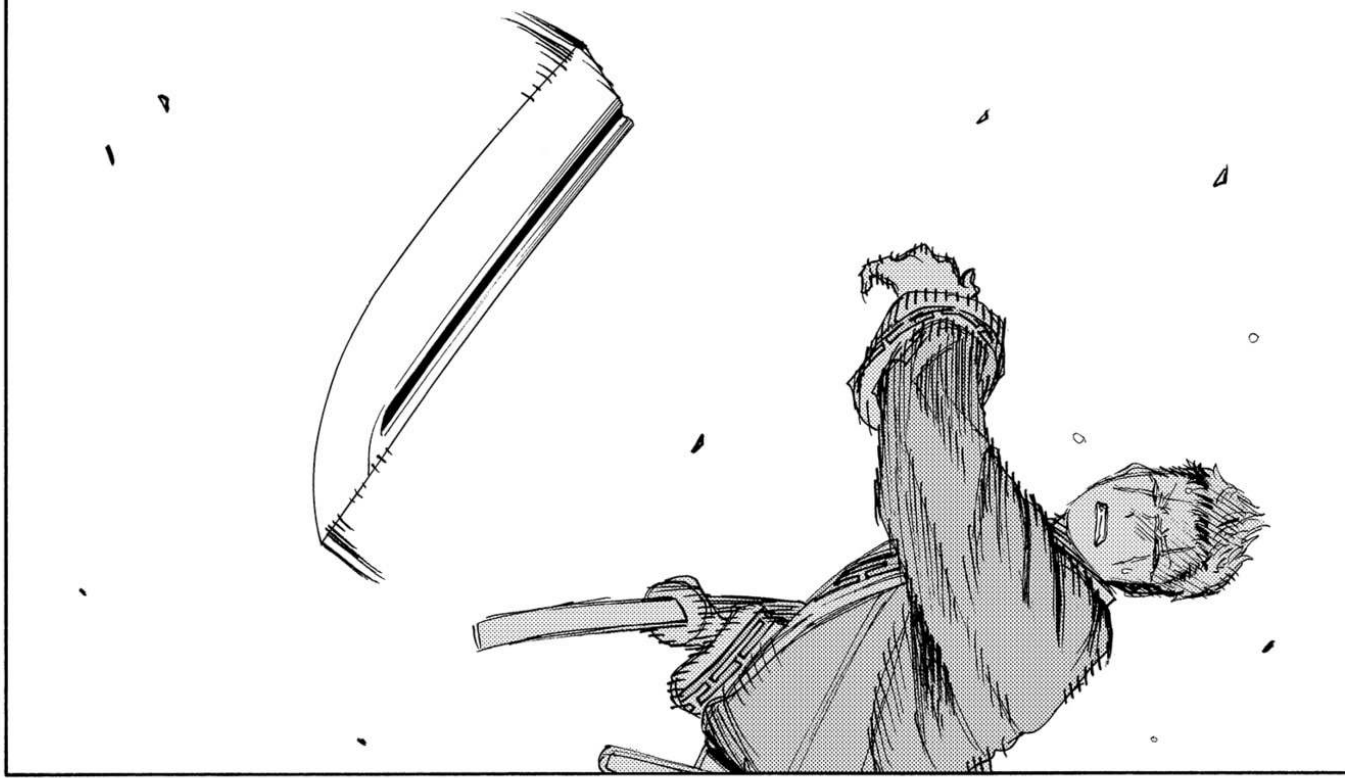


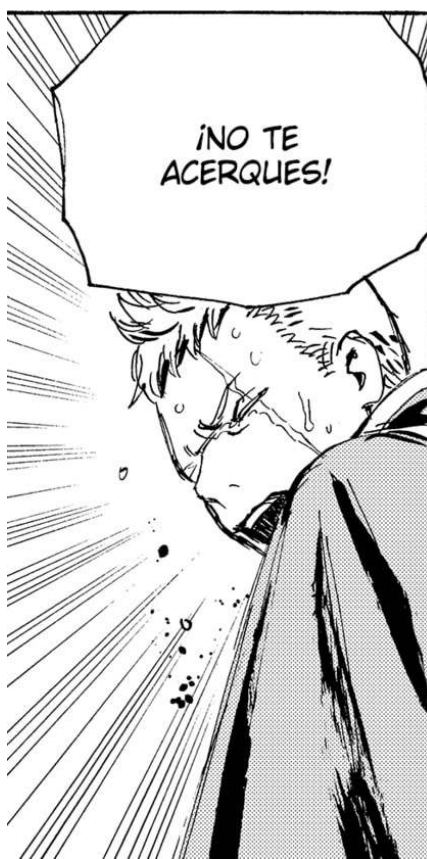


















¡WAA  
JA,  
JA,  
JA,  
JA,  
JA,  
JA,  
JA!



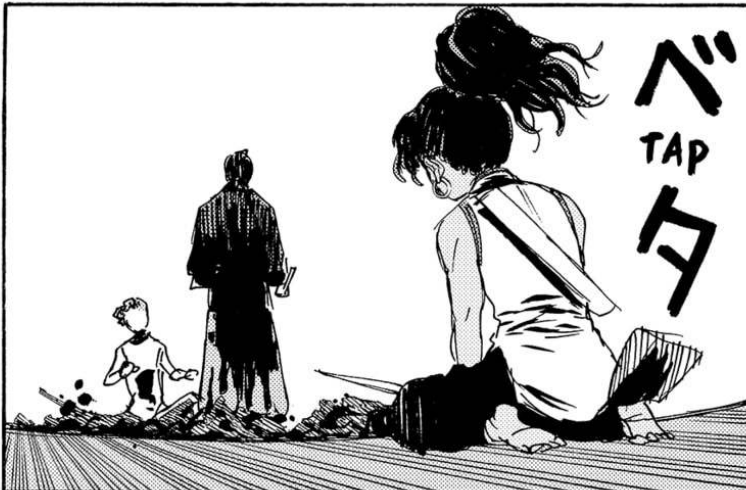
¡¿CÓMO?!

SLASH

BWOSH

FWASH







HECHO  
NADA.

TODAVÍA  
NO HE...



GAH

HAH

HAH

HAH



TODAVÍA  
NO PUEDO  
HACERLO...

NO HE  
LLORADO SU  
MUERTE.

NI ME  
HE SENTIDO  
TRISTE.



MIENTRAS  
TÚ ESTÉS  
VIVO.

AHORA MISMO  
SOLO PUEDO  
SENTIR IRA





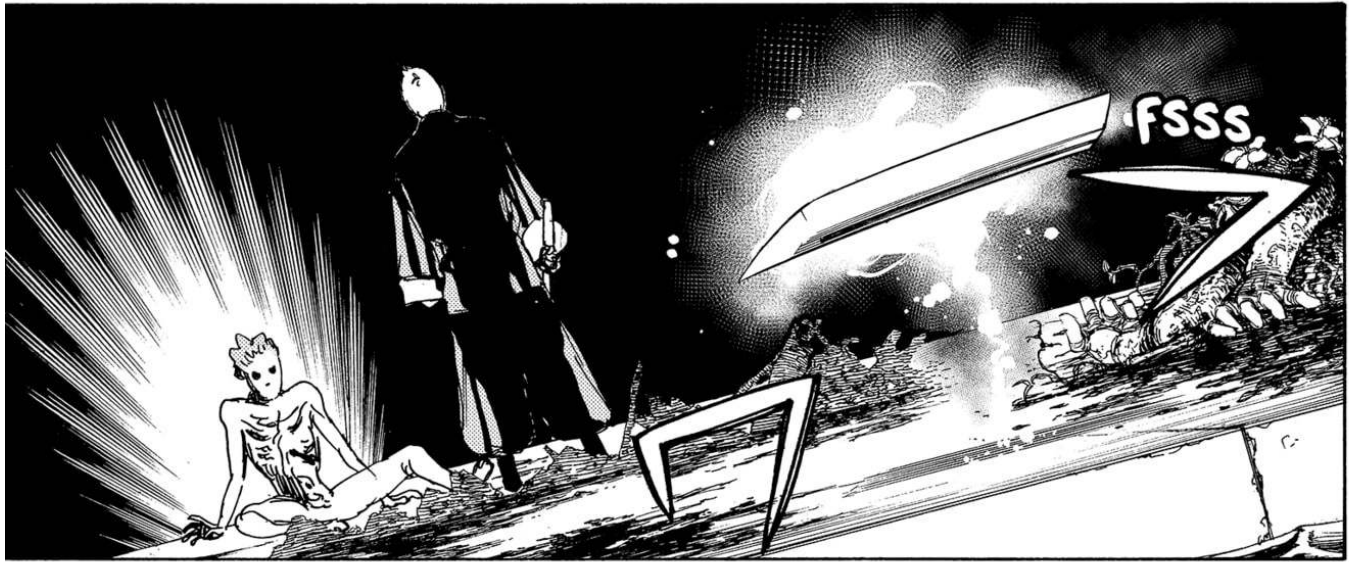
EL RESTO  
VENDRÁ  
DESPUÉS DE  
MATARTE.

INCLUIDAS LA  
DESESPERACIÓN  
Y LA TRISTEZA.

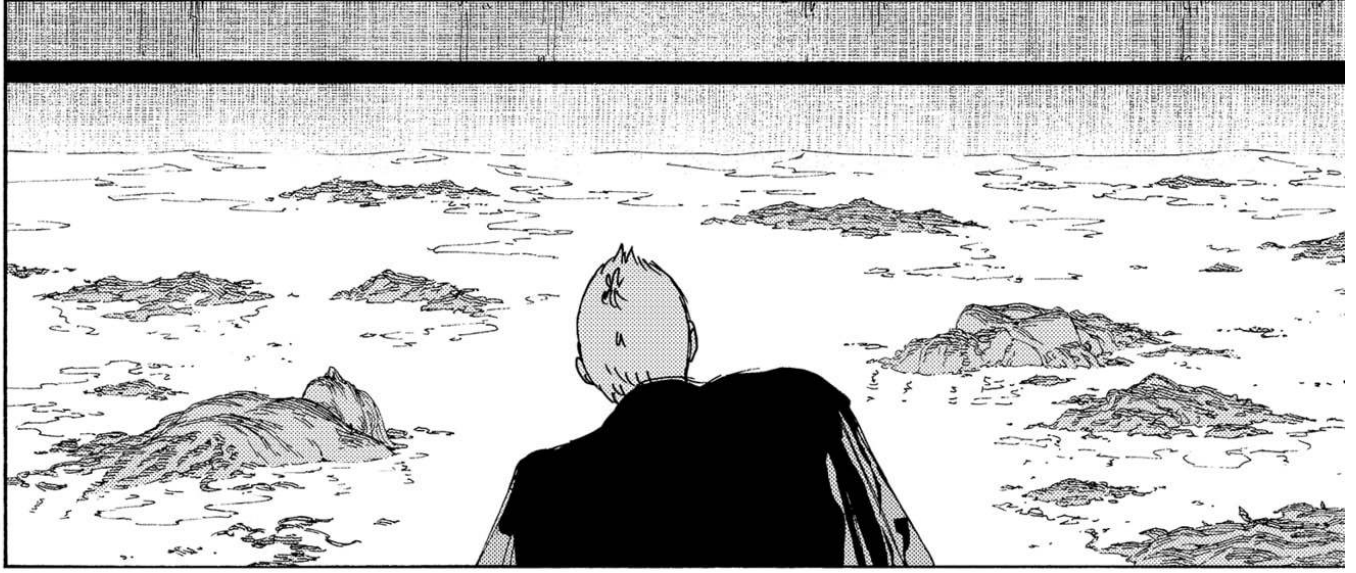


ASÍ  
QUE DIME...  
¿CUÁNTAS  
VECES MÁS  
TENGO QUE  
CORTARTE...

PARA QUE  
MUERAS?









¿PENSA-  
BAS QUE  
YA ESTA-  
BAS  
CERCA?

NO ME  
SUBESTI-  
MES,  
HUMANO.



SE  
HA...

¡¡SE HA  
REGE-  
NE-  
RADO!!



CONSIGUIÓ  
PULIR SU TAO  
DE FORMA QUE  
PUDIERA HACER  
CIRCULAR LAS DOS  
FUERZAS DEL YIN  
Y EL YANG.

SIEMPRE  
ESTÁ EN UN  
ESTADO DE  
HERMAFRO-  
DITISMO.

MI  
COMPAÑERO  
GUI FA...



AUNQUE ES  
BASTANTE  
COMPLICADO  
MANTENER  
SIEMPRE LA  
DUALIDAD...

AHORA NO  
TENGO MÁS  
REMEDIO.

Y YO HE  
COPIADO  
ESO.







BUENO...

¿CUÁNTO  
MÁS  
PODRÁS  
SEGUIR?

¡¡EL TENSEN SE  
VIO ACORRALADO  
Y AHORA HA  
EVOLUCIONADO!!





## CAPÍTULO 83

KAKU YUUGI



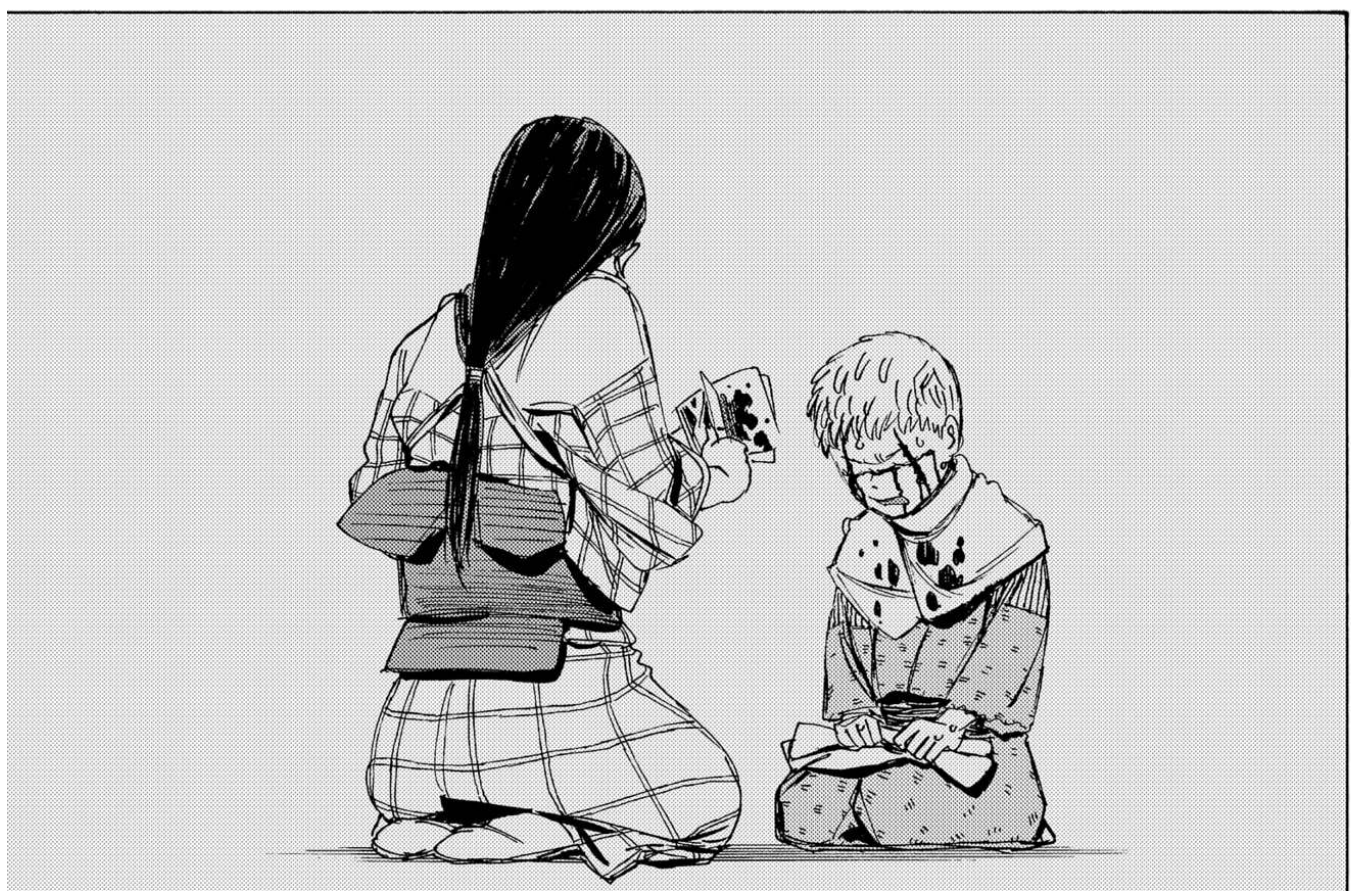
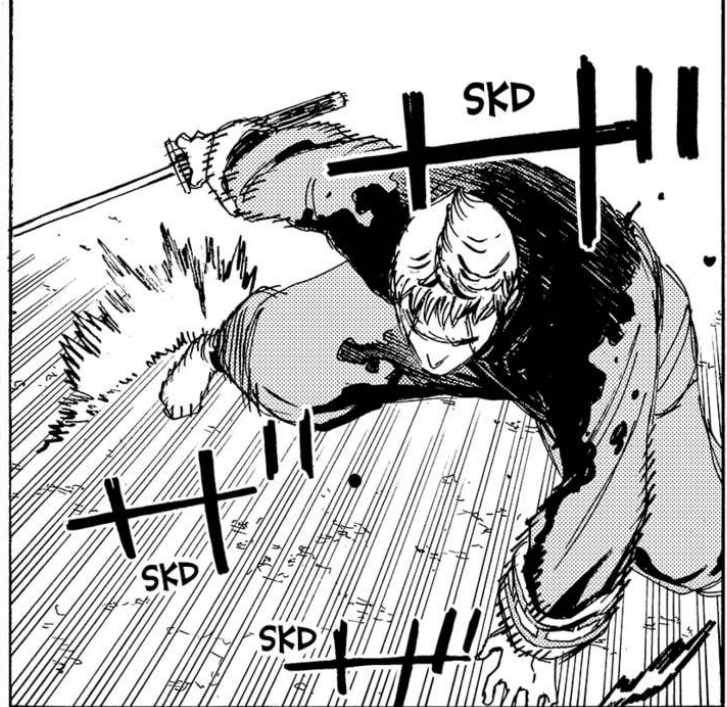
TRADUCCIÓN: ANTONIO HEREDIA  
LETTERING: KAI KYOU  
EDICIÓN: MEDIBANG  
MEDIBANG INC. / GUARDIAN ANGELS MEDIA











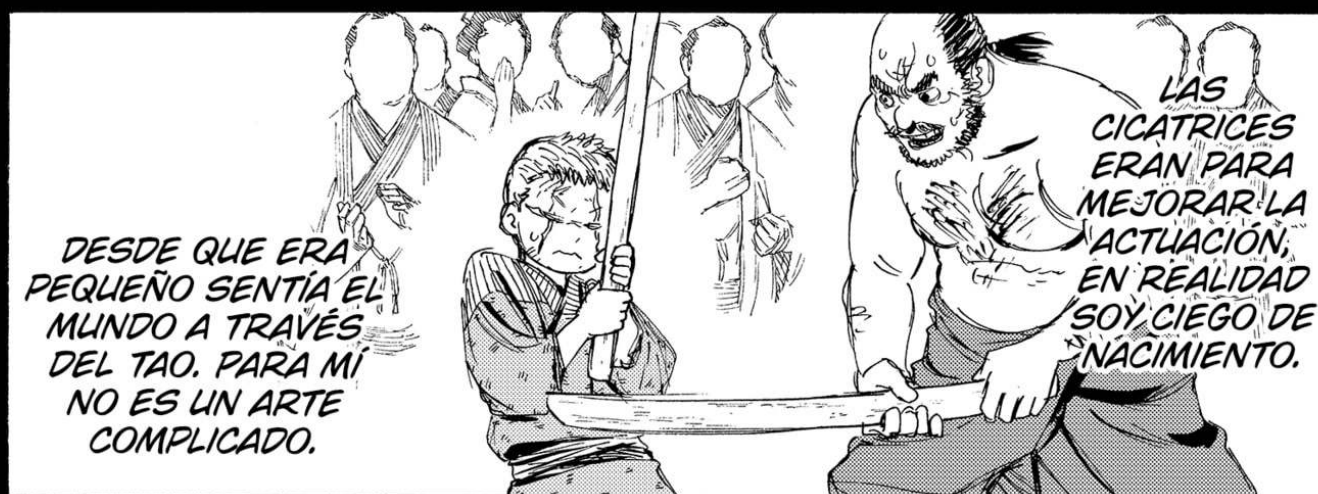


"EL NIÑO  
PRODIGIO QUE  
PUEDE  
ESQUIVAR LOS  
MOVIMIENTOS  
DE UNA  
ESPADA SIN  
VER."

YO ERA UN  
NIÑO CIEGO  
CUIYO NÚMERO  
ERA EL DE  
ESQUIVAR LAS  
ESPADAS DE  
MADERA DE  
LOS CLIENTES.

QUIEN ME  
HIZO ESTAS  
CICATRICES  
FUE MI MADRE,  
QUE ERA UNA  
ARTISTA  
AMBULANTE.

MI MADRE Y  
YO ESTÁBAMOS  
DESESPERADOS  
POR SOBREVIVIR.



DESDE QUE ERA  
PEQUEÑO SENTÍA EL  
MUNDO A TRAVÉS  
DEL TAO. PARA MÍ  
NO ES UN ARTE  
COMPLICADO.

LAS  
CICATRICES  
ERAN PARA  
MEJORAR LA  
ACTUACIÓN,  
EN REALIDAD  
SOY CIEGO DE  
NACIMIENTO.

\*EL INSPECTOR DE MAYOR RANGO QUE REUNÍA GENTE CIEGA PARA LA ASOCIACIÓN TODOZA  
(UNA ASOCIACIÓN PARA CIEGOS QUE SE FUNDÓ EN JAPÓN EN EL SIGLO XIV Y DURÓ HASTA 1871)



ASÍ FUE COMO  
CONSEGUÍ  
ENTRAR EN EL  
CLAN YAMADA.

CUANDO GANÉ  
POPULARIDAD, EL  
KENGYO\* DE  
TODOZA VINO A  
BUSCARME.

UNA  
OPORTUNIDAD ASÍ  
SE PRESENTABA UNA  
VEZ DE CADA MIL  
AÑOS PARA UNA  
FAMILIA  
DE ARTISTAS  
AMBULANTES.





SUS HABILIDADES  
SON EXCELENTES  
PARA SER UN  
NIÑO... Y ADEMÁS  
CIEGO...

¿DÓNDE SE  
HIZO ESAS  
CICATRICES?



SLASH



CADA  
VEZ QUE LE  
PREGUNTABAN,  
MI MADRE SE  
INVENTABA UNA  
HISTORIA  
DISTINTA.

ESTE  
NIÑO ES EL  
HIJO DE UN  
AFAMADO  
ESPADACHÍN.  
FUE BENDECIDO  
CON EL ARTE PARA  
LA GUERRA. ESAS  
CICATRICES SE LAS  
HIZO EN UNA  
BATALLA.



PASÉ MIS  
DÍAS BAJO LA  
RESIDENCIA DE  
LOS YAMADA,  
OCULTANDO MI  
PASADO.

Y ASÍ LO  
HACIA YO  
TAMBIÉN.

ME SENTÍA  
AVERGÜENZADO  
DE ELLO.

NO PODÍA  
DEFRAUDAR LA  
EXPLICACIÓN QUE  
LE DIO MI MADRE  
AL KENGYO NI SU  
REPUTACIÓN.



**¡¡EL  
PASADO NO  
IMPORTA!!**

**¡¡LO QUE  
IMPORTA  
ES EL  
PRESENTE,  
¿NO?!!**



**¡Y ESO  
HAGO!**

**ESO NO ES  
CIERTO.**

**¡NO IMPORTA  
DONDE ME HAYA  
CRIADO, QUIERO  
QUE ME MIRES  
TAL Y COMO  
SOY, SHUGEN!**

**YA TE HE DICHO  
QUE DEBES  
COMPORTARTE  
COMO UN  
MIEMBRO DEL  
CLAN YAMADA.**



...

**PERO ES  
DIVERTIDO,  
ASÍ QUE  
DÉJALOS.**

**WAAH,  
TENZA Y  
SHUGEN  
YA ESTÁN  
OTRA  
VEZ...**





LA VERDAD,  
ES QUE SENTÍ  
POTENCIAL EN ÉL  
CONFORME SE  
IBA GANANDO EL  
RESPECTO DE  
LOS DEMÁS.

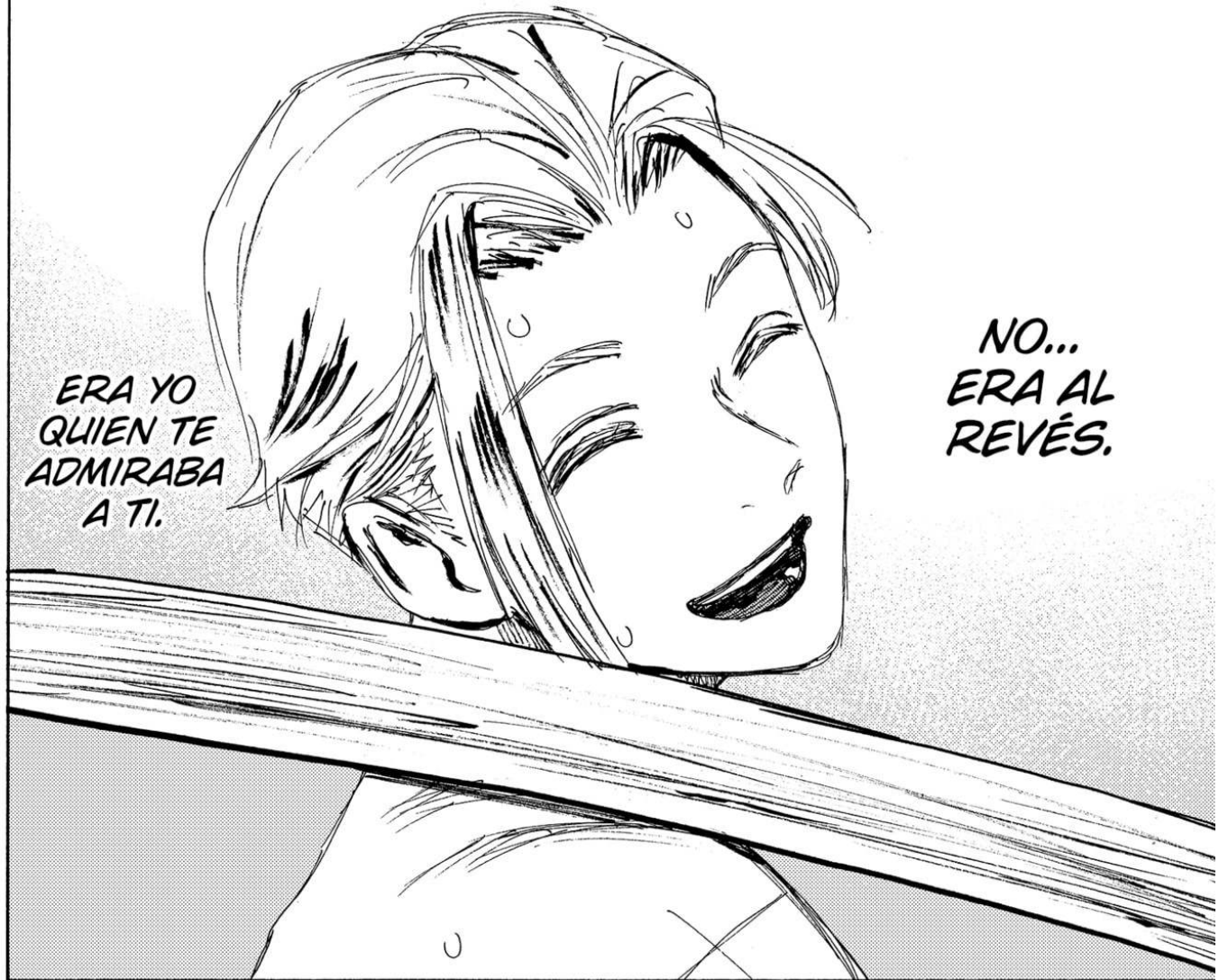


TENÍA ENVIDIA  
DE TENZA POR  
MOSTRARSE  
COMO ERA SIN  
ACOBARDARSE.



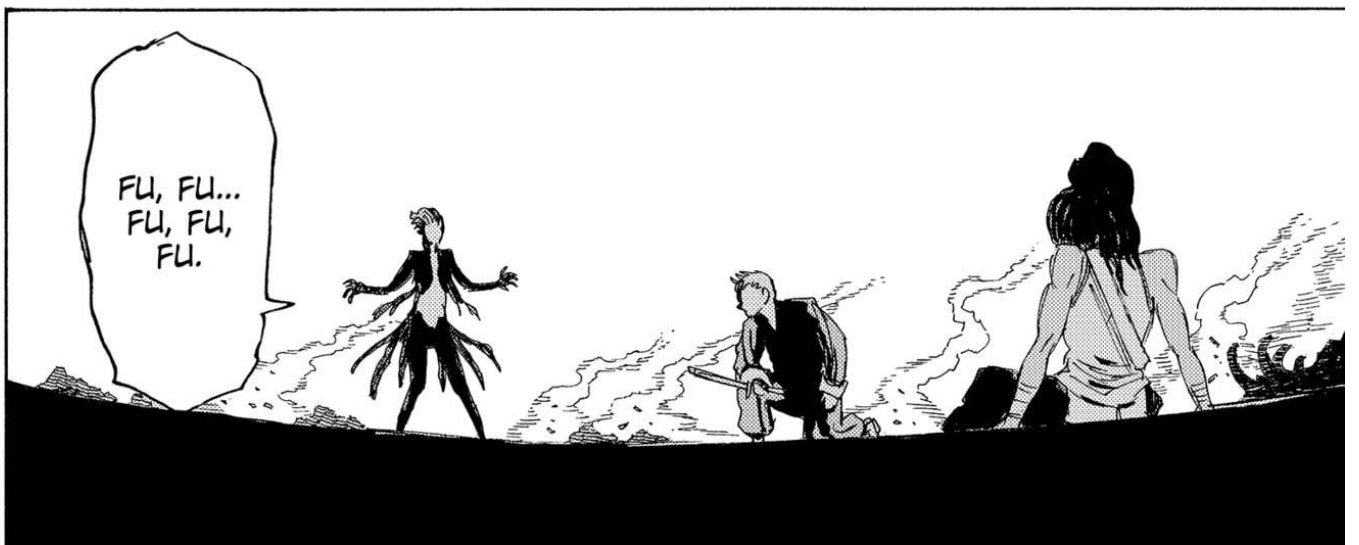
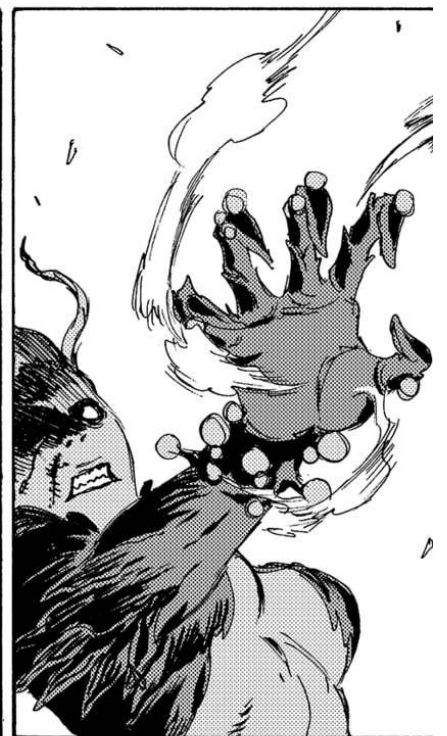
ES MI  
IDOLO.

MAESTRO, SU  
ARTE CON LA  
ESPADA... ES  
REALMENTE  
INCREÍBLE.













USTEDES YA  
NO TIENEN  
NINGUNA  
OPORTUNIDAD  
DE GANAR...

CÁLLATE.



PUEDO USAR  
LOS PODERES  
DEL CADÁVER  
DEMONÍACO  
MIENTRAS ME  
RECUPERO.



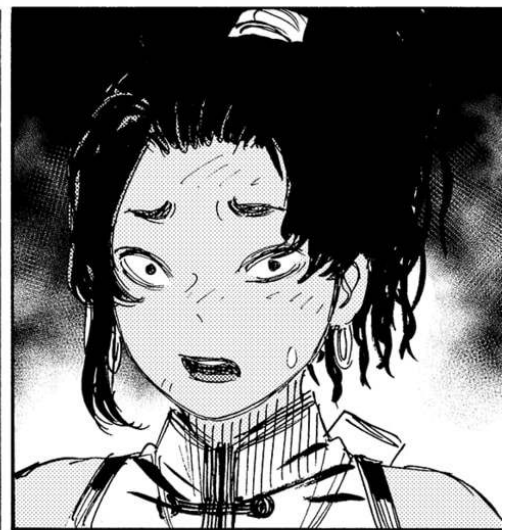
EN REALIDAD,  
TU TAO AHORA  
ES INFERIOR  
AL DE UN  
HUMANO.

ESA FORMA Y  
ESAS TÉCNICAS TAN  
ESPECTACULARES  
SON UNA FARSA,  
¿VERDAD?

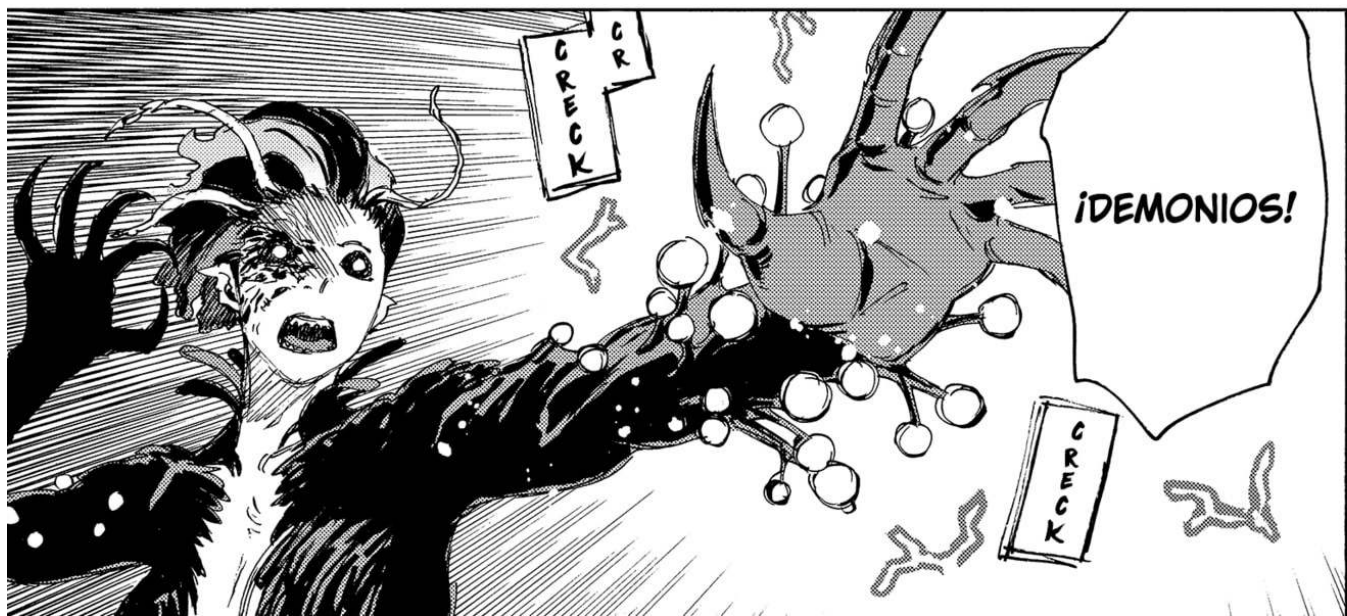
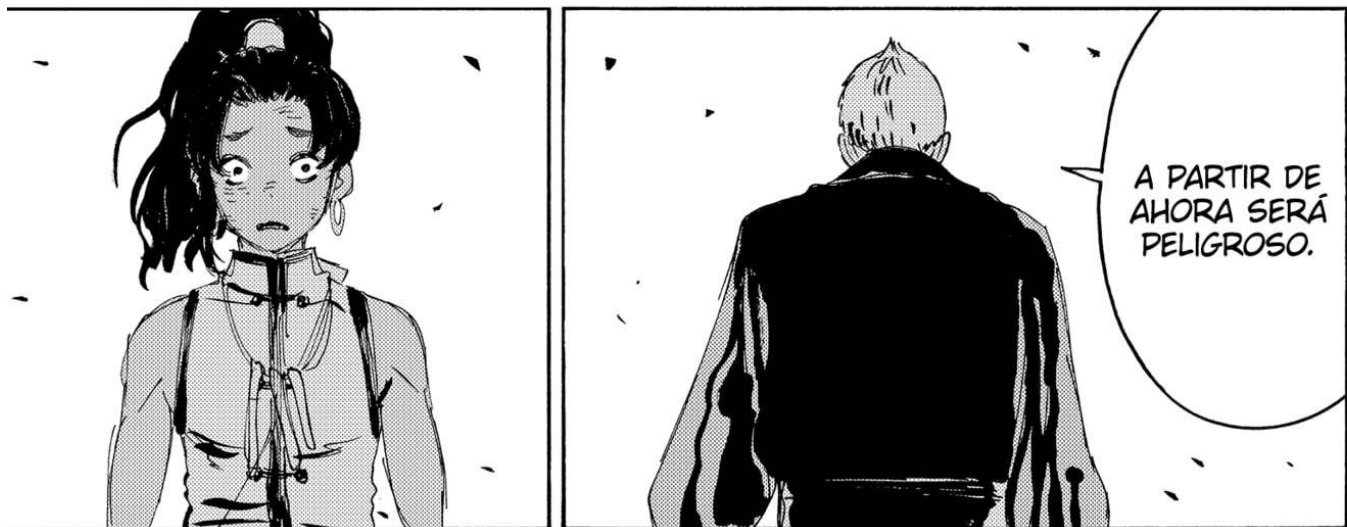
INTENTAS  
DESPISTARNOS  
USANDO EL POCO  
PODER QUE TE  
QUEDA PARA  
AMEDRENTARNOS.



ESTE  
TEATRO  
CALLEJERO  
NO FUNCIONA  
CONMIGO.









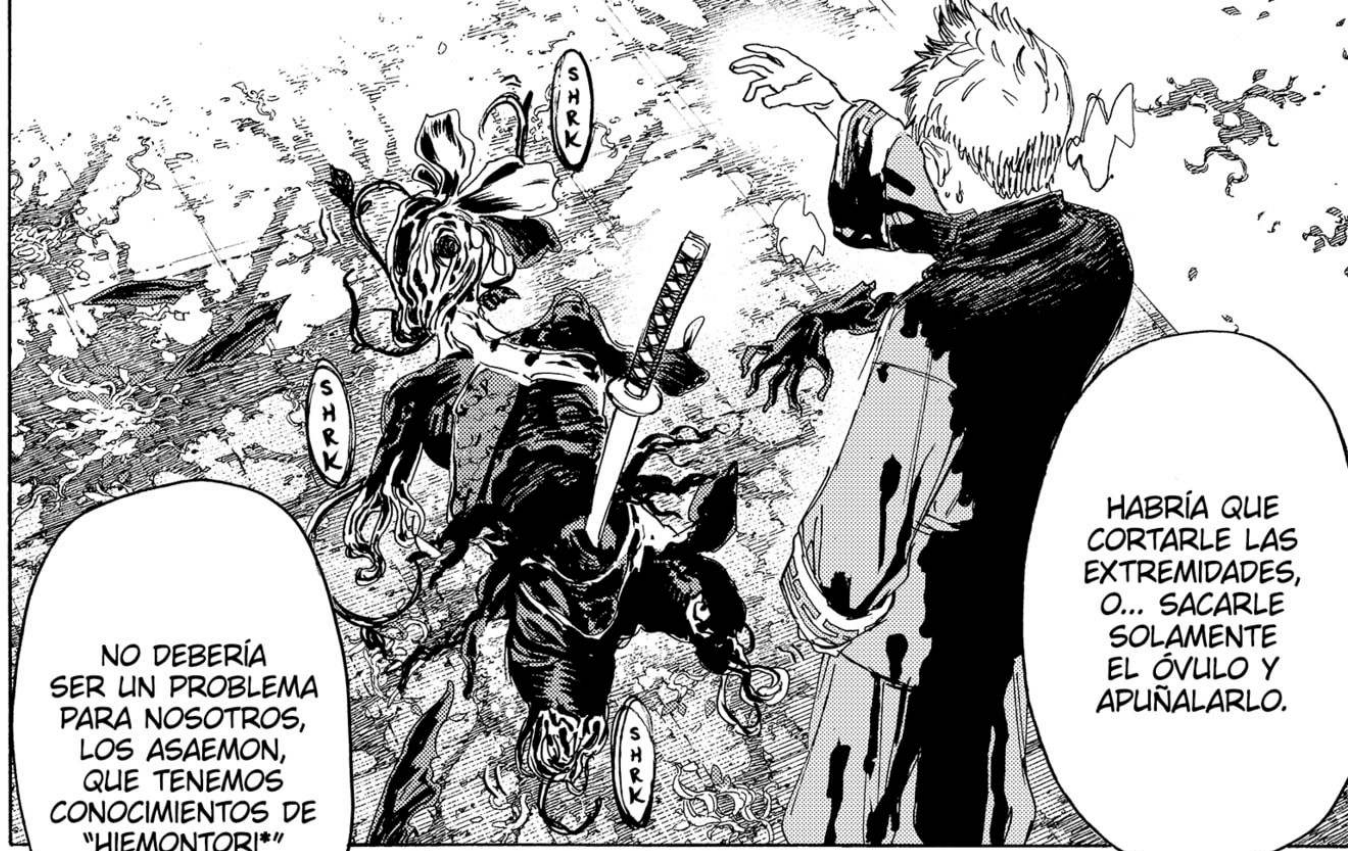
¿ENTONCES TU  
ÚNICA OPCIÓN...  
SERÍA HACERLE  
GASTAR TODO  
EL TAO?

MI TAO NO ES  
EFICAZ CONTRA  
EL TUYO. SOLO  
ME QUEDA HACER  
UNA GUERRA DE  
DESGASTE.

GUEH







NO DEBERÍA  
SER UN PROBLEMA  
PARA NOSOTROS,  
LOS ASAEMON,  
QUE TENEMOS  
CONOCIMIENTOS DE  
"HIEMONTORI\*"

HABRÍA QUE  
CORTARLE LAS  
EXTREMIDADES,  
O... SACARLE  
SOLAMENTE  
EL ÓVULO Y  
APUÑALARLO.

\*UNA TÉCNICA PARA SACAR LOS ÓRGANOS  
DE UN CADÁVER SIN USAR UNA ESPADA.



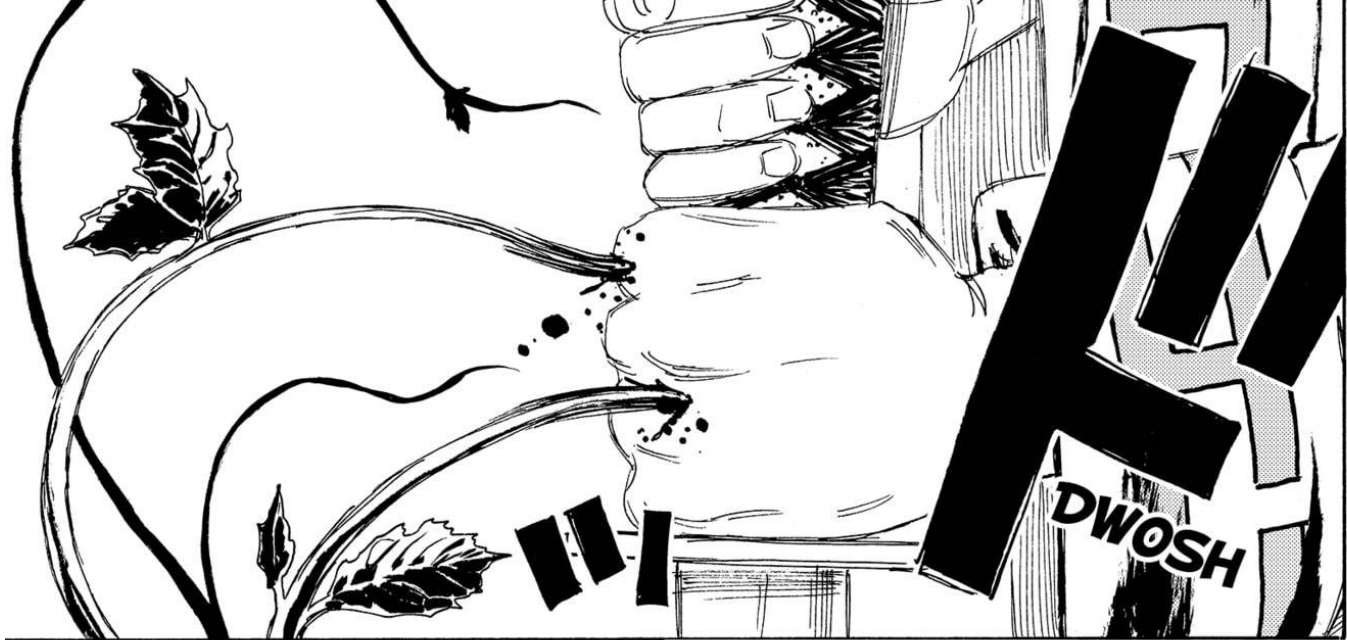
ME  
REPLUGNA  
SOLO DE  
PENSARLO.

YO  
NO PUEDO  
HACER ESO.

EL PROBLEMA  
SERÍA PODER  
APUÑALARLES  
DE FORMA  
CONTINUADA,  
¿NO?

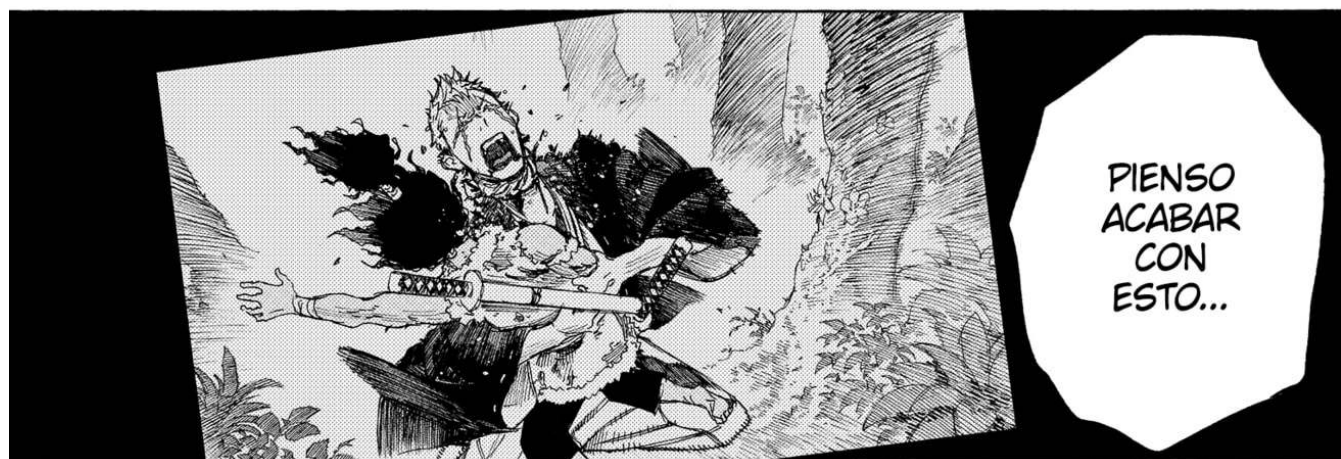
AH,  
ENTIENDO.













始動

『ジゴクラク』最強の抜け人がまんこ画眉丸

地獄楽スピンオフ

¡¡COMIENZA  
EL SPIN OFF!!  
"JIGOKURAKU:  
GABIMARU EL  
TENAZ, EL  
FUGITIVO  
MÁS FUERTE"

連載2周年記念!!!

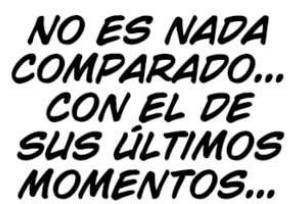
¡¡CELEBRACIÓN  
DEL SEGUNDO  
ANIVERSARIO!!

JIGOKURAKU  
KAKU YUUGI

賀来ゆうじ  
第八十四話  
CAPÍTULO 84

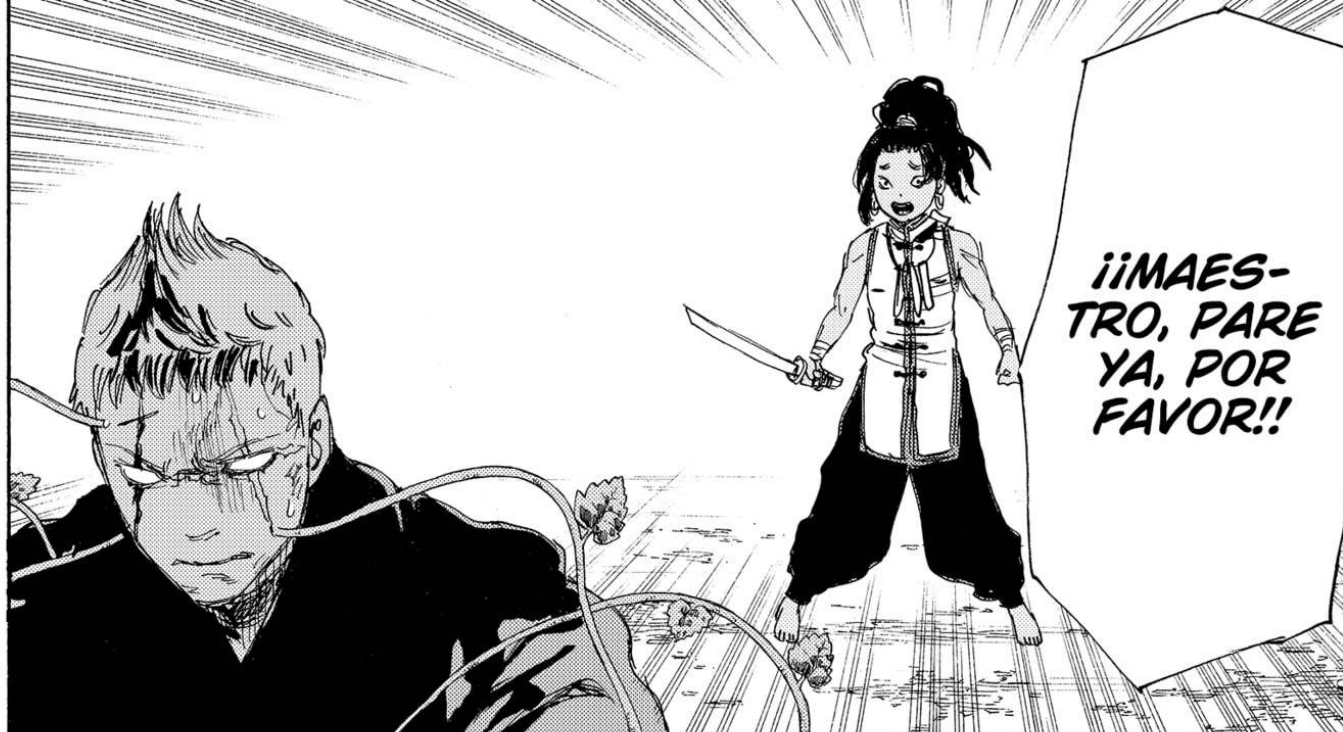


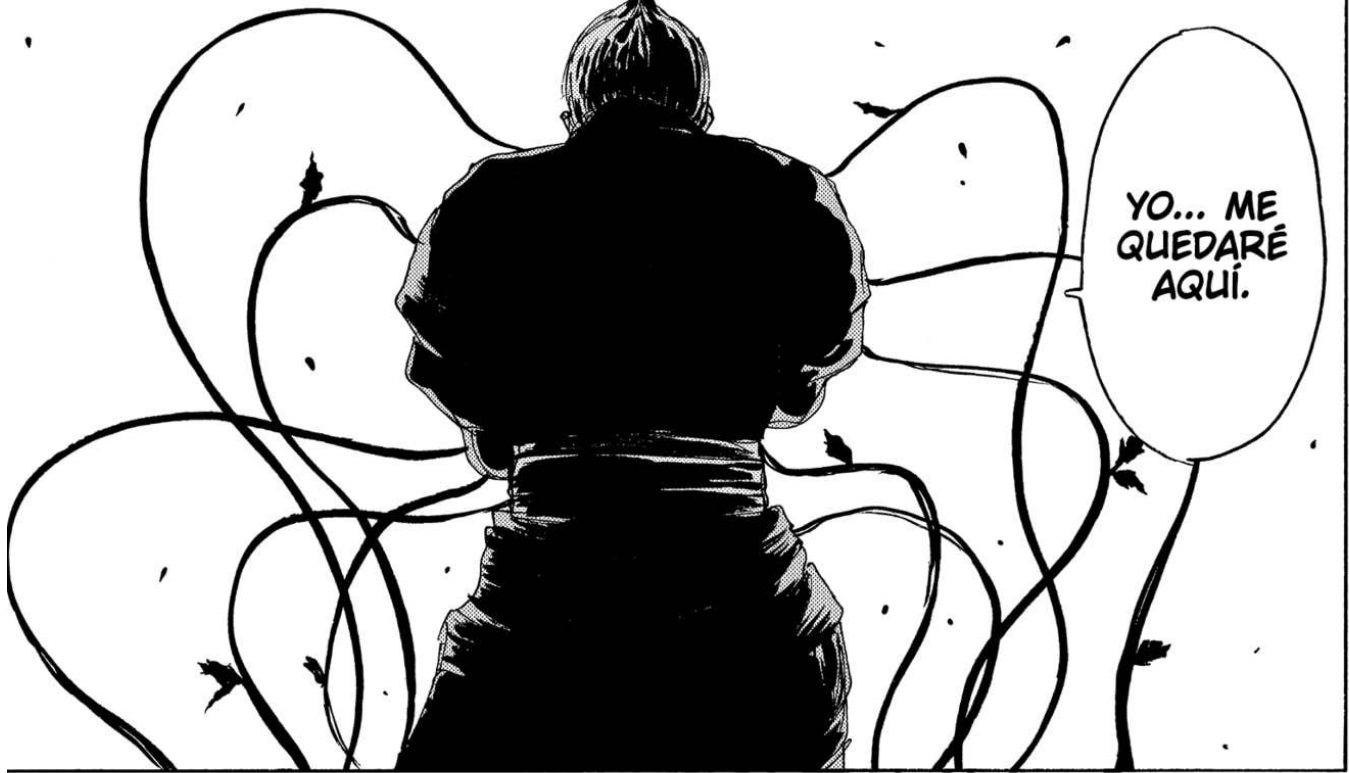
地獄楽  
HELL'S PARADISE:  
JIGOKURAKU



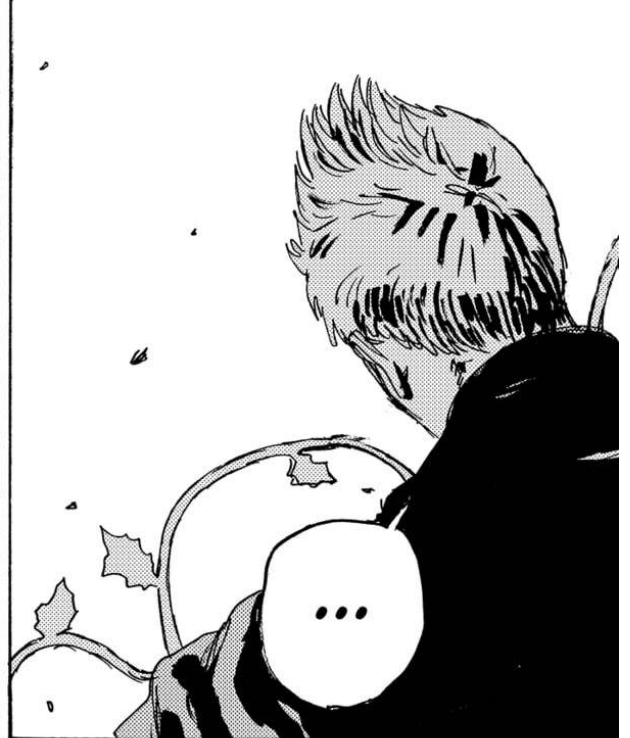
**ESTE  
DOLOR...**







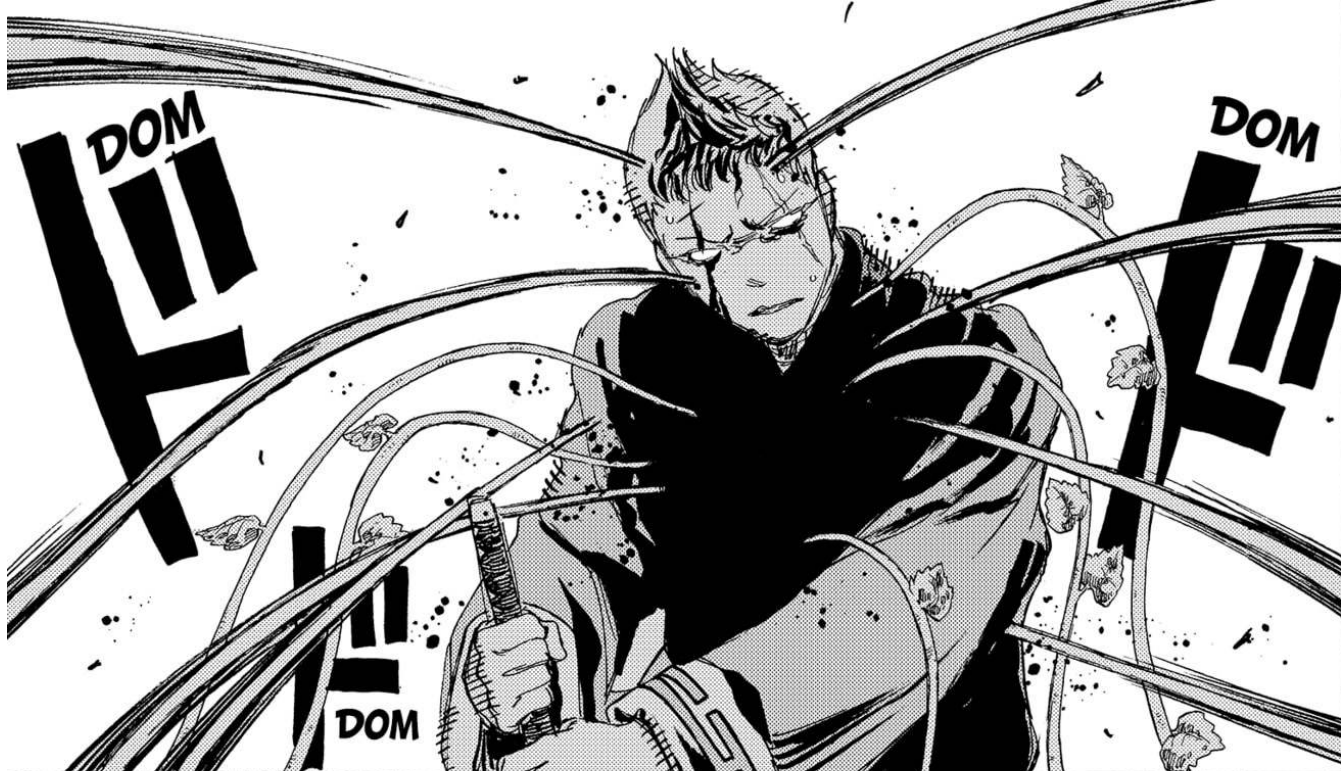




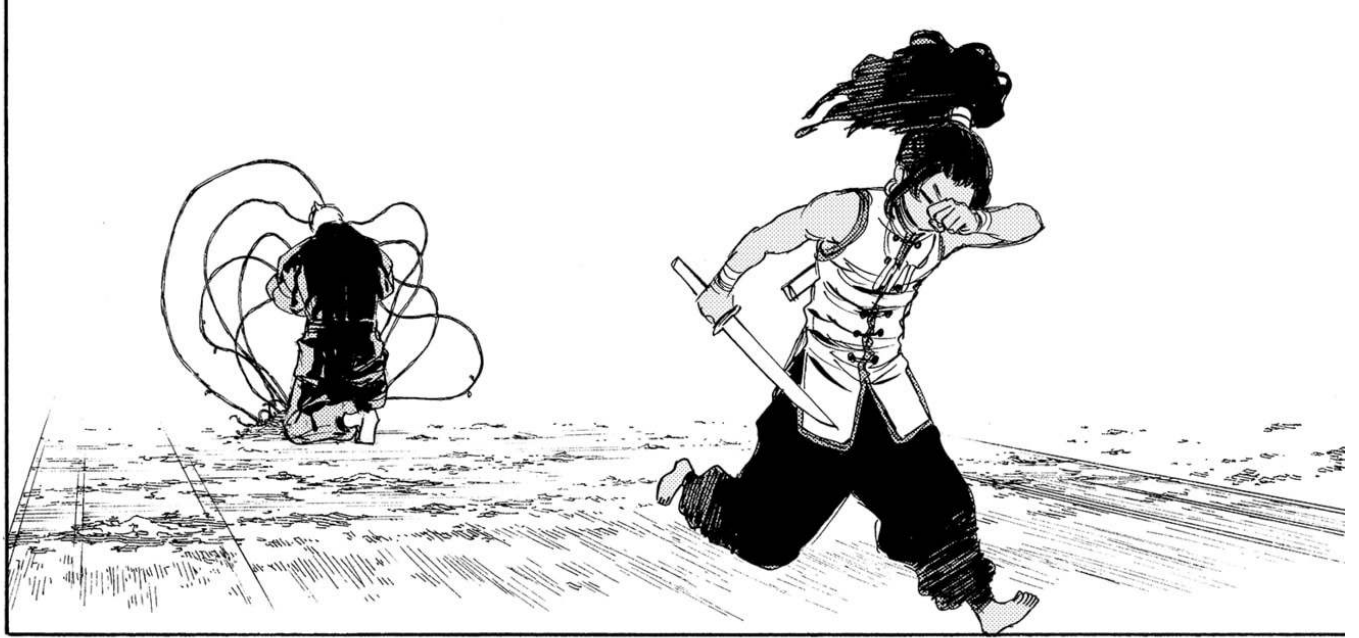














SI  
DEBÍA  
VIVIR O  
MORIR.

YO  
TAMPOCO  
SABÍA EN ESE  
MOMENTO



ス PLAF

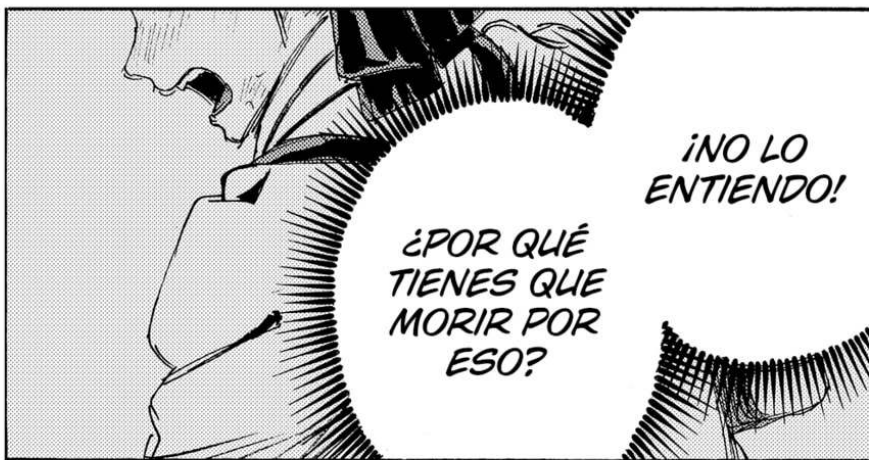
YO FUI  
LA ÚNICA  
QUE QUEDÓ  
CON VIDA.

A PESAR DE  
QUE POR  
MI CULPA  
MURIERON  
TODOS...

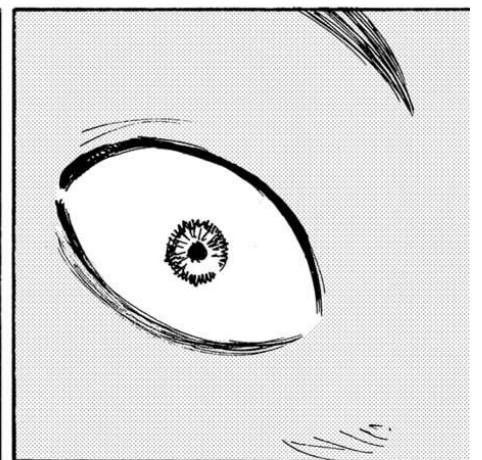


LGH...





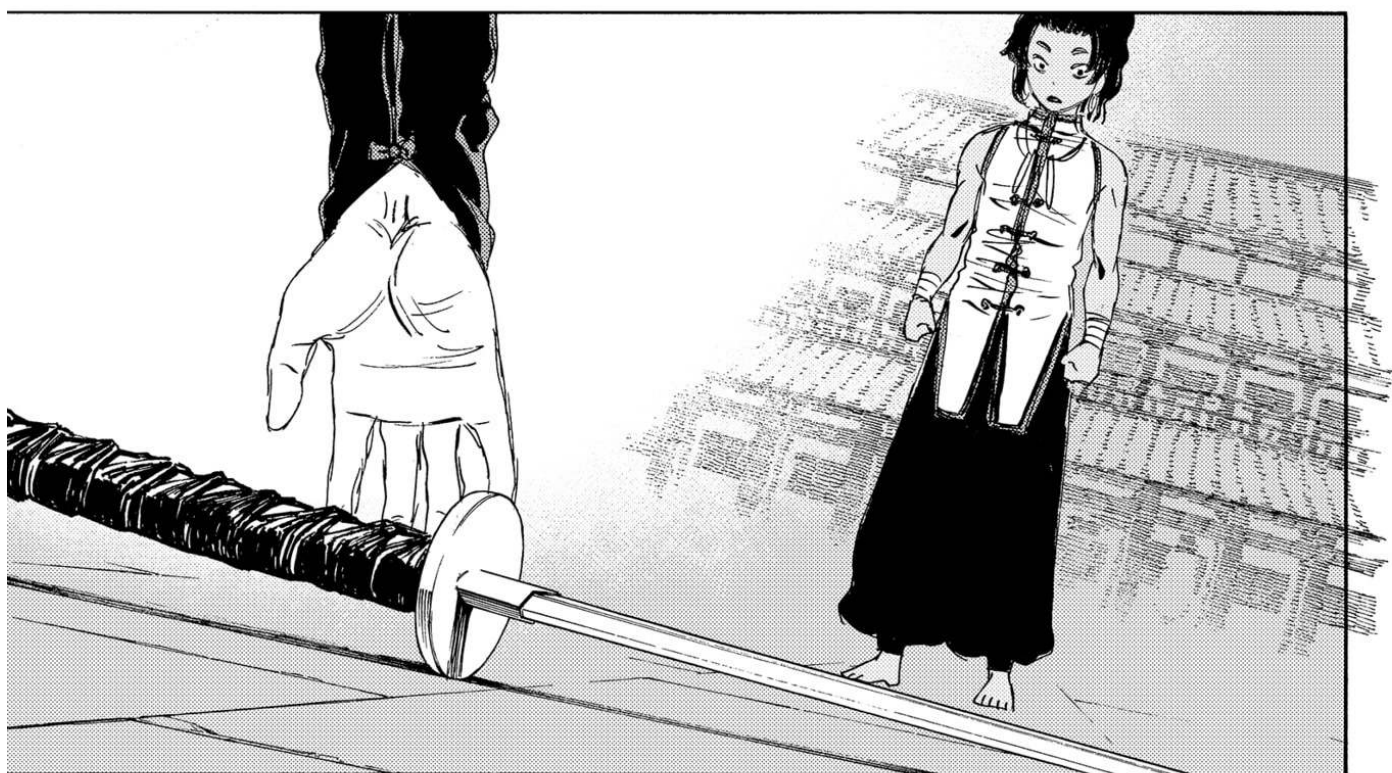
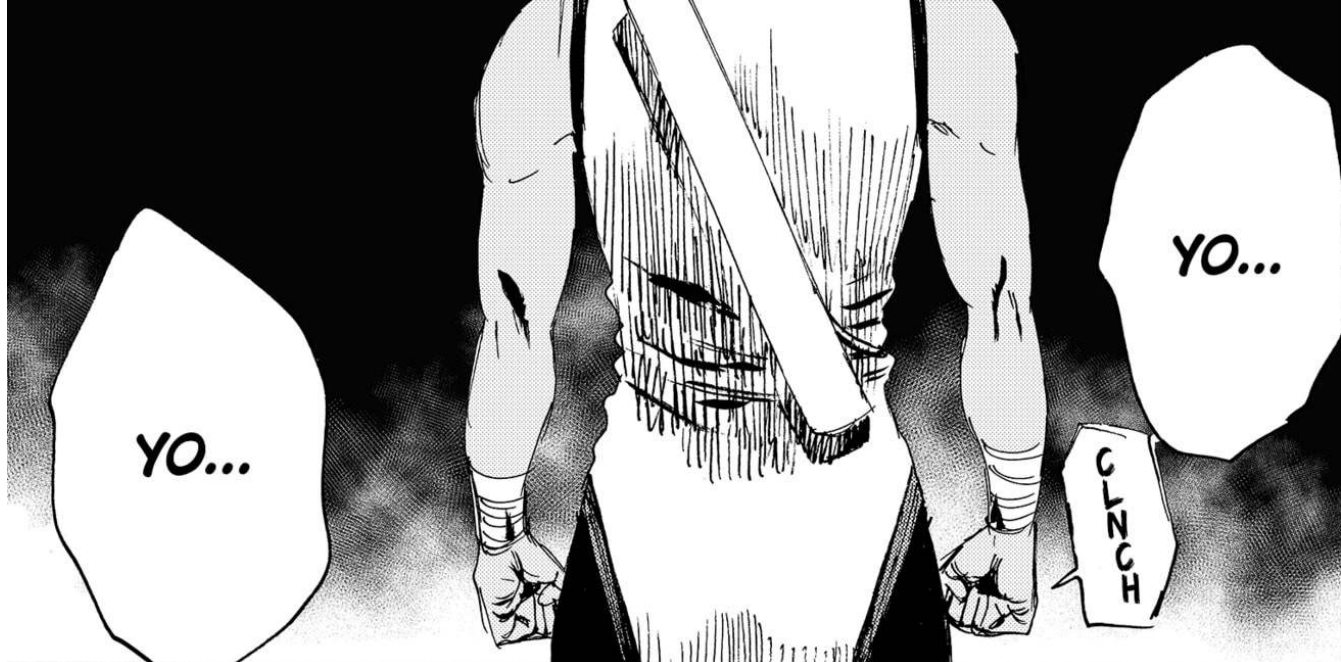
¡NO LO ENTIENDO!



SI NO ME LO EXPLICA BIEN...



ESO ES...







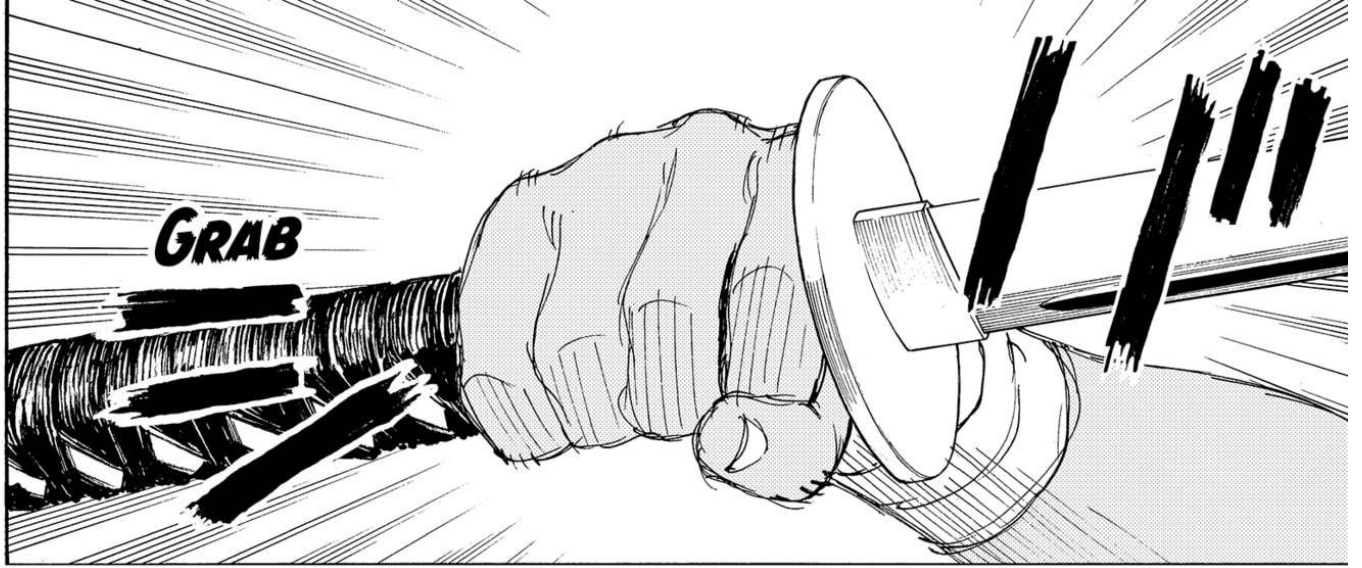






SOLO  
PUEDES  
HACER  
UNA  
COSA,  
¿NO?









**SI NO  
ME QUEDO  
SATISFECHA  
CON SU  
EXPLICA-  
CIÓN...**



**SI NO  
ME LO  
EXPLICA  
BIEN...**



**CON LAS  
PALABRAS  
DE TENZA EN  
EL CORAZÓN...  
¡¡DATE PRISA,  
NURUGAI!!**

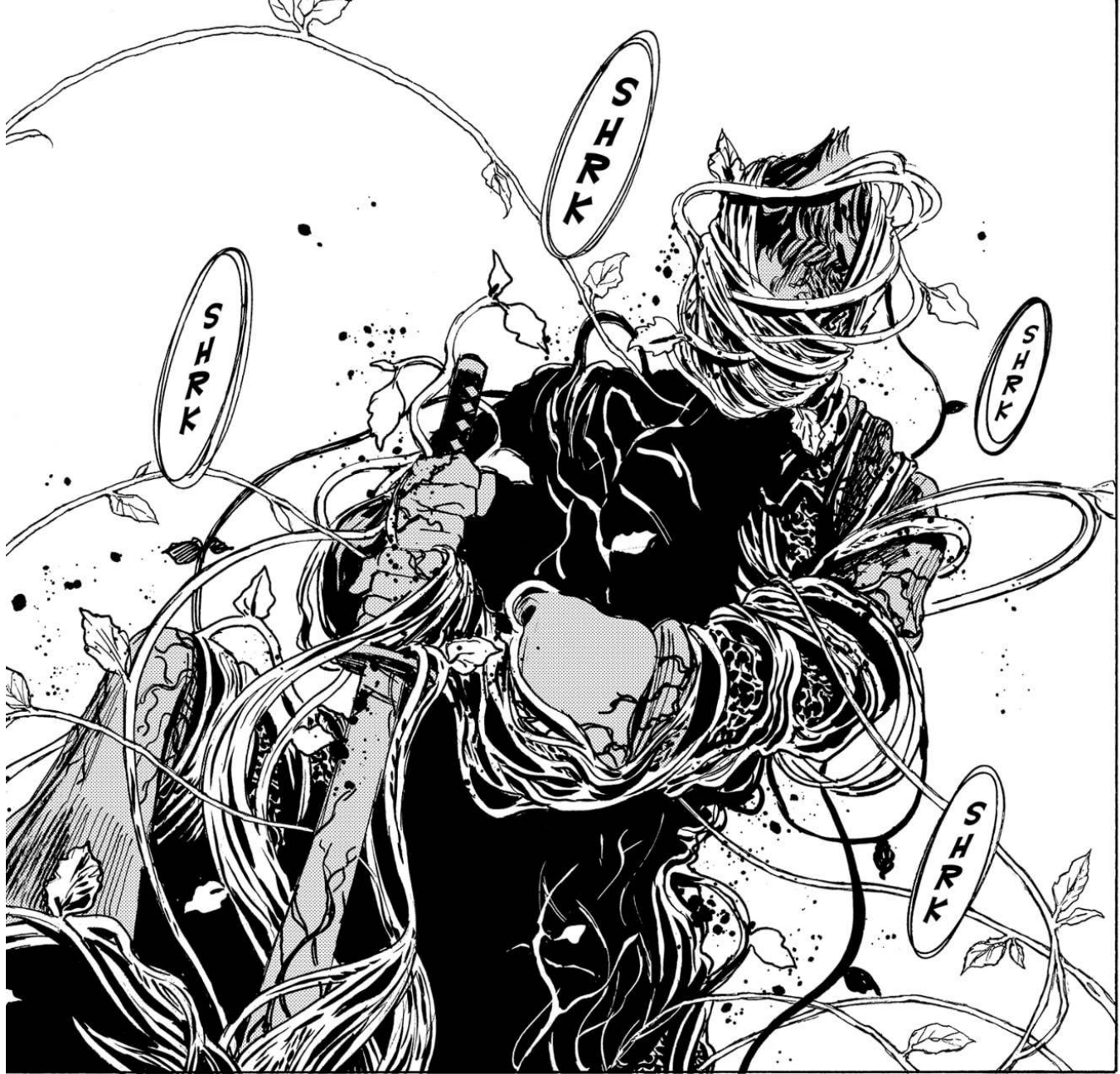
**NO ME  
IRÉ...**

## CAPÍTULO 85

KAKU YUUI





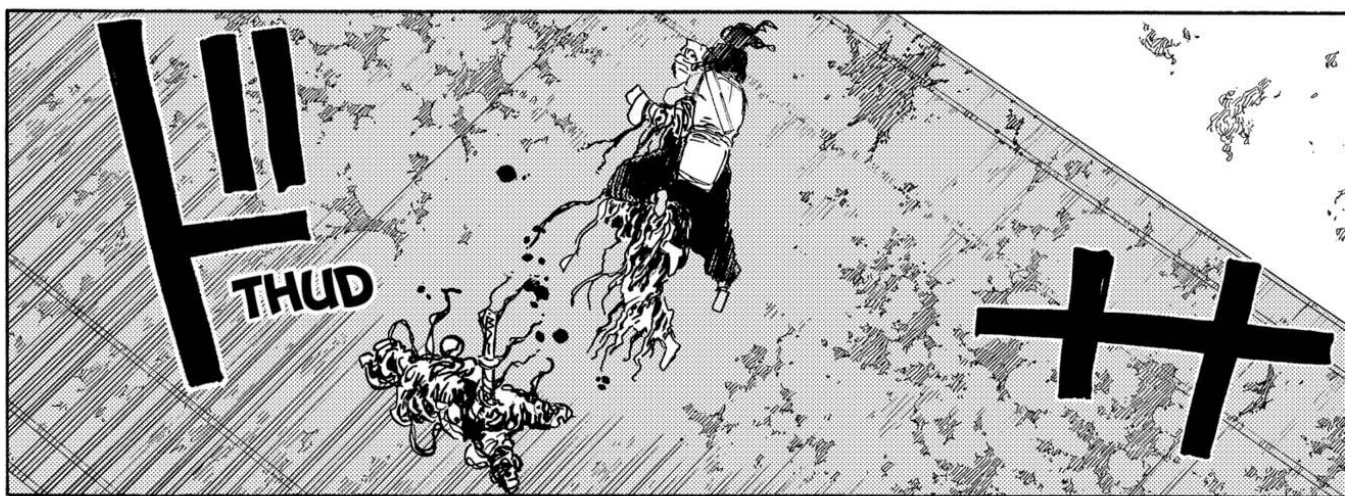
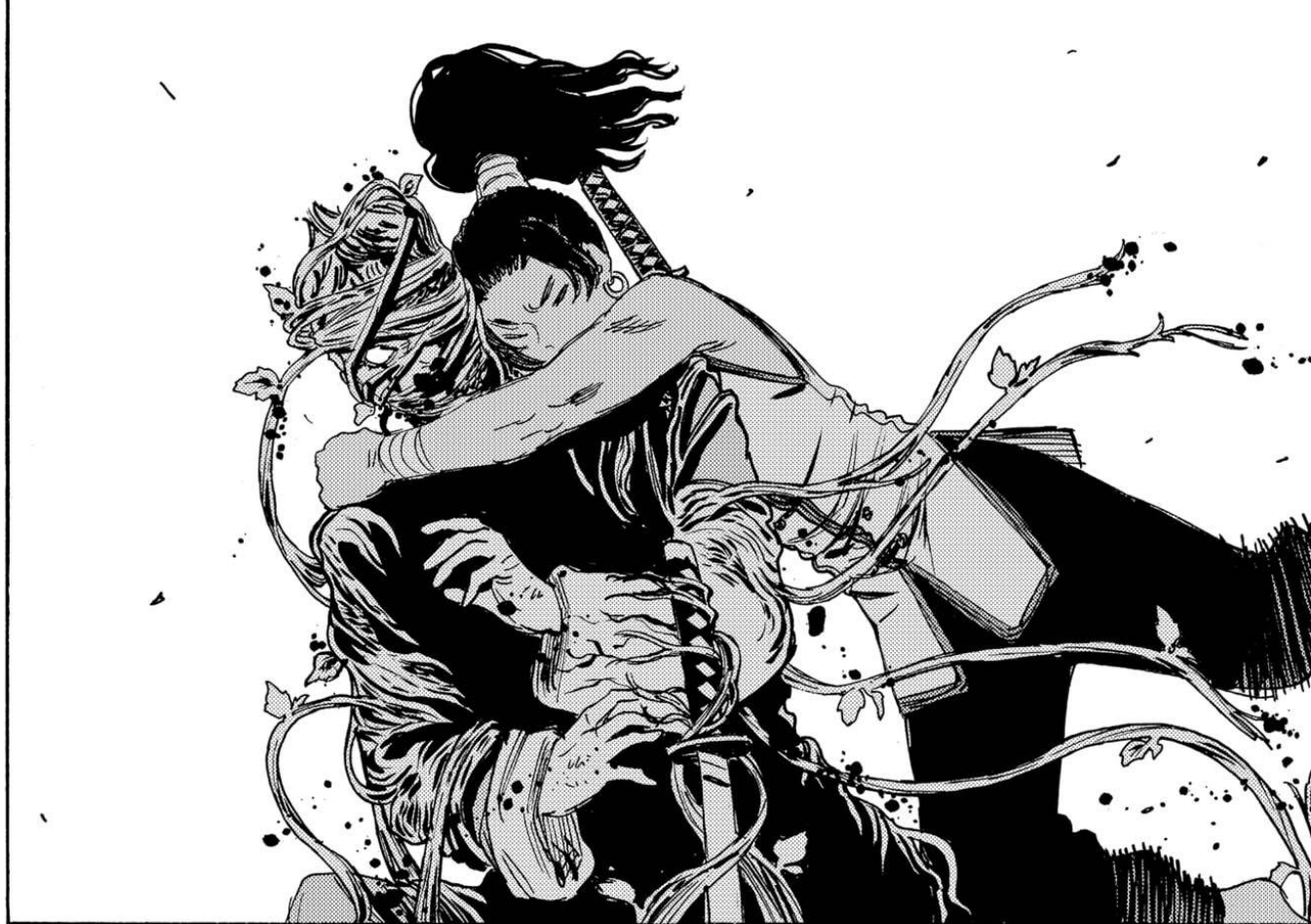


TENZA,  
AL FIN...

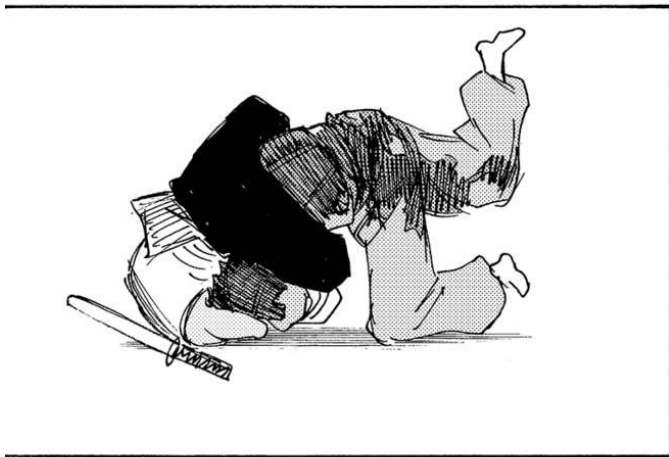


PERFEC-  
TAMENTE...  
O SEA  
QUE

MI ATAQUE  
TUVO ÉXITO.



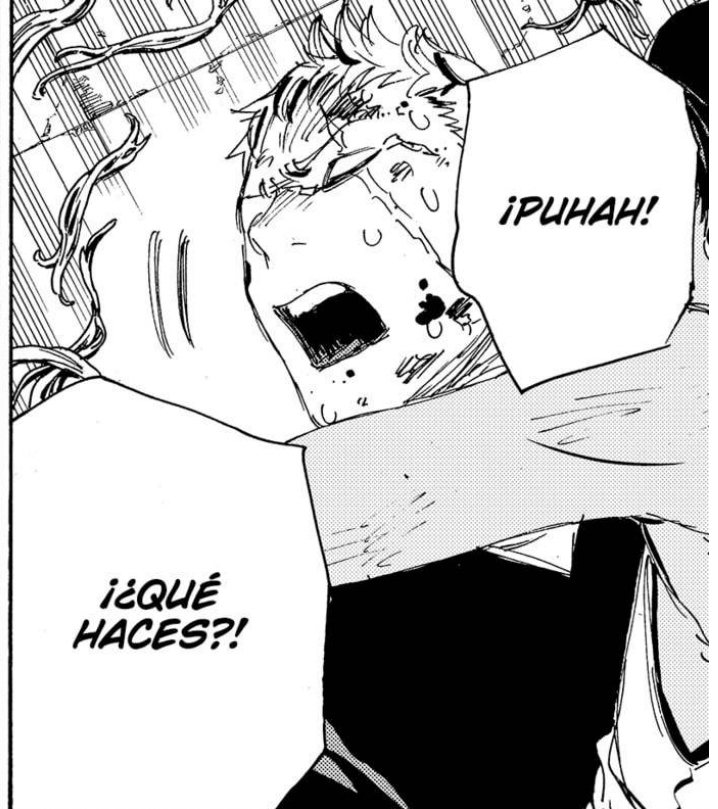






FWASH  
カ  
|||

LE ESTOY  
ABRAZANDO PARA  
REGENERAR  
SU TAO.



¡PUHAH!

¿QUÉ  
HACES?!



PARA  
ESO...

FWASH  
カ  
|||



¡PUHAH!

AHORA  
NO ES  
MOMENTO...



SE PODRÍA  
MALINTERPRE-  
TAR, ASÍ QUE  
PARA YA.

UNA MUJER  
NO DEBERÍA  
ABRAZAR A  
NADIE DE ESA  
FORMA.

ADEMÁS...

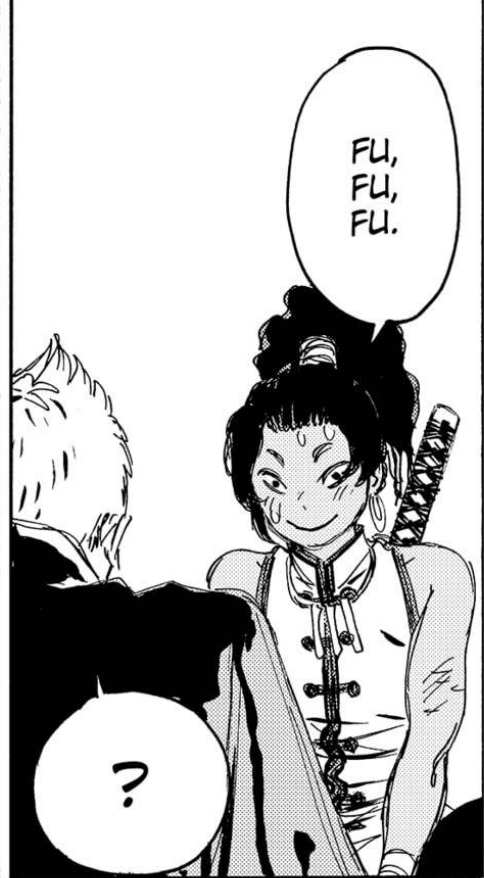
PUHAH...





A SER EL  
MAESTRO DE  
SIEMPRE.

AL FIN  
VUELVE...



FLI,  
FLI,  
FLI.

?



EN ESE ESTADO,  
TARDARÁ UN DÍA  
ENTERO EN VOLVER  
A ESTAR COMO  
ANTES.

NO VA A  
MORIR... PERO  
SU REGENERACIÓN  
ES MUY LENTA.

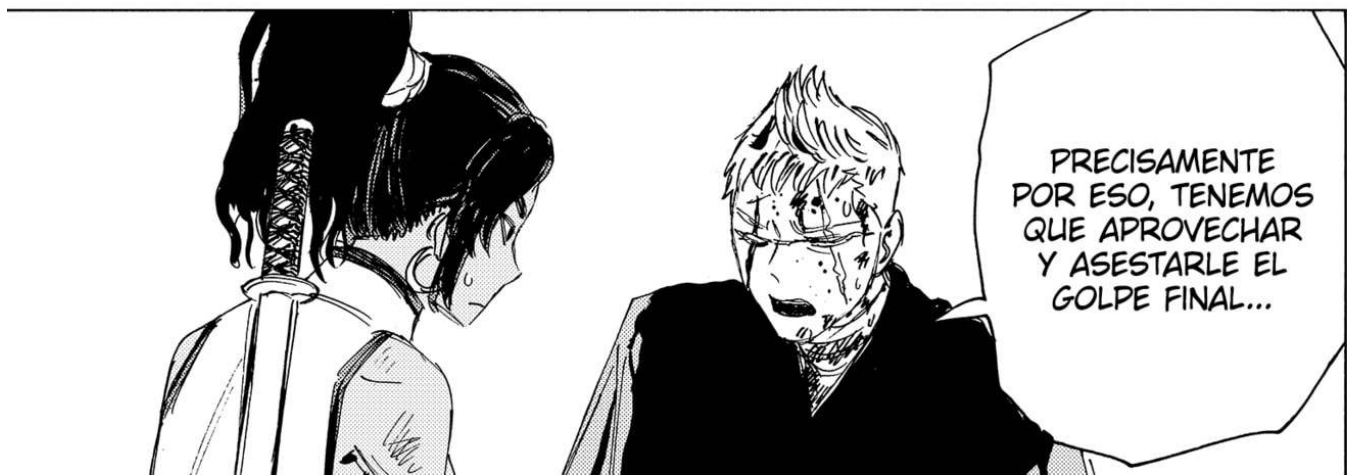
SHRK

SHRK

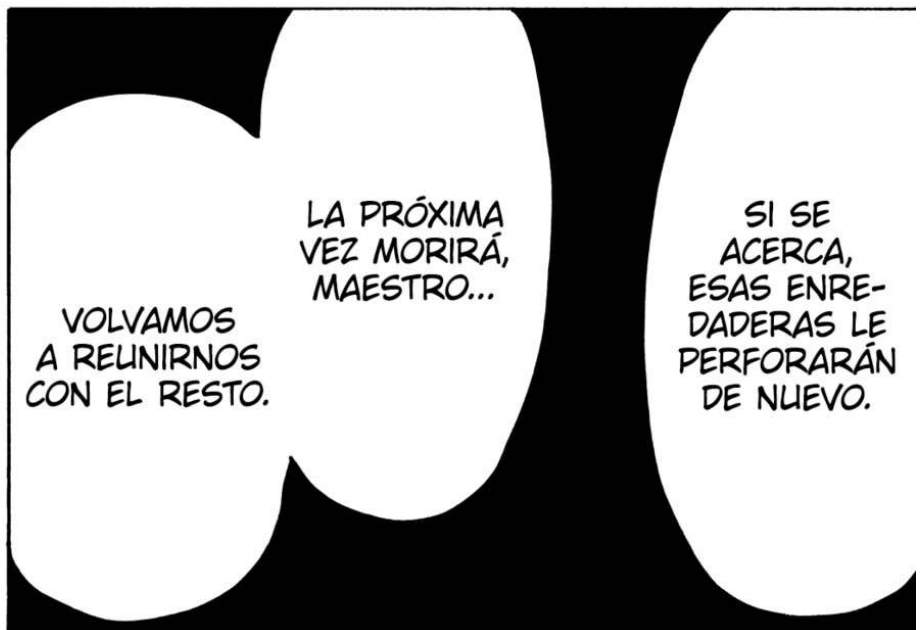
SHRK



MIRE.



PRECISAMENTE  
POR ESO, TENEMOS  
QUE APROVECHAR  
Y ASESTARLE EL  
GOLPE FINAL...







SU SUFRI-  
MIENTO...



¿NO...?



ÉL NO SE  
ARREPINTIÓ...  
NI ESTABA  
SUFRiendo.



NO.



YO  
LO VI.



MIENTRAS  
LISTED ME COGIÓ  
EN BRAZOS Y  
SALIÓ CORRI-  
ENDO...

NOS MIRÓ  
MIENTRAS NOS  
ALEJÁBAMOS Y  
SONRIÓ.



TENZA...  
ESTABA  
SONRIENDO.

LO  
SIENTO.

Y TODO  
PORQUE TUVO  
QUE LLEVARME  
EN BRAZOS.



Y ESTUVO  
SUFRRIENDO  
TODO ESTE  
TIEMPO,  
¿NO?

LISTED NO  
SABÍA ESO

ESTUVO  
GENIAL  
EN ESE  
MOMENTO.

AUNQUE  
FUE TRISTE...



TENÍA  
UNA BUENA  
SONRISA...





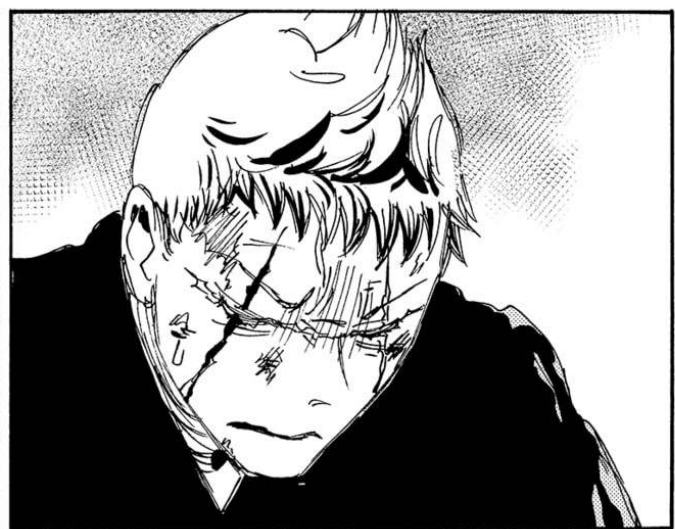
MAESTRO.

ASÍ  
QUE...

ÉL  
NO ESTABA  
ARREPENTIDO  
EN ABSOLUTO,



...



QUIERO  
SABER MÁS  
ACERCA DE  
TENZA.

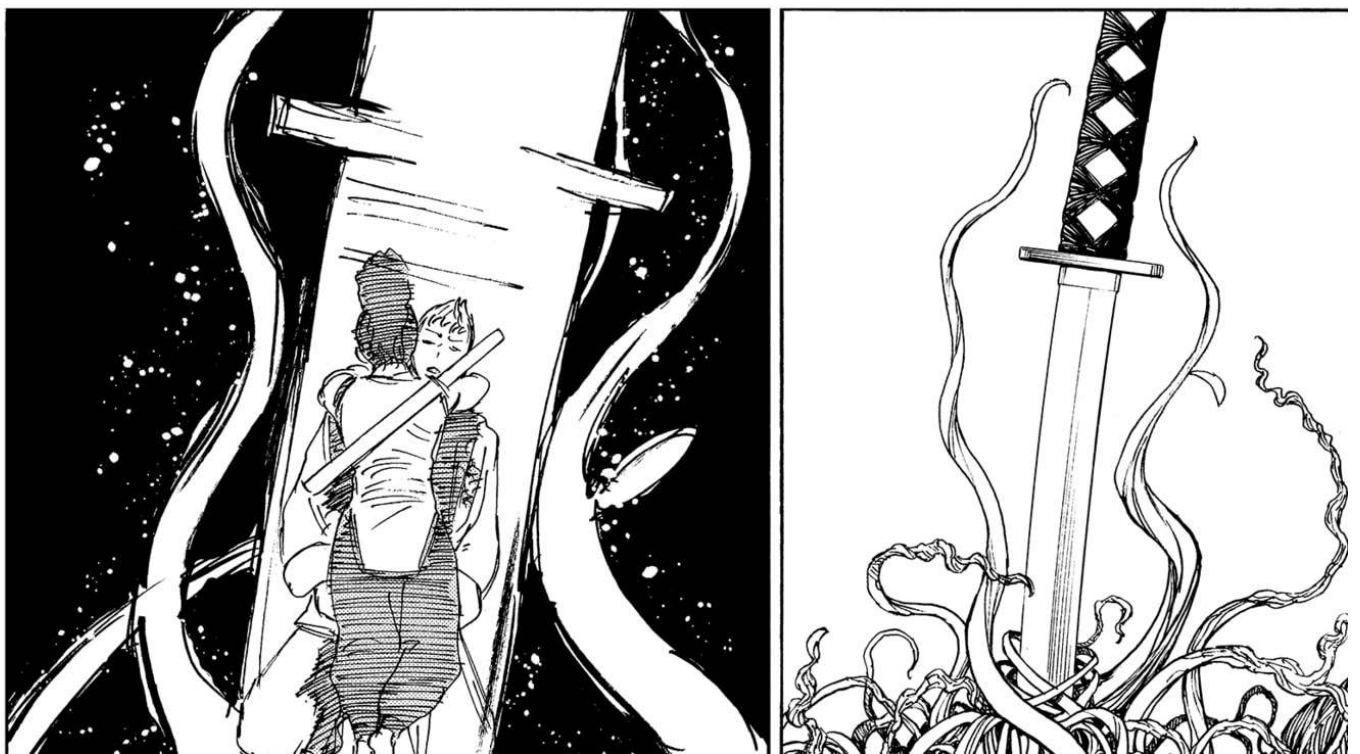
HÁBLEME  
DE ÉL.



NO-  
NOSOTROS...

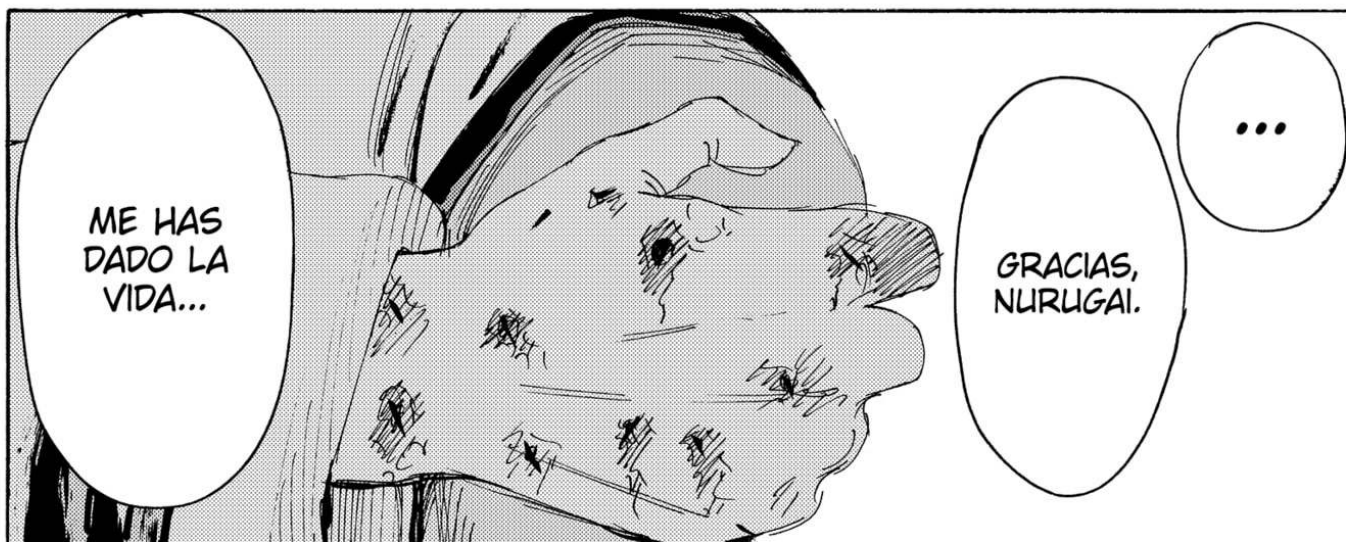
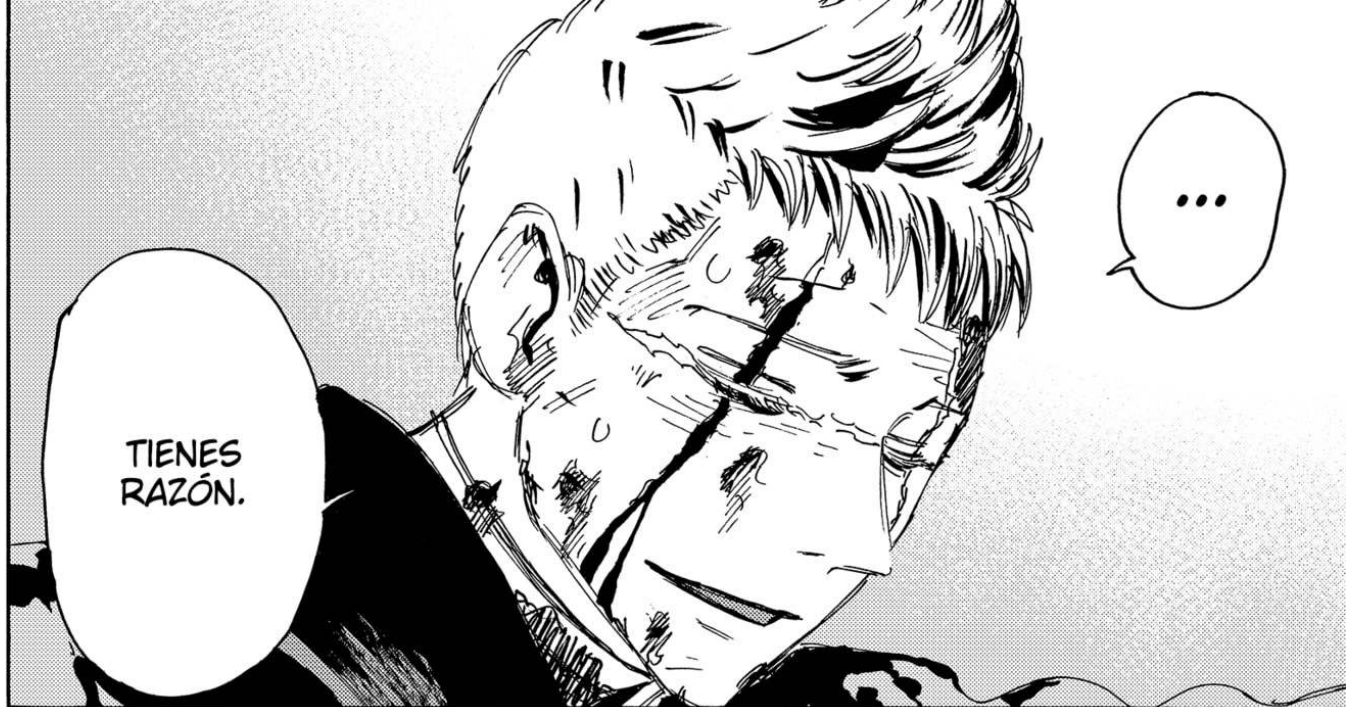
APENAS ME  
HA HABLADO  
DE TENZA.

SIEMPRE  
HEMOS ESTADO  
PENSANDO EN  
LA VENGANZA.









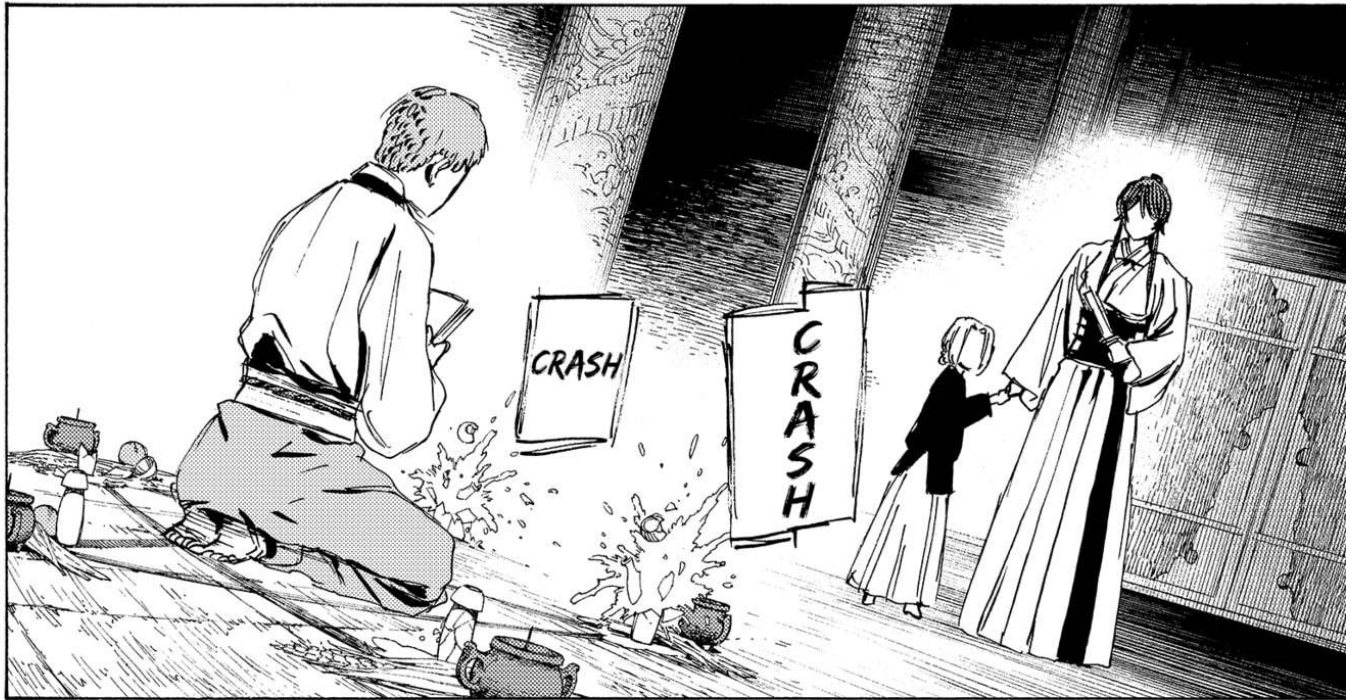
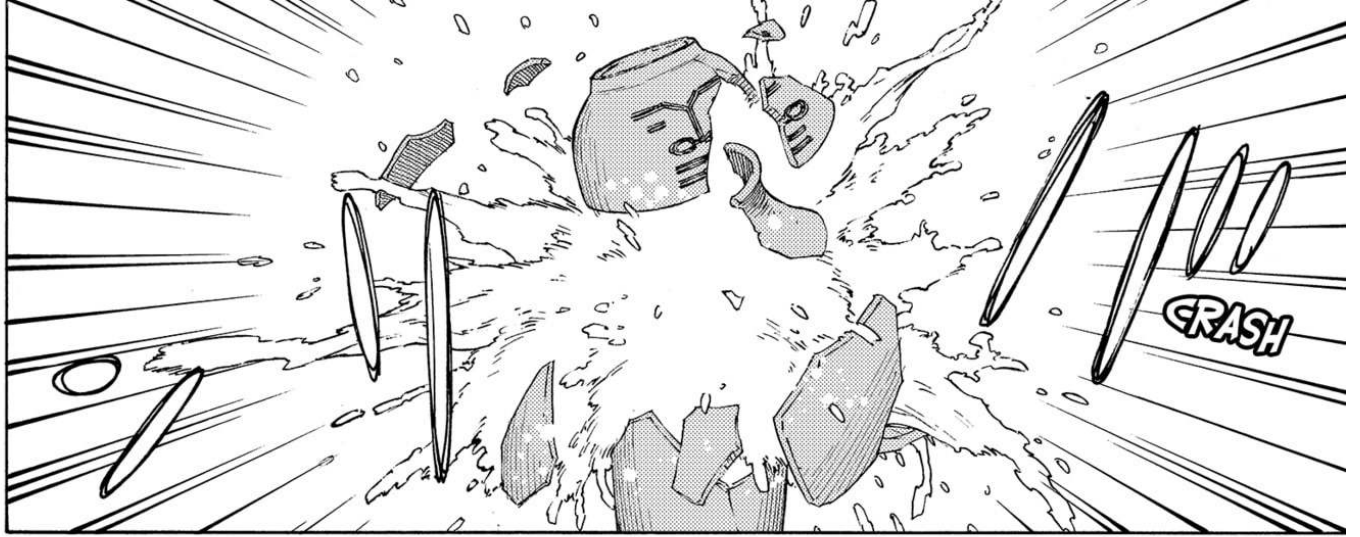




SOY  
YO QUIEN  
DEBERÍA  
LLAMARTE  
MAESTRA  
A TI.

...¿NO  
LO HAS  
ESCUCHADO?

ME HAS  
ABIERTO LOS  
OJOS.

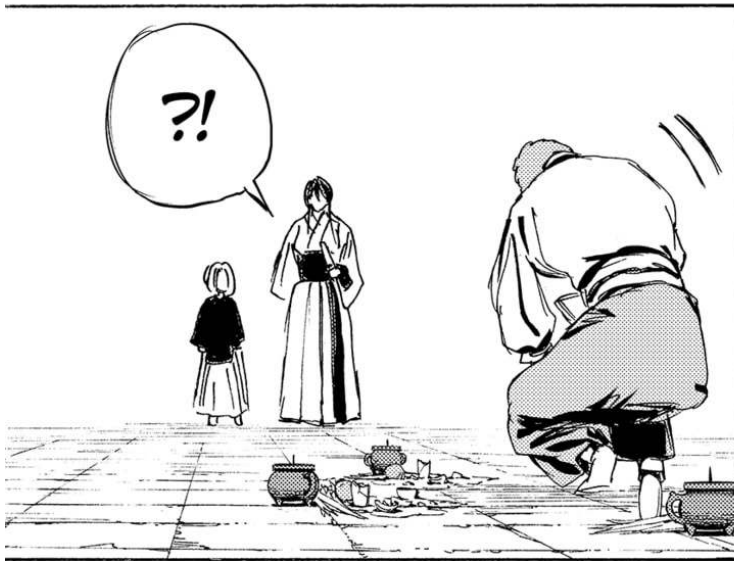




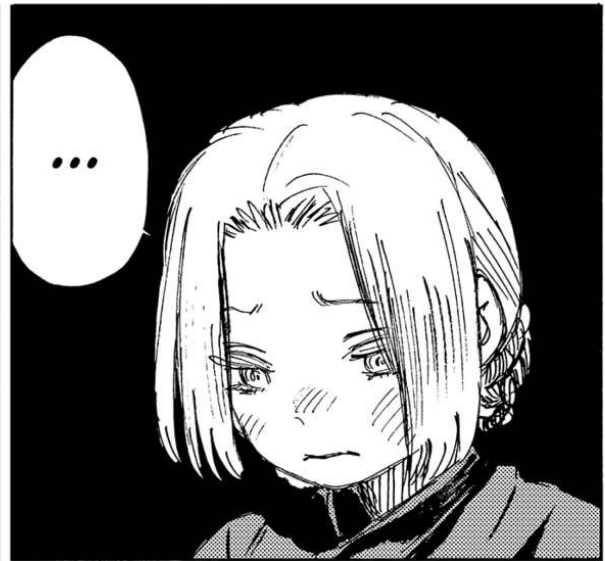


SI ESOS  
SELLOS ESTÁN  
COMO ANTES,  
¿QUIERE DECIR  
QUE... GABIMARU  
TAMBIÉN ESTÁ  
BIEN?

TODOS  
HAN ACABADO  
CASI AL MISMO  
TIEMPO...



?!



...



¿ESTÁS...  
SEGURO  
DE QUE

PUEDES  
DEJARNOS  
PASAR?



TENGO QUE  
INFORMAR  
A RIEN.

LISTEDES...  
PUEDEN  
HACER LO QUE  
QUIERAN.

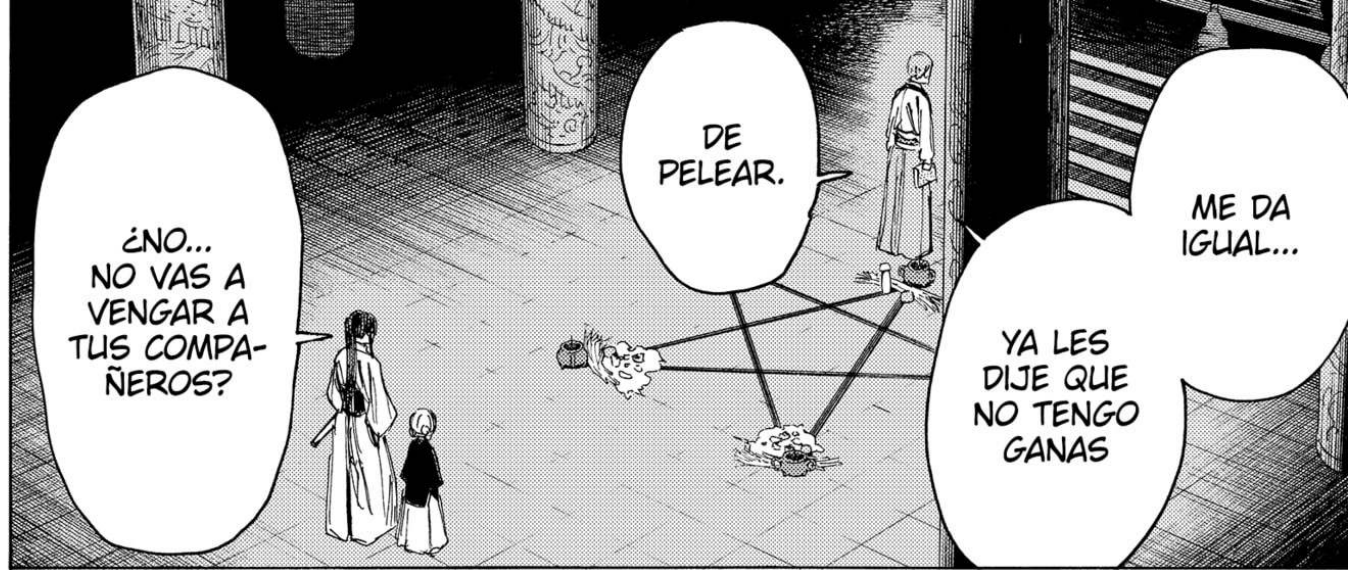


++ STP //

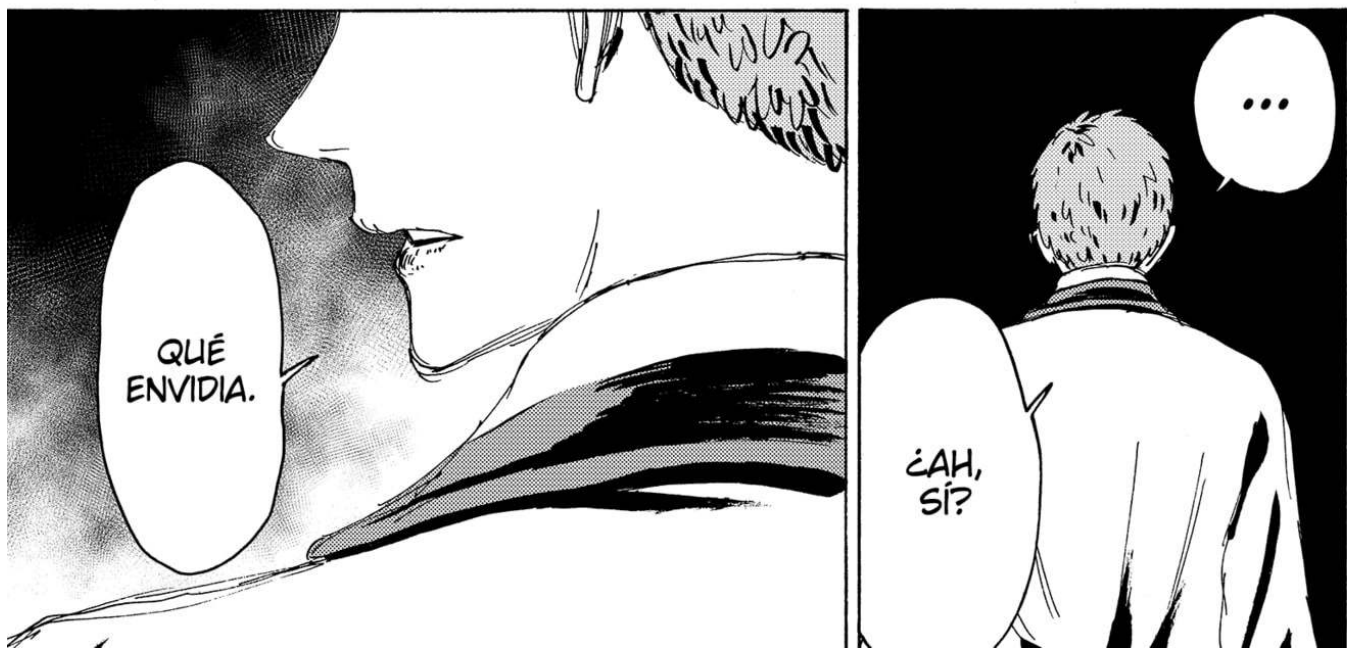
¿ADÓNDE

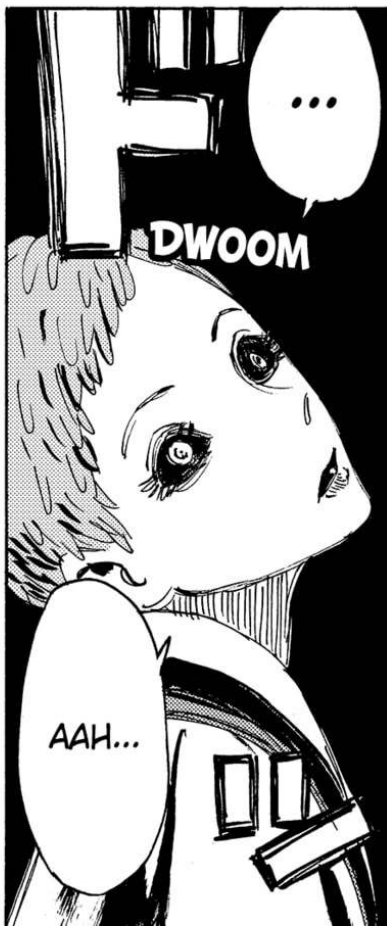
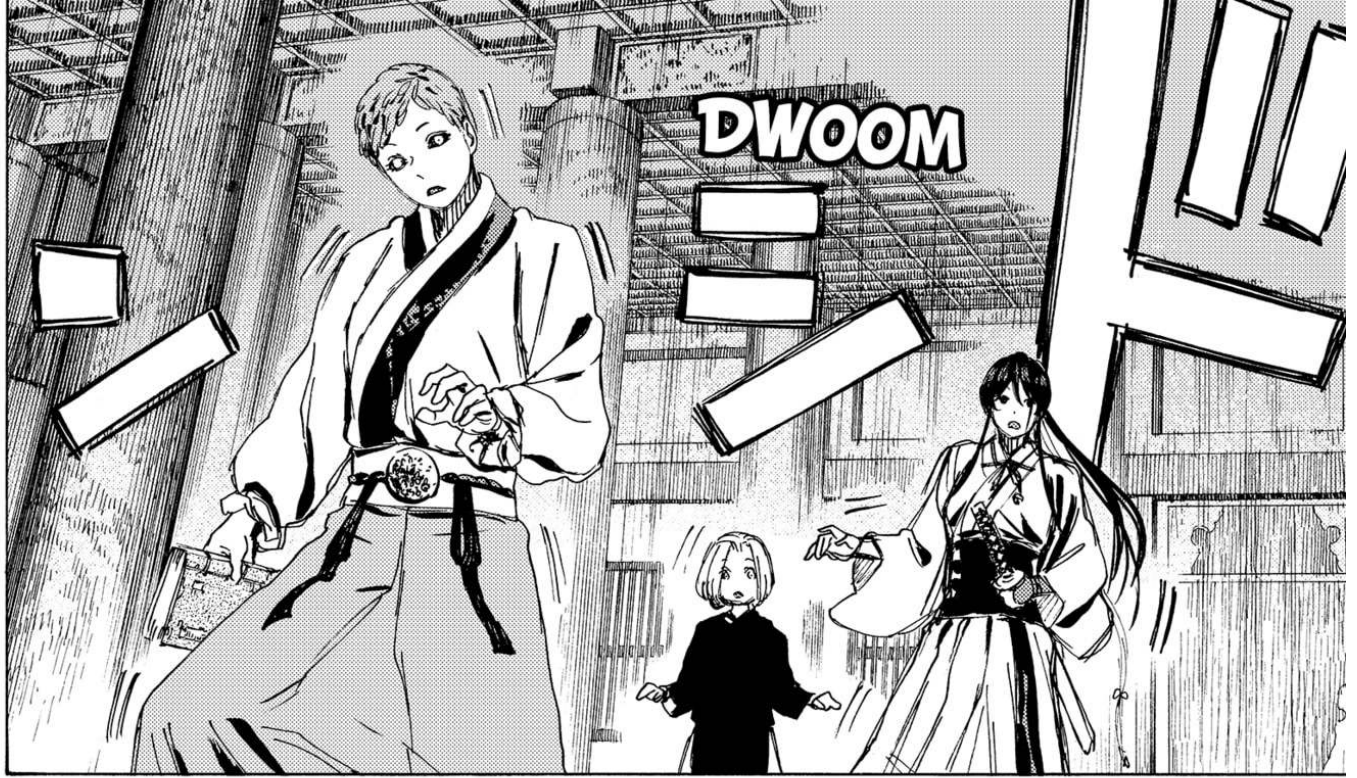
VAS?

++ STP //







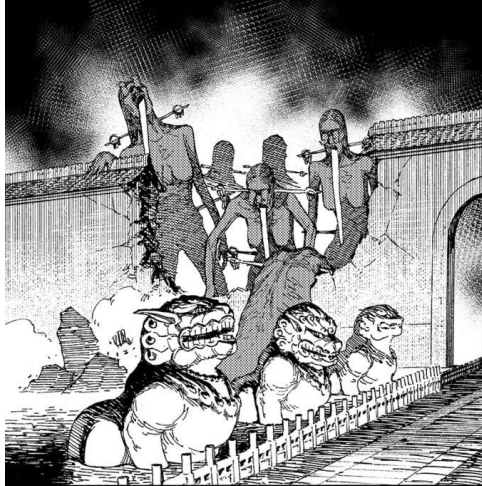




ESTO  
NO TIENE  
BUENA  
PINTA.

BWSH  
E

=  
/



¡¡AL FIN  
LLEGÓ!!!  
¡¡SE ACERCA  
UN CAOS AUN  
MAYOR!!!





¡¡EL NUEVO  
GANTETSUSAI  
CON UN PARCHÉ  
EN EL OJO!!

**CAPÍTULO 86**

**KAKU YUUJI**









¡QUÉ  
RÁPIDO SE  
HA CAMBIADO  
DE ROPA!

NO LE  
RESPONDAS  
ASÍ A MI  
HERMANO.

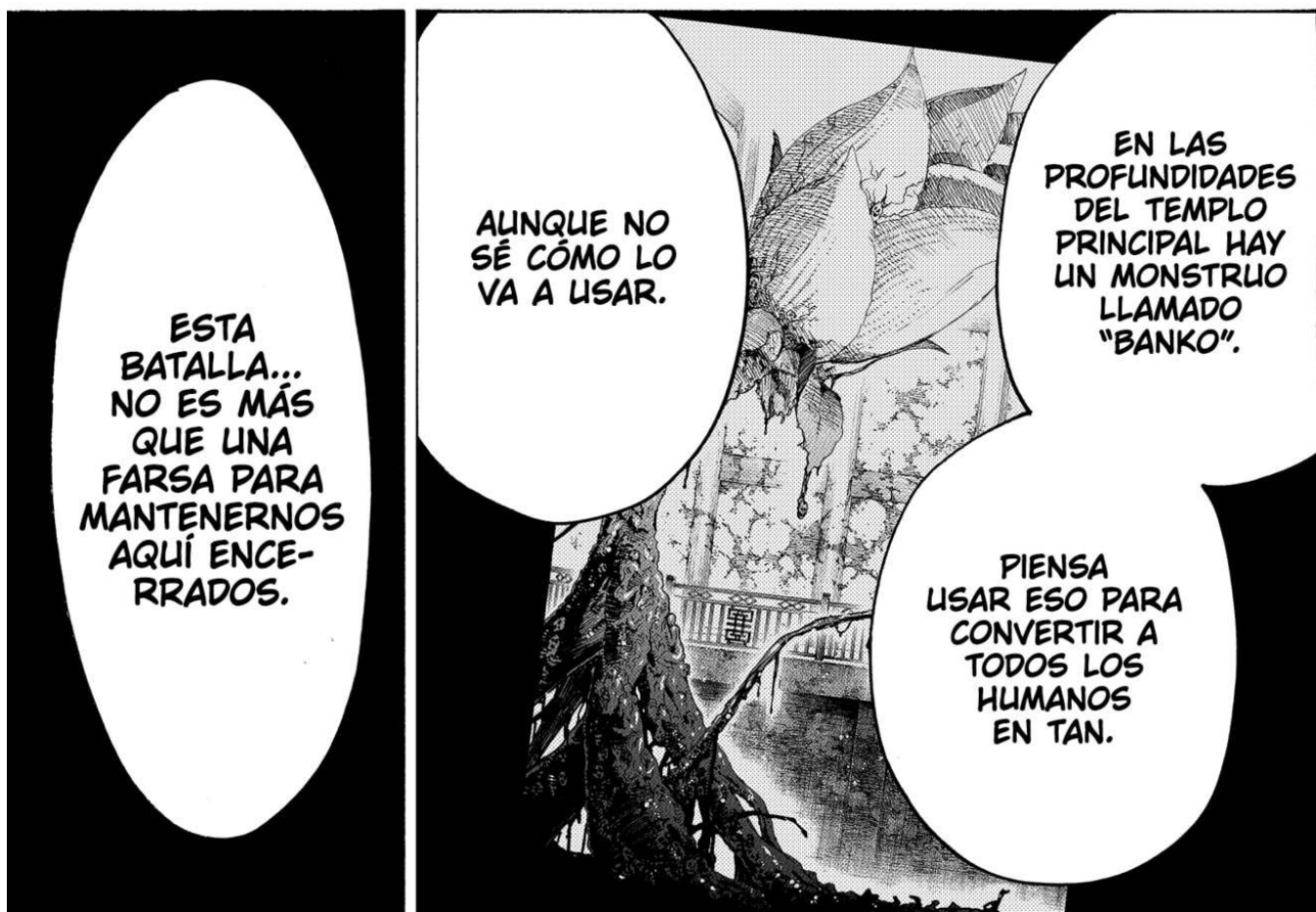
SIMPLEMENTE  
ESTAMOS  
HACIENDO LOS  
PREPARATIVOS.



SU OBJETIVO  
ES CONVERTIR EN  
TAN A LA GENTE  
AL OTRO LADO  
DEL MAR.

EL  
JEFE DE LOS  
TENSEN ESTÁ  
PLANEANDO  
ALGO.

NO  
CONOZCO LOS  
DETALLES,  
PERO



ESTA  
BATALLA...  
NO ES MÁS  
QUE UNA  
FARSA PARA  
MANTERNOS  
AQUÍ ENCE-  
RRADOS.

AUNQUE NO  
SÉ CÓMO LO  
VA A USAR.

EN LAS  
PROFUNDIDADES  
DEL TEMPLO  
PRINCIPAL HAY  
UN MONSTRUO  
LLAMADO  
"BANKO".

PIENSA  
USAR ESO PARA  
CONVERTIR A  
TODOS LOS  
HUMANOS  
EN TAN.



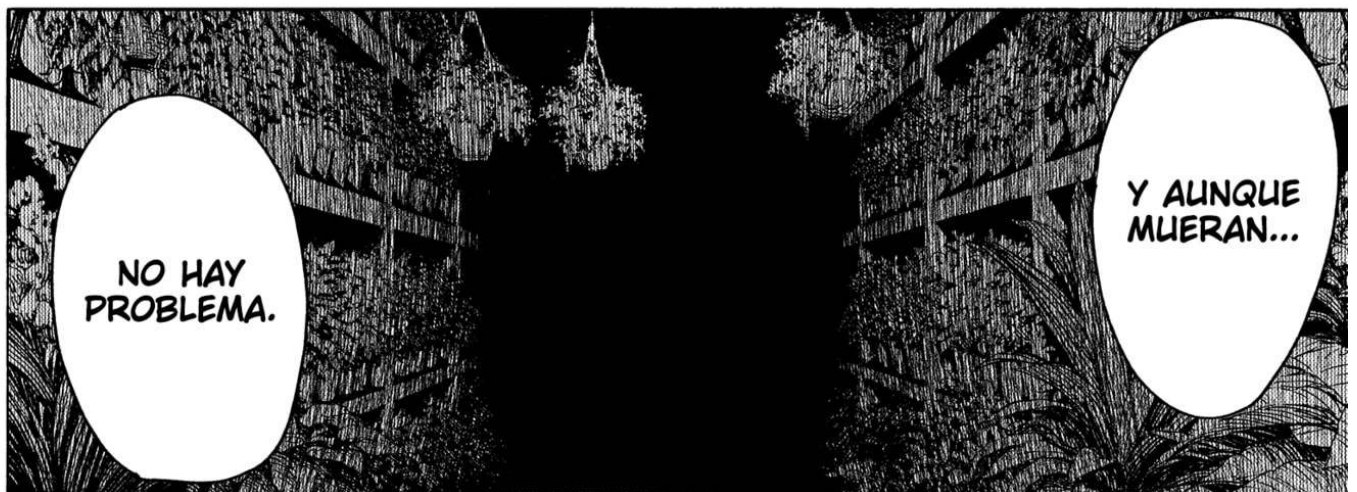
NO  
MORIRÁN...



SON TU  
FAMILIA,  
¿NO?

DIJISTE LA  
"CEREMONIA DEL  
NACIMIENTO DEL  
CEBO"... ¿NO?

¿QUÉ HARÁS  
SI MUEREN LOS  
TENSEN EN ESTA  
CEREMONIA?



NO HAY  
PROBLEMA.

Y AUNQUE  
MUERAN...



PERO  
SI NO ES  
DIFÍCIL...

AH, Y SOBRE  
EL PARCHE... EL  
ÁNGULO QUE  
DICE EL ENANO  
QUEDA MEJOR.

¡CALLA YA!  
¡DÉJATE DE  
CONVER-  
SACIONES  
DIFÍCILES!





PUES TUVE SEXO Y LUEGO ME DISECCIONARON Y ASÍ SUCESIVAMENTE.

CHOBE, ¿QUÉ HICISTE CUANDO ESTABAS CON LOS TENSEN?



TENEMOS QUE HACERNOS CON UN BARCO EN LAS COMPUERTAS.

TANTO PARA DETENER LOS PLANES DE RIEN COMO PARA SALIR DE ESTA ISLA

DE CUALQUIER MODO, NUESTRO OBJETIVO SIGUE SIENDO EL MISMO.



YO...



...



AZA CHOBE... ¿VENDRÁS CON NOSOTROS?







TODO  
ESO DEBERÍA  
PREGUNTÁRSELO  
YO A USTED,  
MAESTRO.

¿TIENES  
ANEMIA POR  
LA PÉRDIDA  
DE SANGRE?

AH...  
TIENES  
RAZÓN.



...



MIRA QUE  
LE GUSTA  
AYUDAR A LOS  
DEMÁS...

PERO SOMOS  
UN CONVICTO Y  
UN VERDUGO,  
¿RECUERDA?



TENÍAMOS  
QUE LLEGAR HASTA  
AQUÍ POR LA PARTE  
SUBTERRÁNEA DEL  
PALACETE PRINCIPAL  
Y CONSEGUIR UN  
BARCO.

Y LUEGO  
ESPERAR A  
QUE LLEGARAN  
LOS DEMÁS.

MÁS ADELANTE  
ESTÁ NUESTRO  
OBJETIVO  
ORIGINAL... LAS  
COMPLIERTAS.



MI INTENCIÓN  
ES LLEVARTE  
DE VUELTA AL  
CONTINENTE.

PERO EN  
EL PEOR  
DE LOS  
CASOS...  
SI NO  
PODEMOS  
REUNIRNOS  
CON EL  
RESTO

Y NO  
CONSE-  
GUIMOS EL  
ELIXIR...

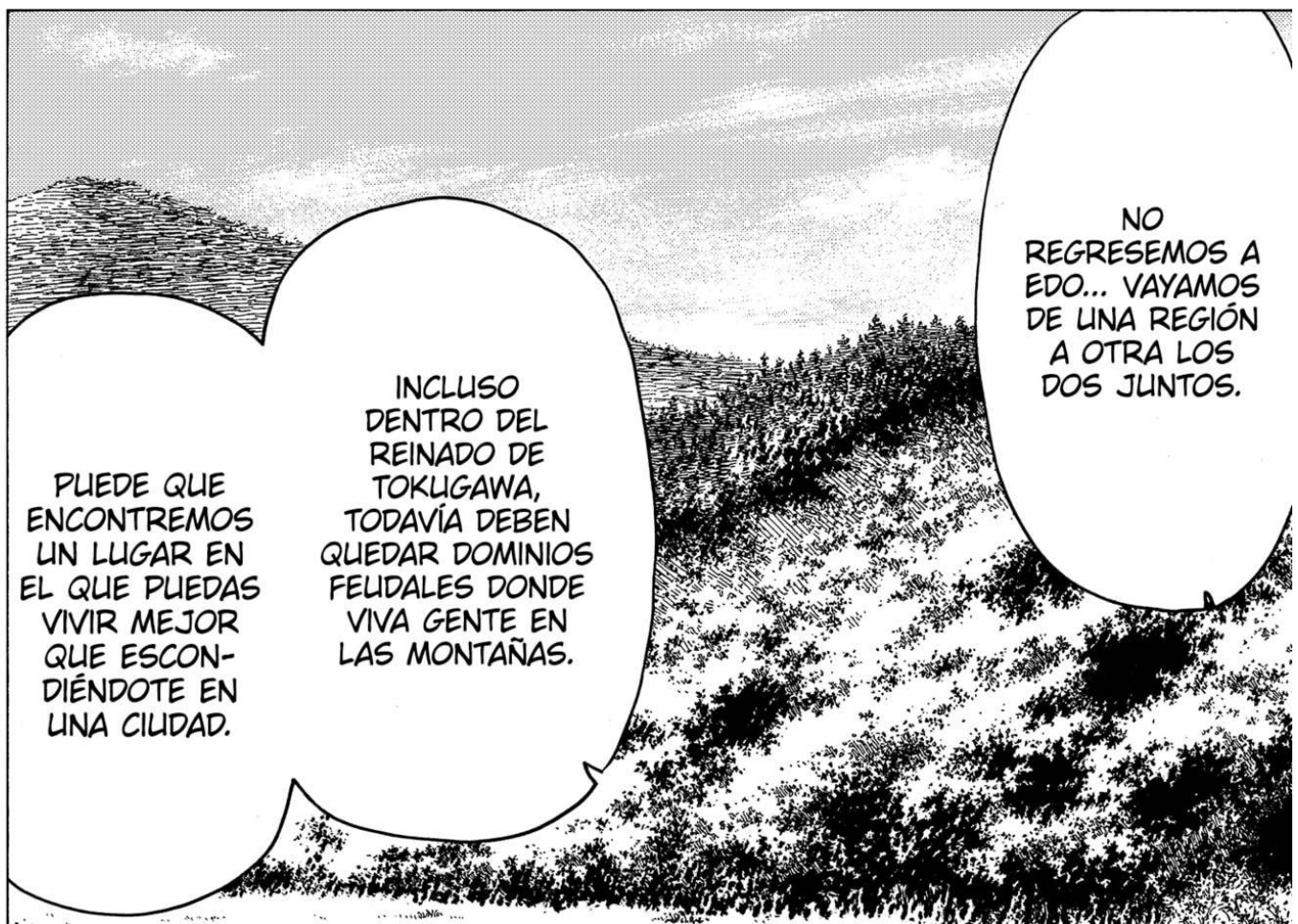


ESTARÉ  
CONTIGO  
HASTA EL  
FINAL.

NO TE  
PREOCUPES.



EN-  
TONCES...  
¿QUIERES  
DECIR  
QUE...?



PUEDA QUE  
ENCONTREMOS  
UN LUGAR EN  
EL QUE PUEDAS  
VIVIR MEJOR  
QUE ESCON-  
DIÉNDOTE EN  
UNA CIUDAD.

INCLUSO  
DENTRO DEL  
REINADO DE  
TOKUGAWA,  
TODAVÍA DEBEN  
QUEDAR DOMINIOS  
FEUDALES DONDE  
VIVA GENTE EN  
LAS MONTAÑAS.

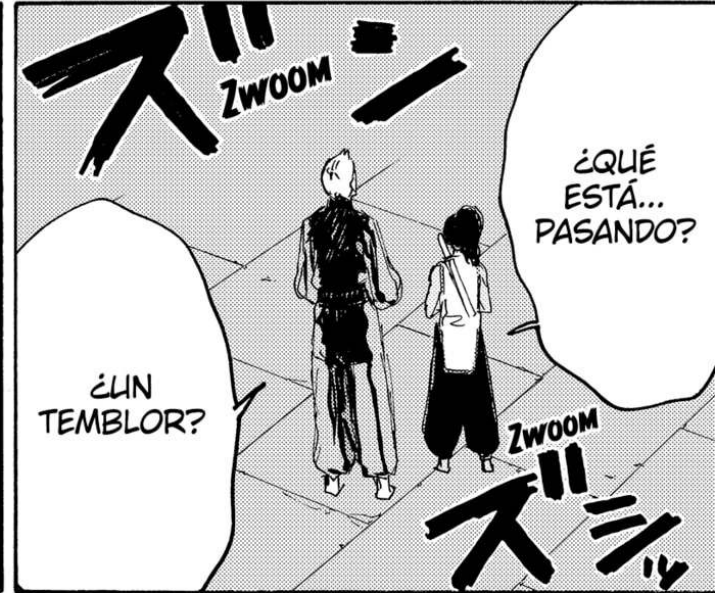
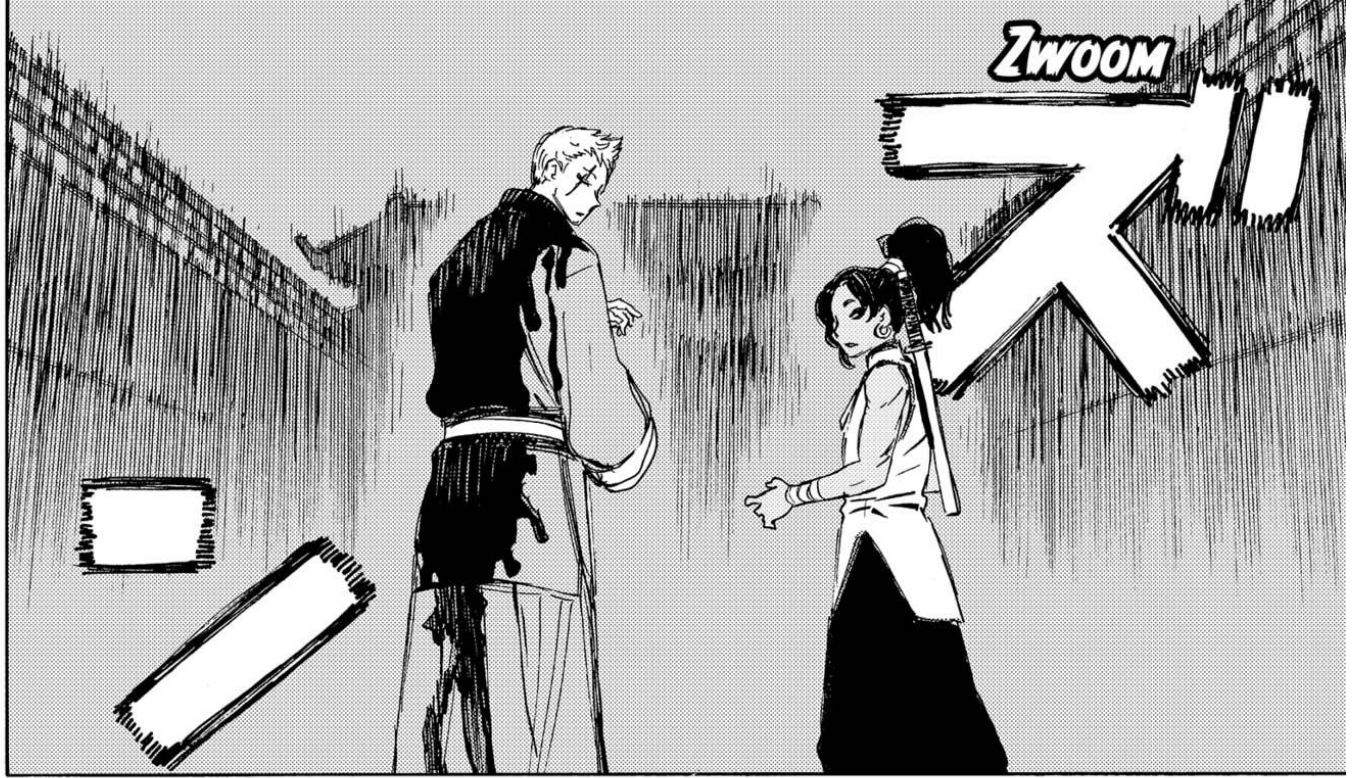
NO  
REGRESEMOS A  
EDO... VAYAMOS  
DE UNA REGIÓN  
A OTRA LOS  
DOS JUNTOS.



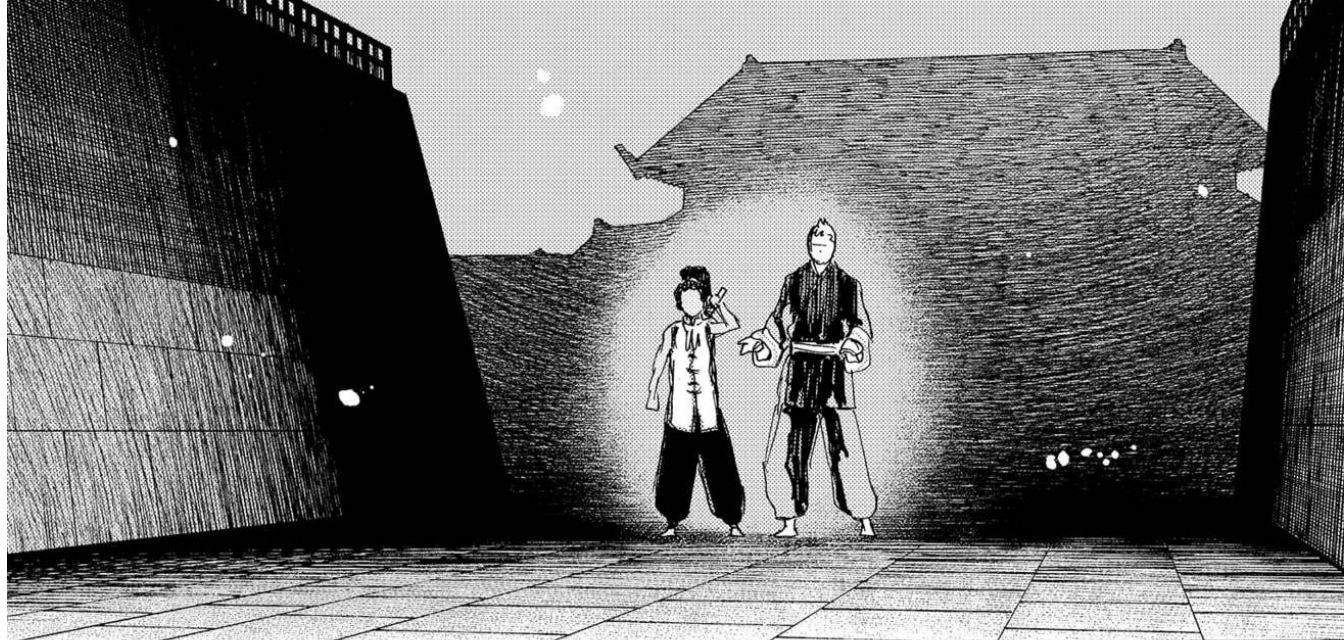


\*EN JAPONÉS ES UNA FRASE HECHA QUE SIGNIFICA "MIENTRAS SIGA CON VIDA".









EL ES-  
TRUENDO  
HA SIDO  
ENORME,  
PERO...

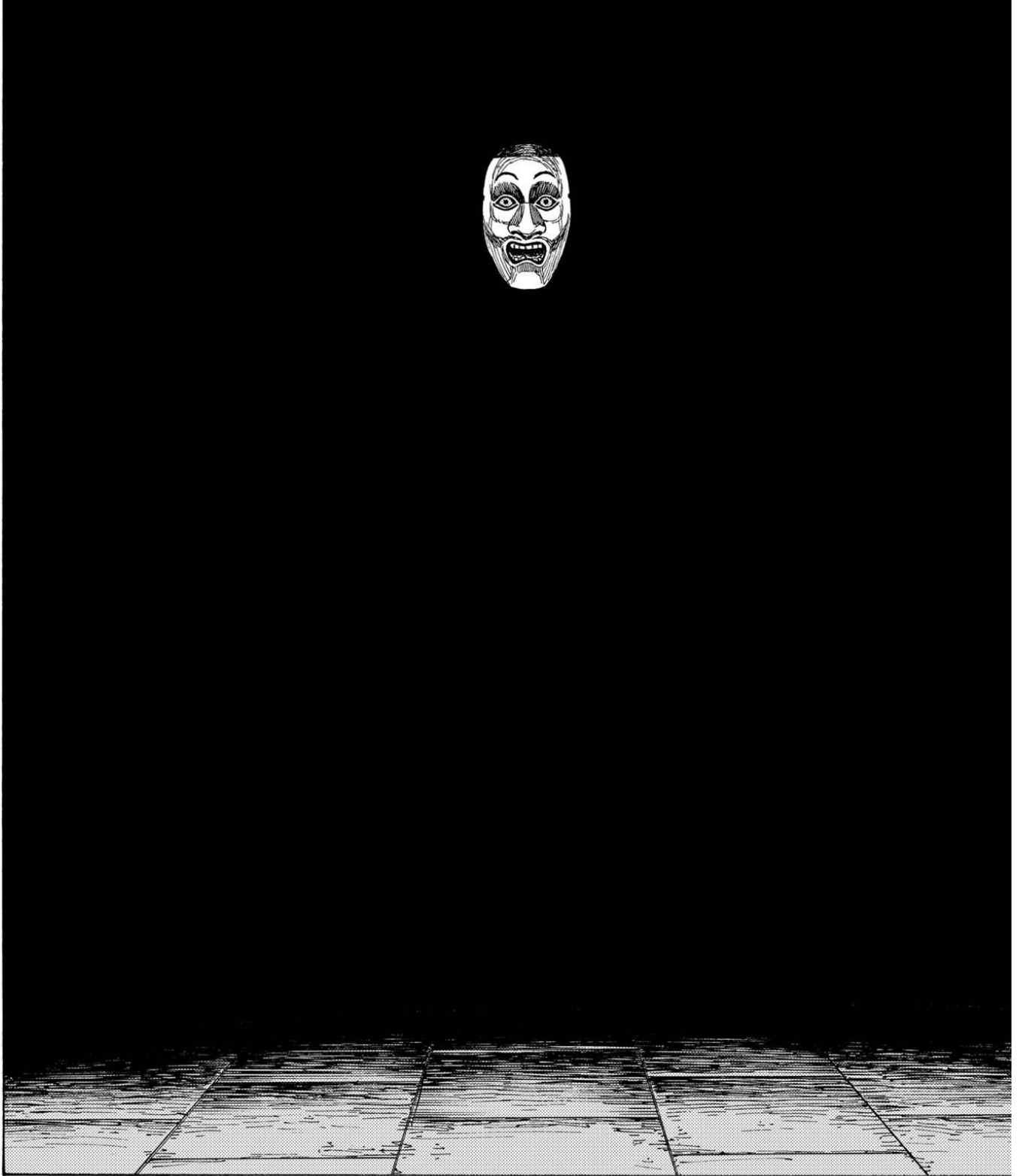
ESTABA  
MUY LEJOS.



SE HA  
QUEDADO  
TODO EN  
SILENCIO...



NO NOTO  
NINGUNA  
PRESENCIA.



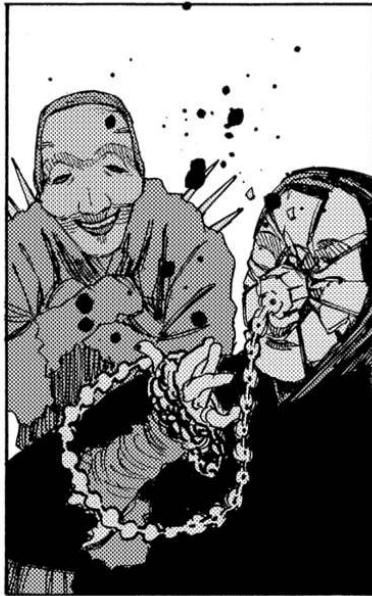




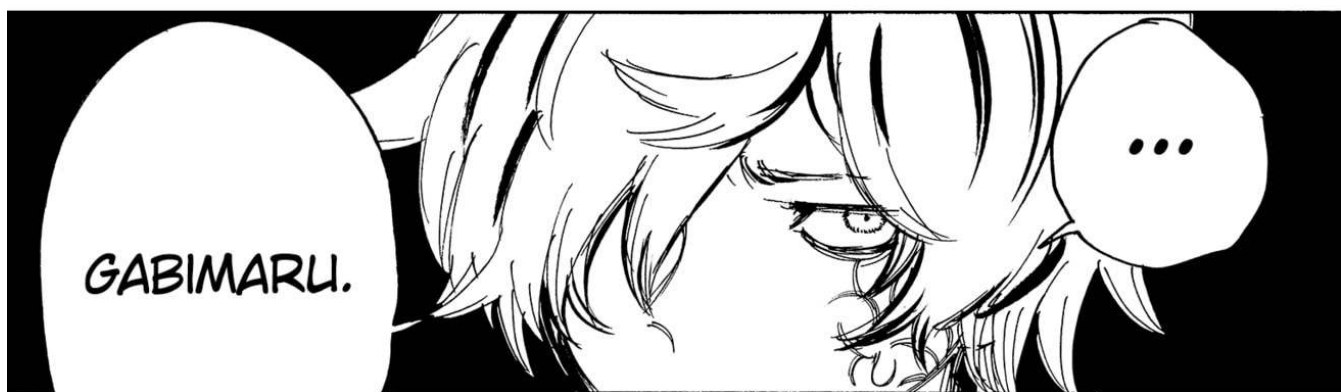












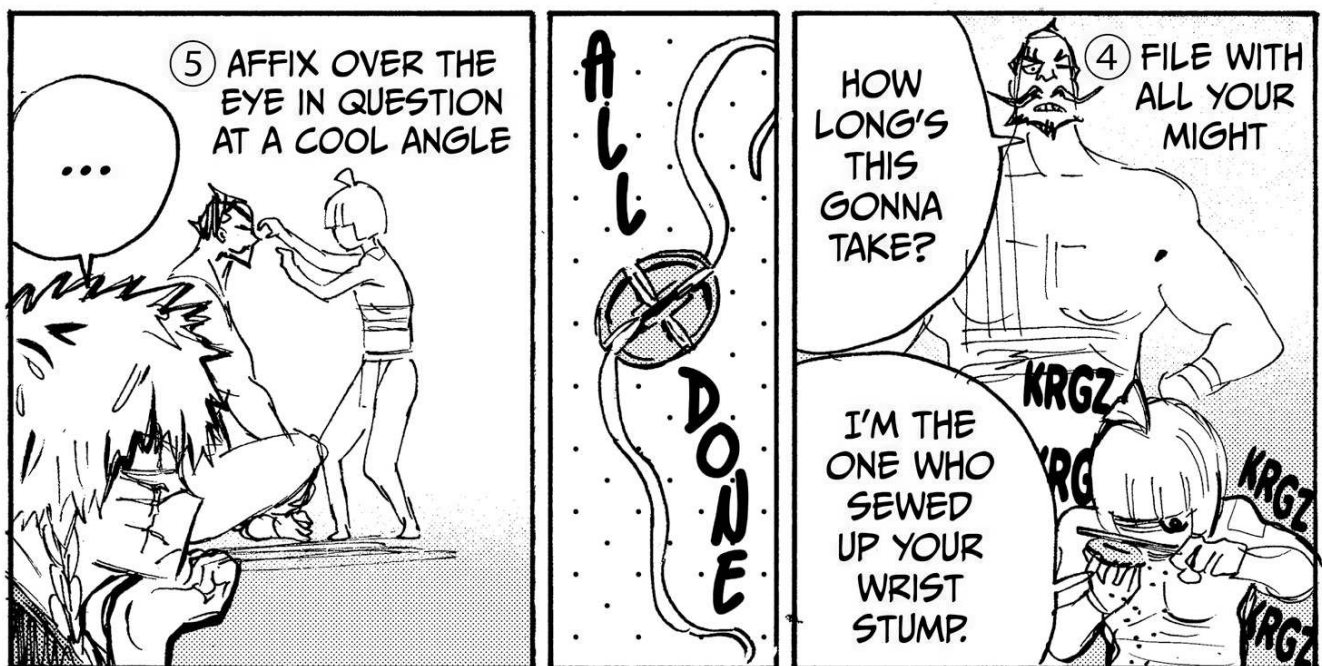
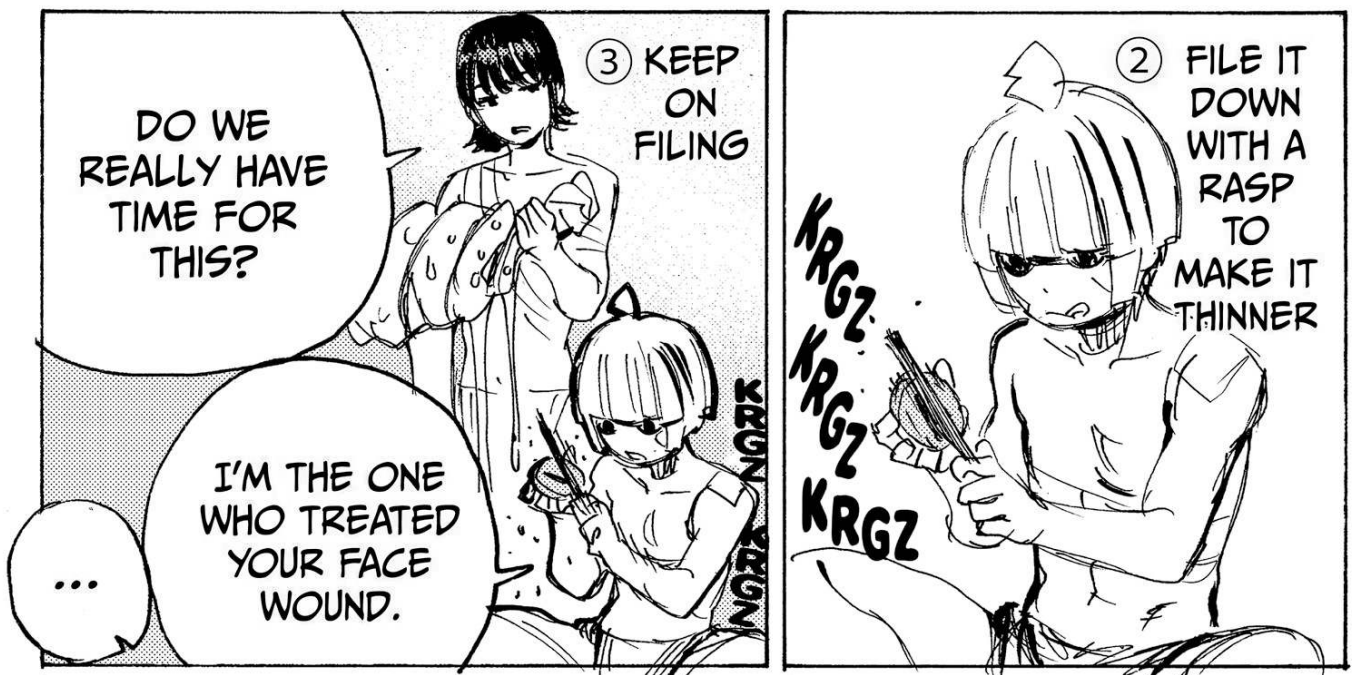
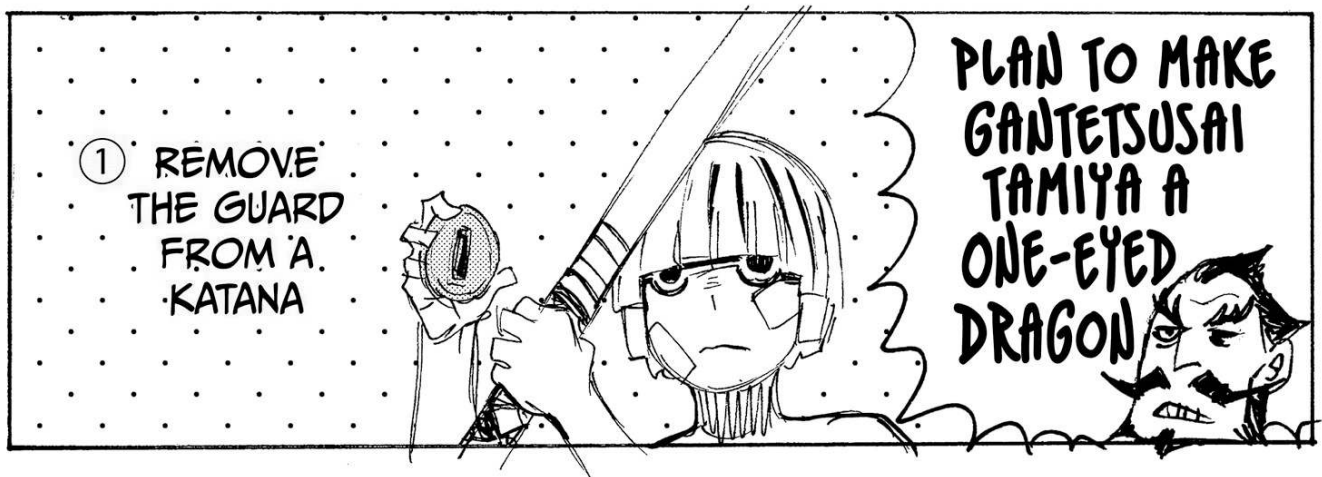
GABIMARU.



## AZA CHOBÉ'S ROAD TO HERMIT-DOM, PART 6







PRODUCED WITH HELP FROM

Akane Arimoto

Megumi Uriu

Norito Sasaki

Genichi Sugiyama

Yukinobu Tatsu

EDITOR

Hideaki Sakakibara

DESIGNERS

Hideaki Shimada

Daiju Asami





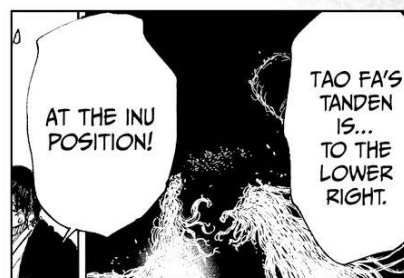


Recently, I finally started trying out digital books and video on demand. There are upsides and downsides, but I can't deny that they're convenient.

**YUJI KAKU** debuted as a mangaka in 2009 with the one-shot "Omoide Zeikan" (Memory Customs), which won honorable mention in the 14th Jump SQ Comic Grand Prix. He went on to write several other one-shots before beginning his first series, *Fantasma*, which ran in *Jump SQ* from 2013 to 2014. *Hell's Paradise: Jigokuraku* is his second series.

**P. 24:** The hermit hierarchy presented by Rien was alluded to by the doshi in volume 7 as well. The order goes as follows: *doshi* (a priest in training to become a proper hermit), *chisen* (earth hermit, one who is still bound to the mortal plane), *josen* (superior hermit), *shinsen* (divine hermit) and finally *tensen* (heavenly hermit). These terms are all Japanese pronunciations of real-world concepts rooted in Chinese Taoism.

*Inu* refers to the dog of the Eastern zodiac, and in this case, Toma is using it to say, “At eight o’clock!” more or less. *Inu* is also associated with September, the west-northwest direction, the earth element and yang energy.



p.51

“Woguo” was the Chinese name for Japan (pronounced “Wakoku” in Japanese) that came about in the third century. It literally meant “dwarf country,” so in the seventh century, the Japanese instead adopted a different, homophonous kanji for *wo* and *wa* that means “peace/harmony” (which serves as the second kanji in “Yamato”—one of Japan’s names for itself). In the Heian period, “Yamato” gave way to “Nippon” (Sino-Japanese reading for *hi-no-moto*, meaning “origin of the sun”), and then “Nihon.”



p.77

“Cipangu” (reported by Marco Polo) came from Chinese coastal dialects and eventually morphed into “Japan” in much of the world (via the Malay “Jipang” along the way).

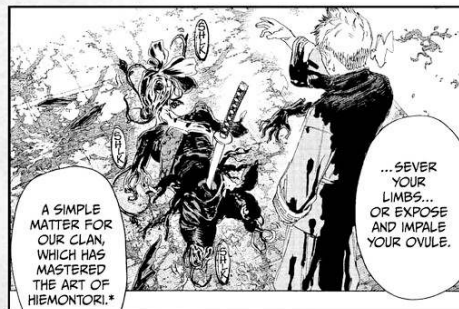


The Todoza was the historical Japanese guild for blind men, founded in the 14th century and lasting until 1871. (The Gozeza existed for blind women as well.) Members of the guild were trained in a vocation (music, massage, acupuncture, etc.) and supported by government welfare and resources via the guild. The highest-ranking member—the Sokengyo (or Grand Kengyo)—was said to have authority equal to a daimyo. The fictional masseur and swordsman Zatoichi (created by Kan Shimosawa) is a member of the Todoza, and the *zato* part of his moniker was the title for the lowest-ranking members of the guild.



p.132

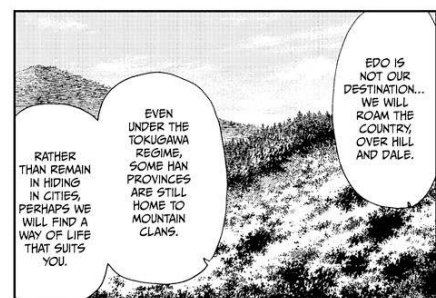
*Hiemontori* or *hiemondori* was originally a term and concept originating with the Satsuma clan. A criminal sentenced to death would be placed upon a horse, and warriors would give chase in an attempt



p.144

to eviscerate the convict. In the Edo period, the term also came to be associated with the Yamada Asaemon and their practice of making medicine from the organs of those they executed. *Hiemontori* literally means “take out raw parts.”

The *han* system was built around the feudal fiefdoms/domains of daimyo landowners during the Edo and early Meiji periods. These han were the precursors to the current prefectures of Japan. Shion is suggesting that some han haven’t rooted out the mountain clans as much as others, despite the Tokugawa shogunate’s best attempt at genocide.



p.196

# Hell's Paradise

## 9

### JIGOKURAKU

VIZ SIGNATURE Edition

STORY AND ART BY YUJI KAKU

TRANSLATION Caleb Cook

RETOUCH + LETTERING Mark McMurray

DESIGN Joy Zhang

EDITOR David Brothers

JIGOKURAKU © 2018 by Yuji Kaku

All rights reserved.

First published in Japan in 2018 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

English translation rights arranged by SHUEISHA Inc.

The stories, characters and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

Printed in Canada

Published by VIZ Media, LLC

P.O. Box 77010

San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

First printing, July 2021

**VIZ MEDIA**  
viz.com

**VIZ SIGNATURE**  
vizsignature.com



**PARENTAL ADVISORY**

HELL'S PARADISE: JIGOKURAKU is rated M for Mature and is recommended for mature readers. This volume contains graphic violence, brief nudity and sexual situations.

